

HU

Kivitelezőknek
Felhasználóknak
Szervizeseknek
Műszaki adatok



TARTALOM

Kedves Vásárlónk!	4
Általános figyelmeztetések.....	4
A használt biztonsági jelzések	6
Egyéni védőeszközök	6
1 A készülék telepítése	7
1.1 Figyelmeztetések a beszereléshez	7
1.2 Adattábla és szerelési információs matrica.....	12
1.2.1 Adattábla elhelyezése.....	12
1.2.2 Adattábla jelmagyarázat	12
1.2.3 Telepítési információk matricája	13
1.3 Főbb méretek	14
1.4 Minimális beszerelési távolságok.....	15
1.5 Fagyvédelem.....	16
1.6 Süllyesztett vázba történő felszerelés (Választható)	17
1.7 A készülék csatlakozóegysége (Választható)	18
1.8 Gázcsatlakozás.....	19
1.9 Hidraulikai csatlakoztatás.....	20
1.10 Elektromos csatlakozás	21
1.11 Távvezérlők és programozható szobatermosztátok (Választható).....	23
1.12 Külső hőmérséklet-érzékelő (Választható).....	24
1.13 Az égéstermék elvezető rendszerek telepítésének típusai	25
1.14 Immergas égéstermék elvezető rendszerek.....	26
1.15 Maximális kéményhossz	28
1.16 A "Zöld sorozatú" kéményrendszer-elemek egyenértékű hossza	29
1.17 Felszerelés kültérben vagy részben védett helyen	35
1.18 Süllyesztett beltéri telepítés közvetlen égési levegő beszívással.....	37
1.19 A vízszintes koncentrikus égéstermék elvezetés telepítése.....	38
1.20 A függőleges koncentrikus égéstermék elvezetés telepítése.....	42
1.21 Ø80 függőleges végelemek telepítése	47
1.22 A szétválasztó készlet telepítése	48
1.23 C ₉ típusú rendszer telepítése	51
1.24 Kémények vagy szerelőaknák bélelése.....	53
1.25 C ₍₁₅₎₃ konfiguráció koncentrikus készlet	54
1.26 C ₍₁₀₎₃ konfiguráció, koncentrikus készlet (Ø80/125)	55
1.27 C ₍₁₀₎₃ - C ₍₁₂₎₃ konfiguráció, leválasztó készlet (Ø80/80).....	58
1.28 Konfiguráció C ₆ füstgázzal történő beépítéshez.....	64
1.29 B típusú légtérterheléses beltéri kazán telepítése	65
1.30 Égéstermék kivezetés meglévő kéménykürtőben/füstcsőben	65
1.31 Kémények, füstcsövek, kéményfejek és végelemek.....	66
1.32 A rendszer feltöltéséhez használt víz kezelése	67
1.33 A rendszer feltöltése	68
1.34 Kondenzvíz szifon feltöltése.....	68
1.35 A gázrendszer üzembe helyezése.....	68
1.36 A készülék üzembe helyezése (begyújtás)	69
1.37 UPM3 keringető szivattyú	70
1.38 UPM4 keringető szivattyú	71
1.39 Rendelhető készletek	72
1.40 Fő alkatrészek.....	73
2 Kezelési és karbantartási útmutató	74
2.1 Általános figyelmeztetések	74
2.2 Tisztítás és karbantartás.....	76



2.3	Kezelőfelület	76
2.4	A készülék használata	76
2.5	Hibaüzenetek és üzemzavarok jelzése	78
2.6	Paraméterek és funkciók menü	83
2.7	A készülék kikapcsolása	84
2.8	A fűtési rendszer nyomásának helyreállítása	84
2.9	A rendszer leürítése	84
2.10	A használati melegvíz kör víztelenítése	84
2.11	Fagyvédelem	84
2.12	Hosszú üzemén kívüli állapot	84
2.13	A kazán burkolatának tisztítása	84
2.14	A használatból való végleges kivonás	85
3	Utasítások a karbantartáshoz és a kezdeti ellenőrzéshez	86
3.1	Általános figyelmeztetések	86
3.2	Kezdeti ellenőrzés	87
3.3	A készülék éves ellenőrzése és karbantartása	88
3.4	Hidraulikus bekötési rajz	90
3.5	Elektromos kapcsolási rajz	91
3.6	Esetleges problémák és azokat kiváltó okok	93
3.7	A készülék átalakítása másfajta gázzal való használatra	94
3.8	Beállítástípusok egy alkatrész cseréje esetén	95
3.9	Teljes kalibrálás	95
3.10	CO ₂ szabályozás	98
3.11	Gyors be szabályozás	99
3.12	Égéstermék elvezető csövek ellenőrzése	101
3.13	A vezérlőpanel programozása	102
3.14	Napkollektoros rendszer csatlakoztatása bekezdést	107
3.15	Kéményseprő	107
3.16	Szivattyú blokkolásgátló	107
3.17	Háromirányú zavarásgátló	107
3.18	Radiátor fagyálló	107
3.19	A vezérlőpanel öndiagnosztikai működése	107
3.20	Automatikus légtelenítés	108
3.21	Aljzatbenton szárítási funkció	108
3.22	A burkolat leszerelése	109
4	Műszaki adatok	110
4.1	Hőteljesítmény és fűvókanyomás adatok	110
4.2	Tüzeléstechnikai adatok	111
4.3	Műszaki adatok táblázata	112
4.4	Kombikazánok műszaki paraméterei (a 813/2013/EU rendelet szerint)	113
4.5	Kazán műszaki adatlapja (a 811/2013 rendelet szerint)	114
4.6	A rendszer adatlapjának kitöltési paraméterei	115



Kedves Vásárlónk!

Gratulálunk, hogy egy csúcsmínőségű Immergas terméket választott, amely hosszú ideig fogja az Ön kényelmét és biztonságát szolgálni. Az Immergas ügyfeleként mindig számíthat szakértő márkaszervizeinkre, ahol felkészült és naprakész személyzetünk garantálja, hogy készülékei hosszú ideig kiváló üzemállapotban maradjanak. Olvassa el figyelmesen a következő oldalakat: hasznos tanácsokkal szolgálnak a termék megfelelő használatával kapcsolatban. Ha megfogadja ezen tanácsokat, az Ön Immergas készüléke hosszú ideig működik majd az Ön meglepésére.

Amennyiben javítási munkálatok vagy időszakos karbantartási munkálatok elvégzésére van szükség, forduljon az Immergas Szervizszolgálatához: a szakszerviz rendelkezik eredeti cserealkatrészekkel, és a gyártó által folyamatosan naprakész információval bővített szakértelemmel.



ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

A jelen kézikönyv fontos adatokat tartalmaz a következő személyek számára:

Kivitelezőnek (1. fejezet);

Felhasználónak (2. fejezet);

Szervizesnek (3. fejezet).

- A felhasználónak kötelessége figyelmesen elolvasni a neki írt részeket (2. fejezet).
- A felhasználó kizárólag olyan műveleteket végezhet a kazánon, amelyeket a neki szóló fejezet engedélyez.
- A berendezés beszerelését kötelező szervizes szakemberekkel elvégeztetni.
- A használati útmutató a termék szerves és alapvetően fontos részét képezi. Tulajdonosváltás esetén mellékelje az útmutatót az új tulajdonosnak.
- Tanulmányozza és gondosan őrizze meg, mert a figyelmeztetések fontos információt tartalmaznak a beszerelésről, a használatról és a karbantartásról.
- A jelenleg hatályos jogszabályozások értelmében a rendszerek tervezéséhez szakembert kell felkérni, és a tervezés során figyelembe kell venni a törvényileg megadott méreteket. A beszerelési és karbantartási műveleteket végeztesse engedéllyel rendelkező szakemberrel a törvényi és gyártói előírásoknak megfelelően. Szakembernek minősül az a személy, aki rendelkezik a tárgykörben a törvény által előírt ismeretekkel.
- Az Immergas készülékeinek és/vagy az egyes alkatrészek, tartozékok, készletek, és berendezések nem megfelelő beszerelése során előre nem látható személyi vagy vagyoni vonatkozású problémák léphetnek fel. A megfelelő beszerelés érdekében olvassa el figyelmesen a termékhez mellékelte útmutatót.
- A jelen útmutató az Immergas készülékek beszerelésével kapcsolatos műszaki adatokat és információkat tartalmazza. A magának a készüléknek a beszerelésével kapcsolatos egyéb kérdésekben (például: a munkaterület biztonsága, környezetvédelem, baleset megelőzés) kövesse a vonatkozó előírásokat és a jó munkavégzési gyakorlat szabályait.
- Valamennyi Immergas terméket megfelelő csomagolás véd a szállítás során.
- A terméket tárolja száraz, az időjárás viszonyaitól védett területen.
- A nem teljesen ép berendezéseket beszerelni tilos.
- A karbantartási műveleteket végeztesse az Immergas szakembereivel; az Immergas Szervizhálózata biztosítékot jelent a szakértelemre.
- A készüléket használja rendeltetési céljának megfelelően. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek, és mint ilyen, potenciálisan veszélyesnek minősül.
- A beszerelés, üzemeltetés vagy használat során a törvényi és műszaki előírások vagy a jelen használati utasítások (a gyártó vagy a viszonteladó mellékeli) be nem tartásából eredő hibákért és az abból származó károkért a gyártó semmilyen körülmények között nem vonható felelősségre, valamint a fentiek a jótállás megszűnését vonják maguk után.
- Meghibásodások, üzemzavarok vagy nem megfelelő működés esetén kapcsolja ki a készüléket, és forduljon szakemberhez (pl. a Márkaszerviz hálózat szakembereihez, akik rendelkeznek a szükséges szakértelemmel és eredeti cserealkatrészekkel). A készüléket tehát soha ne próbálja meg szerelni vagy megjavítani.



FONTOS

Az **IMMERGASS.p.A.** (székhely: Cisa Ligure 95 42041 Brescello (RE)) vállalat kijelenti, hogy a tervezés, a gyártás valamint a vevőszolgálati segítségnyújtás során az **UNI EN ISO 9001:2015** szabvány előírásainak megfelelően jár el.

A termék CE-jelöléséről további részletekért küldje el kérését a gyártónak, hogy a készülék modelljének jellemzőit tartalmazó, az ország nyelvén írt Megfelelőségi Nyilatkozat egy példányát megkapja.

A gyártó nem vállal felelősséget a nyomtatási, tipográfiai hibákért, valamint fenntartja magának a jogot arra, hogy termékeinek és szolgáltatásainak műszaki vagy kereskedelmi tartalmát előzetes bejelentés nélkül megváltoztassa.



A HASZNÁLT BIZTONSÁGI JELZÉSEK



ÁLTALÁNOS VESZÉLY

Kövesse pontosan a jelzés mellett szereplő utasításokat. Az utasítások be nem tartása veszélyhelyzeteket idézhet elő, amelyek veszélyesek lehetnek a kezelő vagy a felhasználó testi épségére, és/vagy vagyoni károkat okozhatnak.



ELEKTROMOS TERMÉSZETŰ VESZÉLY

Kövesse pontosan a jelzés mellett szereplő utasításokat. Ez a jelzés jelöli a berendezés elektromos alkatrészeit, vagy a jelen kézikönyvben szereplő olyan műveleteket, amelyek elektromos természetű veszélyeket okozhatnak.



MOZGÓ ALKATRÉSZEK

Ez a jelzés a berendezés olyan mozgó alkatrészeit jelöli, amelyek veszélyesek lehetnek.



FORRÓ FELÜLETEK ÁLTAL JELENTETT VESZÉLY

A jelzés a berendezés olyan alkatrészeire hívja fel a figyelmet, amelyek átforrósodnak, ennek következtében égési sérüléseket okozhatnak.



FIGYELMEZTETÉSEK

Kövesse pontosan a jelzés mellett szereplő utasításokat. Az útmutatások be nem tartása veszélyhelyzeteket idézhet elő, amelyek veszélyesek lehetnek a kezelő vagy a felhasználó testi épségére, illetve vagyoni károkat okozhatnak.



FIGYELEM

Mielőtt bármilyen műveletbe kezdene, olvassa el figyelmesen, és értse meg pontosan a kézikönyvben szereplő útmutatásokat, és tartsa is be azokat. Az útmutatások be nem tartása működési rendellenességet okozhat a készülékben.



INFORMÁCIÓK

Hasznos tudnivalókat vagy javaslatokat jelöl.



FÖLDELÉSI CSATLAKOZÁS

Ez a jelzés a védő földelési csatlakozási pontját mutatja a berendezésen.



AZ ÁRTALMATLANÍTÁSRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A felhasználó köteles a berendezést hasznos élettartama végén a városi hulladéktól elkülönítve kezelni, és a megfelelő gyűjtőhelyen leadni.

EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK



MUNKAVÉDELMI KESZTYŰ



SZEMVÉDŐ



MUNKAVÉDELMI CIPŐ

1 A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE

1.1 FIGYELMEZTETÉSEK A BESZERELÉSHEZ



A készülék üzembe helyezését és karbantartását végző kezelőknek a vonatkozó hatályos jogszabályokban előírt megfelelő egyéni védőeszközöket kell viselniük.



A jelen készülék kizárólag fali elhelyezésre készült, lakóépületek vagy ahhoz hasonló létesítmények fűtésére és használati melegvizének előállítására.



Az Immergas készülékek és tartozékok telepítéséhez válasszon olyan helyet, amely megfelelő műszaki és épületszerkezeti jellemzőkkel rendelkezik, valamint lehetővé teszi az alábbi műveletek könnyű, hatékony és biztonságos elvégzését:

- telepítés (a hatályos műszaki jogszabályok és szabványok előírásainak megfelelően);
- karbantartási műveletek (beleértve az időszakos, programozott, szokásos és rendkívüli karbantartási munkákat);
- a készülékek eltávolítása (egészen egy a készülék és alkatrészeinek felrakodására és elszállítására kijelölt helyig) valamint egy egyenértékű berendezéssel és/vagy alkatrészszel történő kicserélése.



A fal, ahová a berendezést fel kívánja szerelni, legyen sík, kiugróktól és beugróktól mentes, hogy a készülék hátuljához ne lehessen hozzáférni. A berendezést ne állítsa padlóra vagy egyéb lábazatra (1 ábra).



A telepítés módosításakor változhat a készülék besorolása is:

- **B₂₃ o B₃₃** típusú készülék, ha a készülék a működéshez szükséges égési levegőt közvetlenül abból a helyiségből szívja el, ahol felállításra kerül.
- **C típusú készülék**, ha a kazán a működéshez szükséges égési levegőt a helyiség levegőjétől független, a készülékhez gyártott koncentrikus csöveken és idomokon keresztül a kültérből szívja, és az égés során keletkező égéstermék azokon keresztül a kültérbe vezeti ki.

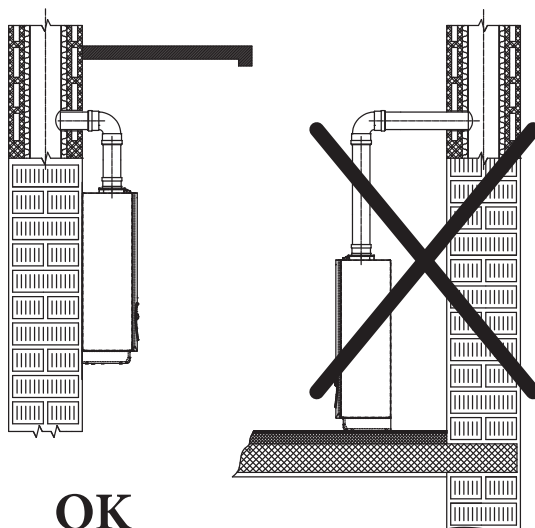


A gázkazánok telepítését csak szakképzett vállalkozás végezheti el Immergas.



A telepítést az érvényben lévő jogszabályok értelmében csakis megfelelő szakirányú képzettséggel rendelkező szakember végezheti az érvényes, helyi műszaki előírások betartásával, a megfelelő műszaki gyakorlat szerint.





OK

1



Leszerelt vagy más rendszerekből már kicserélt kazánok beszerelése tilos.

A gyártó nem felel a más berendezésekből kicserélt vízmelegítők által okozott károkért és az ilyen berendezések megfelelőségének esetleges hiányáért.



A beszereléshez használt minden alkatrész esetében ellenőrizni kell az előírt üzemi feltételeket, amelyeket a jelen kézikönyv műszaki adatokat összefoglaló táblázata ismertet.



Az egységet propán gázzal vagy propán-levegő keverékkel végzett üzemeltetés esetén a levegőnél nagyobb sűrűséggel rendelkező gázokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell beszerelni (példaképpen említhető, hogy a fent említett gázokkal üzemeltetett egységet tilos olyan helyiségekbe beszerelni, ahol a padlózat szintje az átlagos talajszint alatt található).



Egy készlet beszerelésekor vagy a kazán karbantartásakor első lépésként mindig ki kell üríteni a fűtő és használati melegvíz rendszert, hogy a berendezés elektromos biztonsága garantált legyen (lásd a 2.9, 2.10 fejezetet). Mielőtt a berendezésen bármilyen beavatkozást végezne, áramtalanítsa a berendezést, és csökkentse a gáz- és vízvezetékek nyomását, vagy vigye a nyomást nullára.



Ha az egység egy alacsony hőmérsékletű közvetlen zónához lett csatlakoztatva, ellenőrizni kell a szükséges térfogatáramot, és szükség esetén be kell szerelni egy nyomásfokozó szivattyút is.



A csomagolóanyagok (kapcsok, szögek, műanyag tasakok, hungarocell, stb.) veszélyesek lehetnek, ezért tartsa azokat gyermekektől távol.

Ha a berendezést bútorok belsejébe, vagy bútorok közé szereli be, ellenőrizze, hogy elegendő hely áll-e rendelkezésre az időszakos karbantartási munkálatok elvégzésére. Az előírt minimális beszerelési távolságokat 6 ábra ismerteti.

A beszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék teljesen ép-e. Amennyiben kétségei támadnak, forduljon haladéktalanul az eladóhoz.



Nagyon fontos, hogy a levegőbeszívó rácsok és az égéstermék elvezetés szabadon legyenek.



A levegő oldali vizsgálónyílásokon keresztül ellenőrizze, hogy nincs-e égéstermék visszaáramlás. Állítsa a készüléket maximális teljesítményre; a levegőben mért CO₂ értékének az égésterméken mért érték 10%-nál alacsonyabbnak kell lennie.



A készülék közelében nem lehet éghető anyag (papír, rongy, műanyag, polisztirol stb.).



Az égéstermék elvezető csöveknek legalább 25 cm távolságra kell lenniük a gyúlékony anyagoktól.



Ne helyezzen háztartási gépeket a készülék alá, mert megsérülhetnek, ha a biztonsági szelep kinyit, a lefolyó el van dugulva, vagy a vízvezetékcsatlakozók szivárognak. Ha mégis háztartási gépeket helyez alá, a gyártó nem vonható felelősségre a háztartási gépeken bekövetkezett esetleges károkért.



A fenti okok miatt azt javasoljuk, hogy bútordarabokat se helyezzen a készülék alá.



A kézikönyv jelen fejezetében nem ismertetett minden módosítás szigorúan tilos.

A beszerelés szabályai



Az egység külső, részlegesen védett térben is felszerelhető.
Részlegesen védett külső tér alatt olyan hely értendő, ahol az egységet nem éri közvetlenül az időjárás viszontagságai (eső, hó, jégeső stb.).



Az ilyen típusú beszerelés akkor lehetséges, amikor a készülék rendeltetési országának hatályos törvényei azt lehetővé teszik.



A kazánt tilos felszerelni tűzveszélyes helyiségekben (pl.: autóbeálló, box) és veszélyt magukban hordozó helyiségekben, ahol gázkészülékek és égéstermék-elvezető csatornák, égési levegő és égéstermék csövek találhatók.



A készüléket fűzőlapok fölé beszerelni tilos.



Ne szerelje fel a készüléket a lakóépület közösségi tereibe / közös helyiségeibe, belső lépcsőházaiba vagy menekülő útvonalként szolgáló más részeibe (pl. lépcsőfordulóba, kapualjba).



Tilos a kazánt a lakóépület közösségi tereibe telepíteni mint például pincébe, kapualjba, padlásra, tetőtérbe stb., kivéve ha a helyi előírások ezt lehetővé teszik.



Ezek a készülékek a megfelelő szigetelés hiányában nem szerelhetők fel éghető anyagból készült falra.





A falba történő süllyesztett felszereléshez használt készletnek biztonságosan kell tartania a készüléket.

A süllyesztett beszerelésre szolgáló készlet csak akkor biztosít megfelelő rögzítést, ha helyesen (szakszerűen) a használati utasításnak megfelelően szereli fel.

A kazán süllyesztett elhelyezésre szolgáló készlete nem támaszfelület, így nem helyettesítheti a falfelületet. Ellenőrizze, a fal belsejében a felszerelését.

Biztonsági okokból a törmelékkepződés elkerülése érdekében, vakolja be a kazán számára a falban kialakított fülkét.



A falra történő felszereléskor a tartóelemeknek biztonságosan és stabilan kell tartaniuk a készüléket.

A csomagban található tipliket kizárólag a készülék fali elhelyezéséhez használja. A fenti eszközök csak akkor biztosítják a kellő rögzítést, ha tömör vagy féltömör téglából rakott falra megfelelően (szakszerűen) helyezi fel őket. Üreges téglából vagy falazóelemből készült fal vagy korlátozott teherbírású válaszfal, illetve a fentiekől eltérő falszerkezet esetén előzetesen ellenőrizze a tartószerkezet statikai terhelhetőségét. A készülékeket úgy kell felszerelni, hogy elkerüljék az ütések vagy a manipulációt.



Ezek a vízmelegítők arra szolgálnak, hogy vizet melegítsenek fel atmoszférikus nyomásnál forráspont alatti hőmérsékletre.



A kazánt csatlakoztassa a készülék teljesítményének és hatásfokának megfelelő fűtési és melegvíz rendszerre.

A nem megfelelő minőségű égési levegő vagy környezet okozta korrózió veszélye.



Spray-k, oldószeres, klór alapú tisztítószeres, festékek, por és hasonlóak a kazánban és az égéstermék elvezető csövekben korróziót okozhatnak.



Ellenőrizze, hogy a kazánt ellátó égési levegőben ne legyen klór, kén, por stb.



Győződjön meg arról, hogy a kazán beszerelésére kijelölt helyen nem tárolnak vegyszereket.



Ha a kazánt kozmetikában, szépségszalonban, festő műhelyben, asztalos műhelyben, takarító vállalatoknál vagy hasonló létesítményben kell felszerelni, a telepítéshez olyan helyiséget kell választani, amelyikben az égéshez szükséges levegő vegyszerektől mentes.



Ügyeljen arra, hogy az égési levegő ne kerüljön be olyan kéményekbe, amelyeket korábban folyékony vagy szilárd tüzelőanyag-gal működő kazánokhoz vagy más fűtőberendezésekhez használtak. Ezek ugyanis koromlerakódásokat eredményezhetnek a kéményben.

Gázszivárgás jelző spray vagy folyadék használata esetén fennáll az anyagi károk okozásának veszélye



A szivárgásérzékelő spray-k és folyadékok eltömítik a P referencia furatot. (64. ábra -) a gáz szelepen helyreállíthatatlanul károsítva a szelepet.

A szerelési és javítási munkák során ne permetezzen permetet vagy folyadékot a gázszelepre (elektromos csatlakozási oldal).



A készülék első bekapcsolásakor előfordulhat, hogy a kondenzvíz-elvezetésből égéstermék távozik, ellenőrizze a működést néhány perc elteltével. Ha szifonból nem távozik égéstermék, az azt jelenti, hogy a kondenzvíz elérte azt a magasságot, amely már nem teszi lehetővé az égéstermék rendellenes kiáramlását.

Különleges utasítások a B₂₃ vagy B₅₃ konfigurációban telepített készülékekhez.



A B₂₃ e B₅₃ típusú légtérterheléses készüléket ne szerelje be olyan helyiségekbe, amelyekben az ott zajló kereskedelmi, kézműves vagy ipari tevékenység eredményeképpen olyan gázok vagy légnemű anyagok (pl. savas gőzök, ragasztók, festékek, oldószerek, tüzelőanyagok) vagy porszemcsék (pl. fűrészporszór, fáfeldolgozás esetén, szénpor, cementpor, stb.) kerülhetnek a levegőbe, amelyek károsíthatják a készülék részeit, vagy hibás működést okozhatnak.



B₂₃ és B₅₃ konfigurációkban tilos a berendezéseket hálósobába, fürdőként használt helyiségbe vagy garzonlakásba beszerezni, kivéve, ha a helyi előírások ezt lehetővé teszik. Ezen felül a kazánt nem szabad olyan helyiségbe beszerezni, amelyben szilárd tüzelőanyaggal működő hőfejlesztő berendezés található, vagy amely ilyen berendezésnek helyt adó helyiségből nyílik.



A beszerelés helyén biztosítani kell a helyi előírásoknak megfelelő folyamatos szellőzést (minden kW telepített hőteljesítményre legalább 6 cm²-t, kivéve az olyan eseteket, amelyekben elektromechanikus elszívók vagy más, a telepítés helyén vákuum létrehozására alkalmas berendezések jelenléte miatt kötelező ennek megnövelése).



A B₂₃ és B₅₃ konfigurációjú kazánok beszerelését csak folyamatosan szellőztetett, nem lakáscélú helyiségekbe javasoljuk.

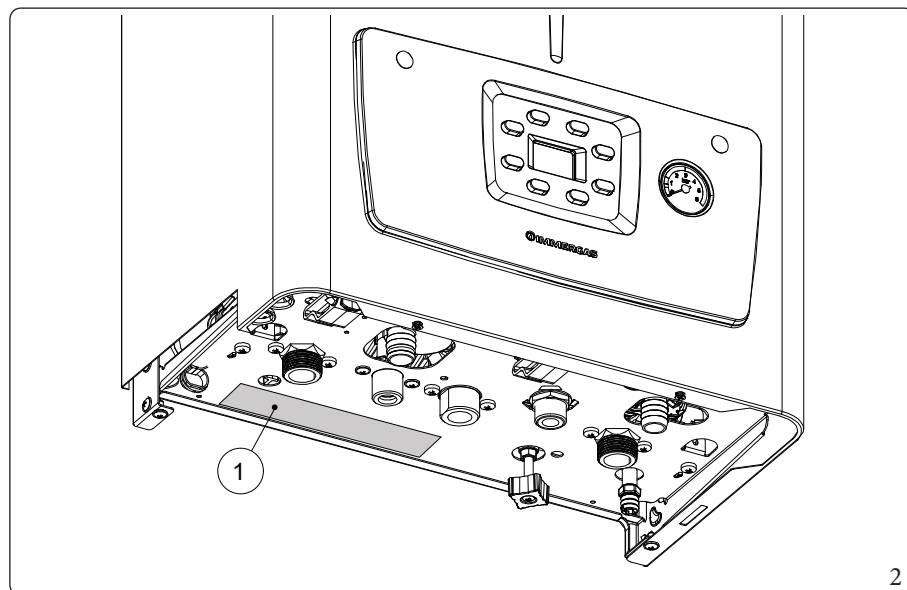


A fentiek figyelmen kívül hagyása egyéni felelősséget és a jótállás megszűnését vonja maga után.



1.2 ADATTÁBLA ÉS SZERELÉSI INFORMÁCIÓS MATRICA

1.2.1 Adattábla elhelyezése



Jelmagyarázat (2 ábra):

1 - Adattábla

1.2.2 Adattábla jelmagyarázat

Md.			1
Cod.Md.	PIN		
Sr N°	CHK		2
Type			
Qnw/Qn min	Pn min		3
Qnw/Qn max	Pn max		
PMS	TM	D	4
PMW	T.		
NOx Class			5
			6
			7
			8
			9

	HUN
Md.	Modell
Cod.Md.	Modell kódja
PIN	PIN-kód
Sr N°	Gyártási szám
CHK	Check (ellenőrzés)
Type	Telepítés típusa (lásd: UNI EN 1749)
Qnw min	HMV minimális hőterhelés
Qn min	Fűtés minimális hőteljesítmény
Pn min	Minimális hőteljesítmény
Qnw max	Maximális használati melegvíz hőteljesítmény
Qn max	Fűtés maximális hőteljesítmény
Pn max	Maximális hőteljesítmény
PMS	Berendezés maximális nyomása
TM	Maximális üzemi hőmérséklet
D	Specifikus térfogatáram
PMW	Használati melegvíz maximális nyomása
T.	Minimális és maximális telepítési hőmérséklet
1	Védelmi osztály IP
NOx Class	Nox osztály
2	Névleges feszültség - Teljesítményszimbólum - Névleges frekvencia - Névleges teljesítmény (Abszorpció)
3(*)	Maximális további energiafogyasztás telepíthető készülékek (a Névleges teljesítményhez hozzáadandó)
4	Logók és jelölések
5	Gáz kategóriák és rendeltetési országok
6(*)	Belgiumra vonatkozó konkrét információk
7	Gyári beállítások
8(*)	Hidrogén készen áll
9	Készülék típusa



(*) = ha jelen van.



A műszaki adatok a készülékben található adattáblán olvashatóak.

1.2.3 Telepítési információk matricája

Md.	
Sr N°	
Qr	kW
Qrw	kW
Typ-ins	

1

4

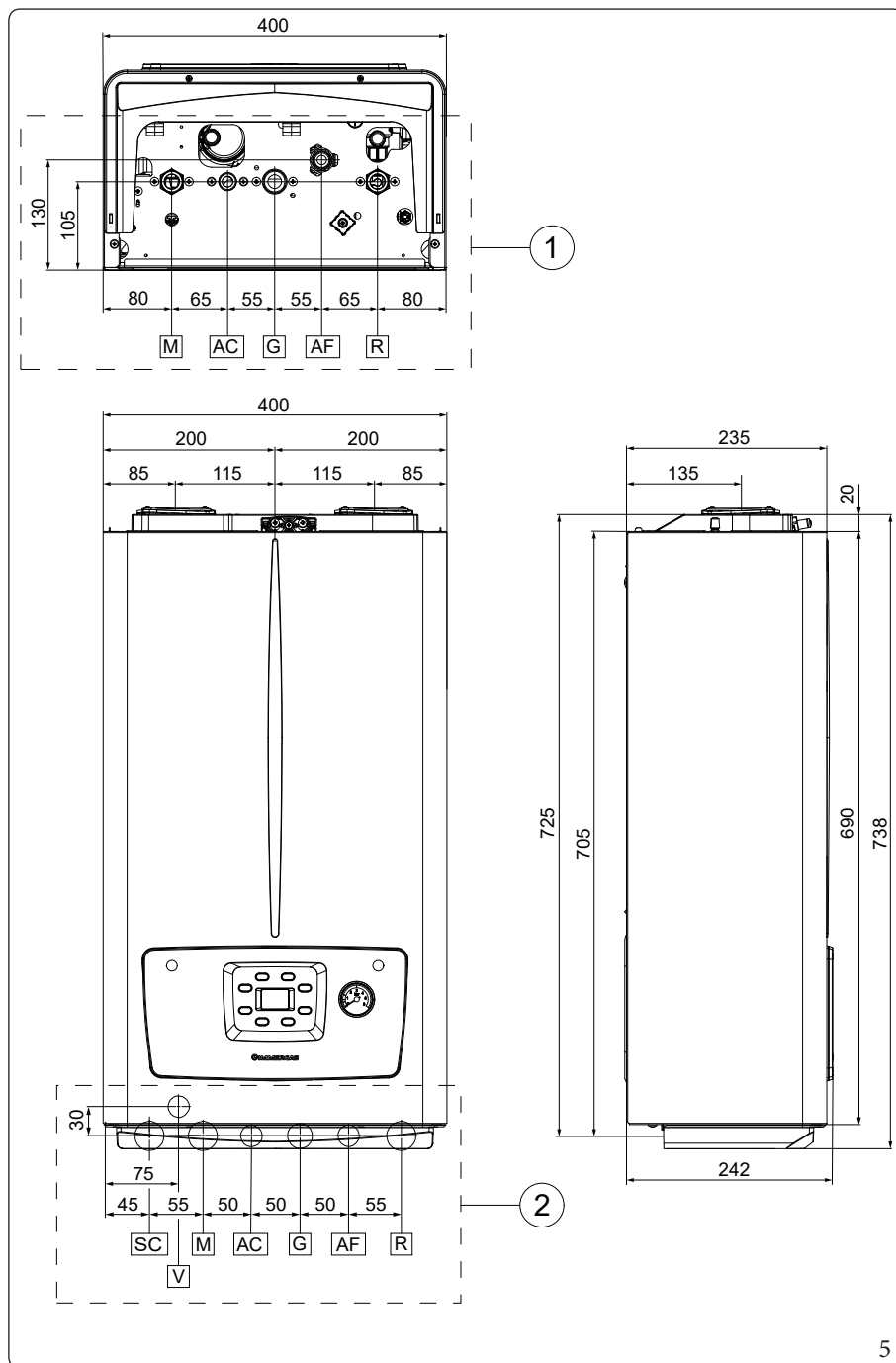
	HUN
Md.	Modell
Sr N°	Gyártási szám
Qr	Beállított fűtési teljesítmény
Qrw	Beállított HMV teljesítmény
Typ-ins	Beépített elem típusa
1	Ragasztóanyag cikkód



A telepítéskor a felhatalmazott szakembernek ki kell töltenie a telepítési információs matrica (ábra 4) példáját a feltüntetett adatokkal. Ez a matrica szintén a garanciacsoporthoz belül található, szintén ki kell tölteni és kívülről (látható helyen) fel kell ragasztani a készülékre (lásd a bevezetést). 2. Kezdeti ellenőrzés.



1.3 FŐBB MÉRTEK



Jelmagyarázat (5 ábra):

- V - Elektromos csatlakozás
- M - Berendezés előremenő víz csatlakozása
- SC - Kondenzvíz elvezetés (minimum belső átmérő Ø 13 mm)
- AC - Használati melegvíz kimenő csatlakozás
- G - Gázcsatlakozás
- AF - Használati hidegvíz bemeneti csatlakozás
- R - Fűtési rendszer visszatérő csatlakozása

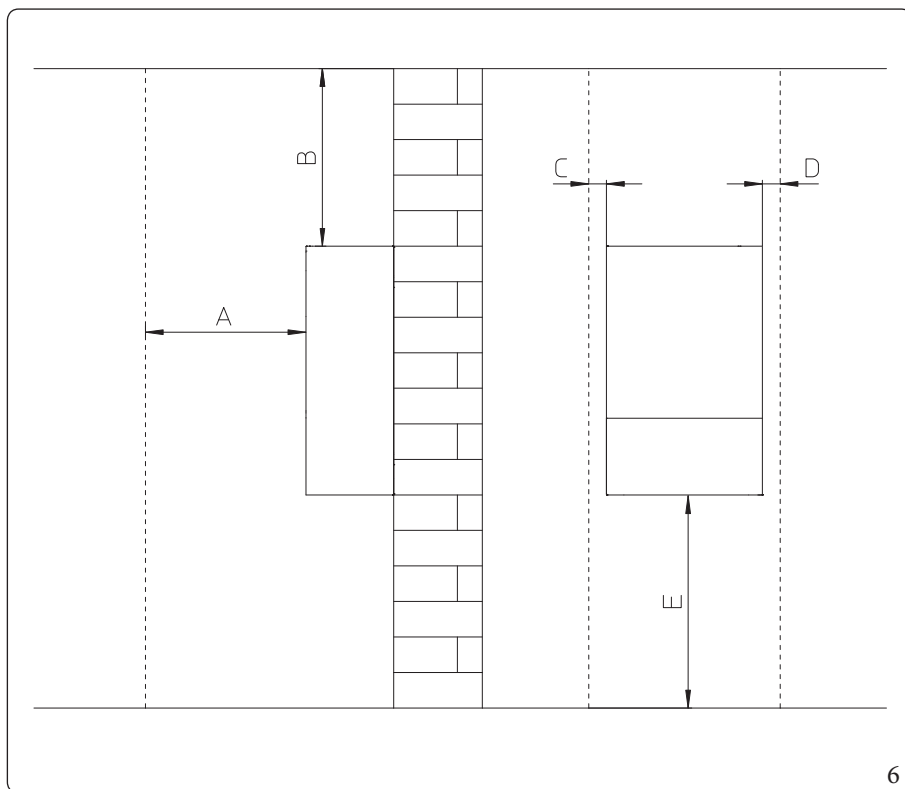
- 1 - A kazán közvetlen hidraulikai bekötése
- 2 - Fali hidraulikai csatlakoztatás DIN Immerglassablonnal

5

Magasság (mm)	Szélesség (mm)	Mélység (mm)
738	400	242 (Kerettel) 235 (Keret nélkül)
CSATLAKOZÁSOK		
GÁZ	FŰTÉSI RENDSZER	
G	M	R
3/4"	3/4"	1/2"
		HASZNÁLATI MELEGVÍZ
		AF AC



1.4 MINIMÁLIS BESZERELÉSI TÁVOLSÁGOK



Jelmagyarázat (6 ábra):

- A - 450 mm
- B - 350 mm
- C - 30 mm
- D - 30 mm
- E - 350 mm



1.5 FAGYVÉDELEM

A készülék fagyvédelme csak az alábbi feltételek mellett biztosított:

- a készüléket megfelelően csatlakoztatták az elektromos és a gázellátó hálózathoz;
- a készülék áram- és gázellátása folyamatos;
- a készülék nincs kikapcsolva ("off").
- a készüléken nincs üzemzavar (2. fejezet);
- a készülék főbb alkatrészei nincsenek meghibásodva.

A fagyás kockázatának elkerülése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

- A fűtési kört védje jó minőségű, az egészségre ártalmatlan, kifejezetten fűtési rendszerekhez tervezett fagyállóval. A fagyálló kiválasztásakor győződjön meg arról, hogy a gyártó szavatolja, hogy a termék nem károsítja a hőcserélőt vagy a készülék egyéb alkatrészeit. Ne használjon egészségre káros fagyállót. Kövesse a fagyálló gyártójának utasításait a minimum hőmérséklet és a hígítás tekintetében.
- Az Immergas készülék fűtési körei olyan alapanyagokból készültek, amelyek ellenállnak az etilén-glikol és propilén-glikol fagyállóknak (amennyiben a keveréket szabályosan készítették elő).



Túl nagy mennyiségű glikol használata a kazán rendellenes működését okozhatja.



A fagyálló folyadék időtartamára és lehetséges ártalmatlanítására vonatkozóan kövesse a beszállító utasításait.

- Egy olyan vizes oldatot kell létrehozni, amely a jelenleg hatályos szabályozások (EN 1717:2002) vagy helyi rendelkezések értelmében 2-es potenciális vízszennyezési osztályba sorolható.

Minimális környezeti hőmérséklet -5°C

A készülék számos fagyvédelmi rendszerrel rendelkezik, amelyek képesek a szivattyút és az égőt bekapcsolni akkor, amikor a készülék belsejében a víz hőmérséklete 4°C alá csökken.



A fent felsorolt feltételek mellett a készülék -5°C környezeti hőmérsékletig védett a fagyás ellen.



Ha a készüléket olyan helyiségben szerelik fel, amelynek hőmérséklete -5°C alá süllyedhet, fagykárt szenvedhet.

Minimális szobahőmérséklet -15°C



Ha a készüléket olyan helyen helyezi el, ahol a hőmérséklet 5°C alá esik, a fagyvédelmi készlet beszerelése szükséges.

A használati melegvíz kör fagyvédelmét egy a megrendelő külön kérésére szállított kiegészítő (fagyvédelmi készlet) biztosíthatja, amely egy elektromos fűtőszálból, a hozzá tartozó vezetékekből, és egy termosztátból áll (olvassa el figyelmesen a kiegészítő készlettel együtt szállított használati útmutatót).



A fent felsorolt feltételek mellett és a fagyálló készlet hozzáadásával a készülék -15°C hőmérsékletig védett a fagyás ellen.



A jelen fejezetben leírt fagyvédelmi rendszerek kizárólag a készüléket védik; ezen funkciók és készülékek nem zárják ki a rendszer vagy a használati melegvízhálózat a készüléken kívüli egyes részeinek elfagyását.



A jótállás nem terjed ki az áramellátás megszakadásából és az előző oldalakon leírtak be nem tartásából eredő károokra.



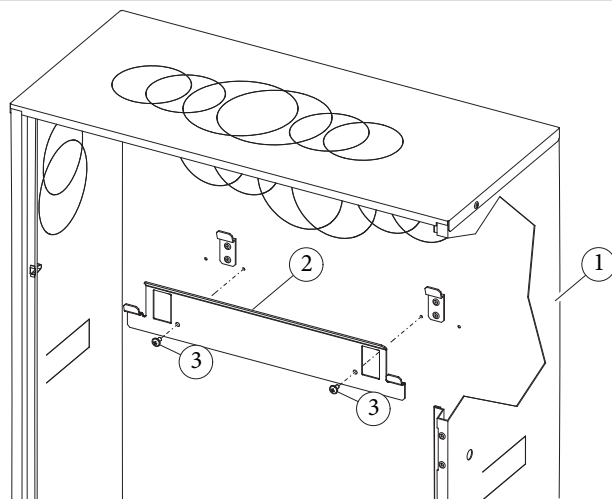
1.6 SÜLLYESZTETT VÁZBA TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS (VÁLASZTHATÓ)

A kazánt előkészítették egy süllyesztett vázba történő felszerelésre is (ez külön tartozékként rendelhető).

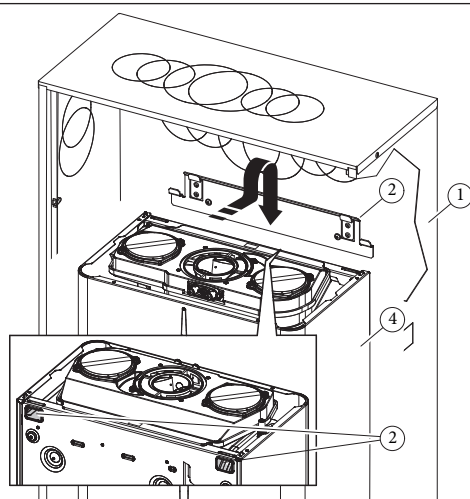
A beszereléshez szükséges tartozékokat (konzolt) is külön, egy opcionális készletben lehet megvásárolni.

A beszerelés menete a következő:

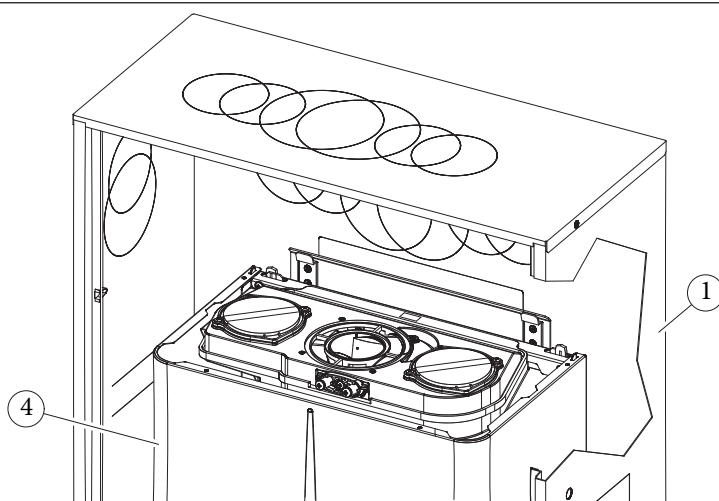
- Szerelje fel a konzolt (2) a süllyesztett váz belsejébe, és rögzítse a csavarokkal (3) az erre a célra kialakított furatokba (7. ábra).
- Az akasztó fülek (2) megfelelő nyílásba történő beakasztásával, akassza fel a kazánt (4) (8. ábra).
- Ezzel befejezte a kazán (4) süllyesztett vázba (1) történő felszerelését (9. ábra).



7



8

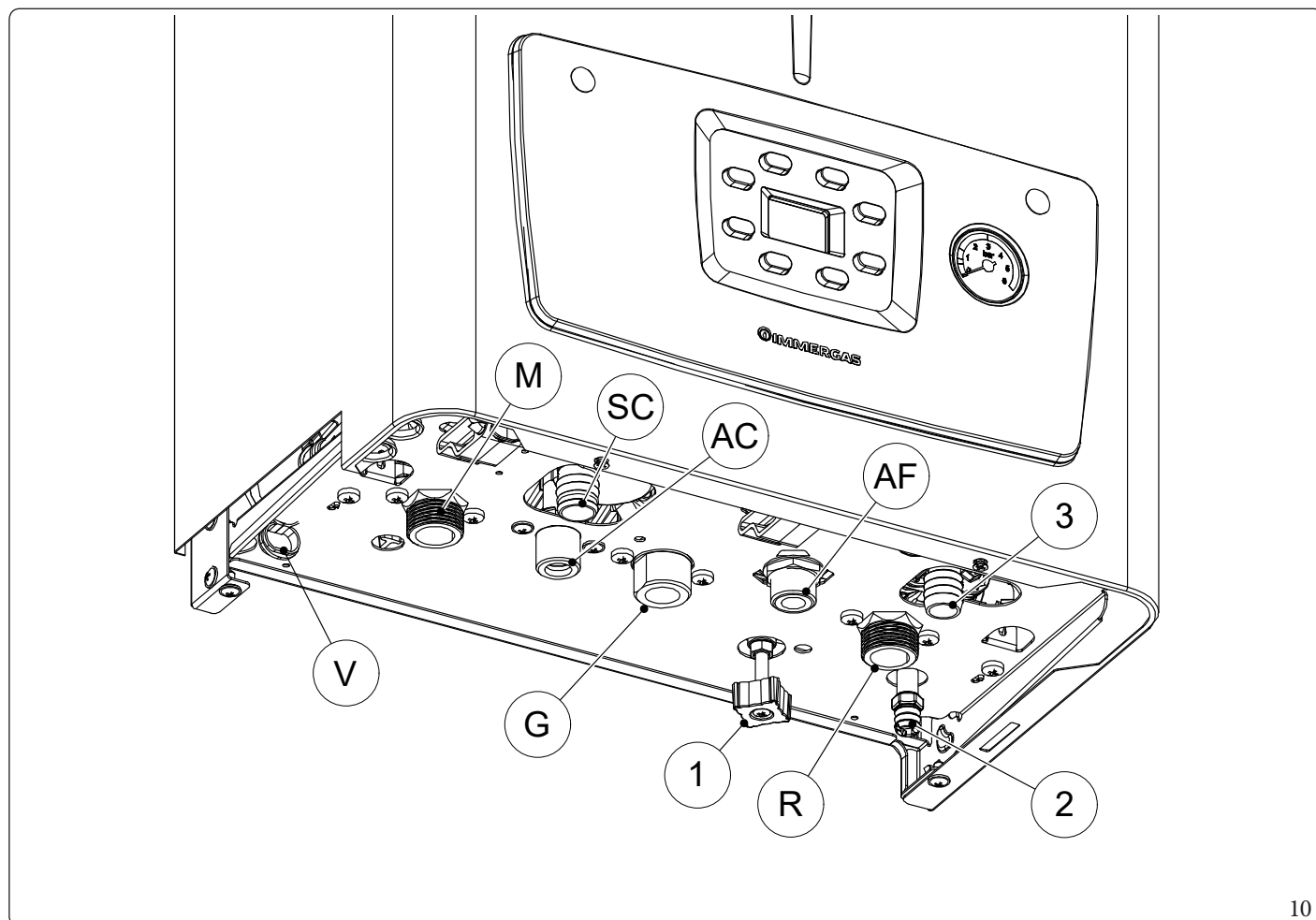


9



1.7 A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZÓEGYSÉGE (VÁLASZTHATÓ)

A készülék hidraulikus és gázrendszeri csatlakozásaihoz szükséges összes elemet tartalmazó csatlakozási csoportot opcionális készletként szállítjuk, a bekötéseket az elvégzendő szerelés típusának megfelelően, az alábbi ábrán látható elrendezés szerint végezze.



10

Jelmagyarázat (10 ábra):

- V - Elektromos csatlakozás
- G - Gázcsatlakozás
- AC - Használati melegvíz kimenő csatlakozás
- AF - Használati hidegvíz bemeneti csatlakozás
- SC - Kondenzvíz elvezetés (minimum belső átmérő Ø 13 mm)
- M - Berendezés előremenő víz csatlakozása
- R - Fűtési rendszer visszatérő csatlakozása
- 1 - Csap a rendszer feltöltéséhez
- 2 - Rendszerűritő csap
- 3 - Biztonsági szelep ürítő csatlakozó, 3 bar-os

1.8 GÁZCSATLAKOZÁS



A gázhálózatra való csatlakoztatás előtt gondosan meg kell tisztítani a gázvezeték belsejét az esetleges szennyeződésektől, mivel ezek veszélyeztethetik a készülék megfelelő működését.
Ellenőrizze emellett, hogy a bemenő gáz megfelel-e a készülék műszaki tulajdonságainak (lásd a készüléken elhelyezett táblát). Ha az adatok eltérnek, a kazánt át kell állítani, hogy megfeleljen a másik gázfajtának (lásd: a gázkészülék átalakítása különböző gázfajtákra).



**Ellenőrizze, hogy a felhasznált gáz (földgáz vagy PB gáz) hálózati dinamikus nyomása, amelyről a kazán üzemelni fog, megfelel-e az EN 437 szabvány és vonatkozó mellékleteinek előírásainak. Az elégtelen nyomás kihat a fűtőkészülék teljesítményére, ezáltal hibajelenségeket okozhat a felhasználónak. A szabályos működéshez tervezett hálózati statikus / dinamikus nyomásnál magasabb értékek súlyos károkat okozhatnak a készülék vezérlő elemeiben; ilyen esetben el kell zárni a gázvonalat.
Ne indítsa be a készüléket.
Szakképzett személyzettel ellenőriztesse a készüléket.**



A hatályos szabványok értelmében a hálózat és a kazán közé be kell szerelni egy fogyasztói gázcsapot. Ha a gázcsapot a gyártótól rendeli, akkor közvetlenül a kazánhoz is csatlakoztatható (tehát a hálózatot és a kazánt összekötő gázcsövek után). A gázcsap felszereléséhez kövesse a gyártó utasításait.
A külön rendelhető Immergas csatlakozó készletben a felhasználói gázcsap is szerepel, a beépítési utasításokat pedig a gyártó a készlethez mellékeli.
Minden esetben ellenőrizni kell, hogy a fogyasztói gázcsap megfelelően van-e beépítve a rendszerbe.

A gázellátó cső méretének meg kell felelnie a hatályos szabványoknak, annak érdekében, hogy biztosítsa az égő gázellátását és megfelelő hatásfokát a kazán legnagyobb teljesítménye esetén is (lásd műszaki adatok).

A gázcsatlakozásoknak meg kell felelniük a hatályos szabványok (EN 1775) előírásainak.



A készüléket szennyeződésmentes gázzal való üzemelésre tervezték. Amennyiben a gáz minősége nem megfelelő, célszerű egy szűrőelemet beiktatni a készülék elé, hogy biztosítsa a megfelelő tisztaságú gázt.

Gáztárolók (PB-gáz tartályról való üzemeltetés esetén).

- Újonnan beszerelt PB gáztárolók esetén előfordulhat, hogy a tartályban inert gáz (nitrogén) maradványok vannak, amelyek csökkenthetik a készülékbe jutó gáz fűtőértékét, és rendellenes működést okozhatnak.
- A PB-gázkeverék összetételéből fakadóan előfordulhat, hogy a tárolás során a keverék alkotóelemei egymás fölé rétegződnek. Ez megváltoztathatja a készülékbe jutó keverék fűtőértékét, és befolyásolhatja annak hatásfokát.



1.9 HIDRAULIKAI CSATLAKOZTATÁS



A kondenzációs modul (kazántest) jótállásának megőrzése érdekében, mielőtt a készüléket csatlakoztatná a hálózatra, mossa át a teljes fűtési rendszer belsejét (csövek, radiátorok stb.) a megfelelő tisztító- és vízkőoldó szerekkel, amelyek eltávolítják az olyan lerakódásokat, amelyek a kazán hibás működéséhez vezethetnek.

3 bar-os biztonsági lefúvató szelep

A biztonsági szelep leeresztő csövét mindig megfelelően egy elvezető tölcserbe kell bekötni; ebből következően, a szelepen végzett beavatkozás esetén a kifolyt folyadék a csatornahálózatra kerül.

Ellenkező esetben a készülék gyártója nem vállal felelősséget a biztonsági szelep működése következtében fellépő károkért.

Kondenzvíz elvezetés

A kazánban keletkező kondenzvíz elvezetéséhez csatlakoztassa a készüléket a csatornahálózatra egy legalább 13 mm belső átmérőjű a savas kondenzátumnak ellenálló cső segítségével.

A kazánt úgy csatlakoztassa a szennyvízhálózatba, hogy a cső ne dugulhasson el, és a csőben ne fagyhasson meg a kondenzvíz.

A kazán beüzemelése előtt győződjön meg arról, hogy a kondenzvíz elvezetése megfelelő. Az első begyűjtést követően ellenőrizze, hogy a szifonban van-e kondenzvíz (1.34 fejezet).

Ezenkívül be kell tartani a szennyvízelvezetéssel kapcsolatos hatályos előírásokat és a nemzeti, illetve helyi előírásokat.

Amennyiben a kondenzvizet a szennyvízelvezető rendszer nem vezeti el, telepítsen egy kondenzvíz semlegesítő berendezést, amely biztosítja a hatályos jogszabályokban meghatározott paraméterek betartását.

A hatályos műszaki előírások előírják a fűtés- és vízrendszer vizének átöblítését és kezelését, hogy megóvják a rendszert és a készüléket az inkrusztációtól (pl. mészlerakódás), az iszapképződéstől és más káros lerakódásoktól.

Annak érdekében, hogy a hőcserélőre vállalt jótállás ne veszítse érvényét, kövesse az előírásokat (1.32 bekezdés).

A csatlakozásokat az ésszerűségi szabályok szerint, a készülék csatlakoztatási sablonjának alkalmazásával kell elvégezni.



A gyártó nem vállal felelősséget a nem saját márkás automatikus töltő beszereléséből fakadó károkért.

Az ivóvíz szennyezettségére vonatkozó EN 1717 szabvány előírásainak betartása érdekében javasoljuk, hogy alkalmazzon IMMERGAS visszacsapószelep-készletet, amit a készülék előtti hidegvíz-bemenet csatlakozójára szereljen fel. Javasoljuk továbbá, hogy a készülék elsődleges (fűtő) körébe töltött hővezető folyadék (víz + glikol) az EN 1717 szabvány szerint meghatározott 2-es kategóriába tartozzon.



A kazán hatékonyságának megőrzése, és élettartamának megnövelése érdekében a kemény vízű rendszerekbe érdemes „polifoszfát-adagoló” szerkezetet beszerezni.



Az elektromos berendezést a műszaki szabványoknak és hatályos törvényi előírásoknak megfelelően kell kialakítani.

A berendezés védelmi szintje IPX5D. Ez a védelmi szint csak a megfelelő földeléssel ellátott hálózatba való a hatályos biztonsági szabályoknak megfelelő csatlakoztatást követően biztosítható.



A gyártó nem vállal felelősséget személyi sérülésekért és vagyoni károkért abban az esetben, ha a készüléket nem földelt hálózatba, vagy nem a helyi szabványok szerint csatlakoztatja.

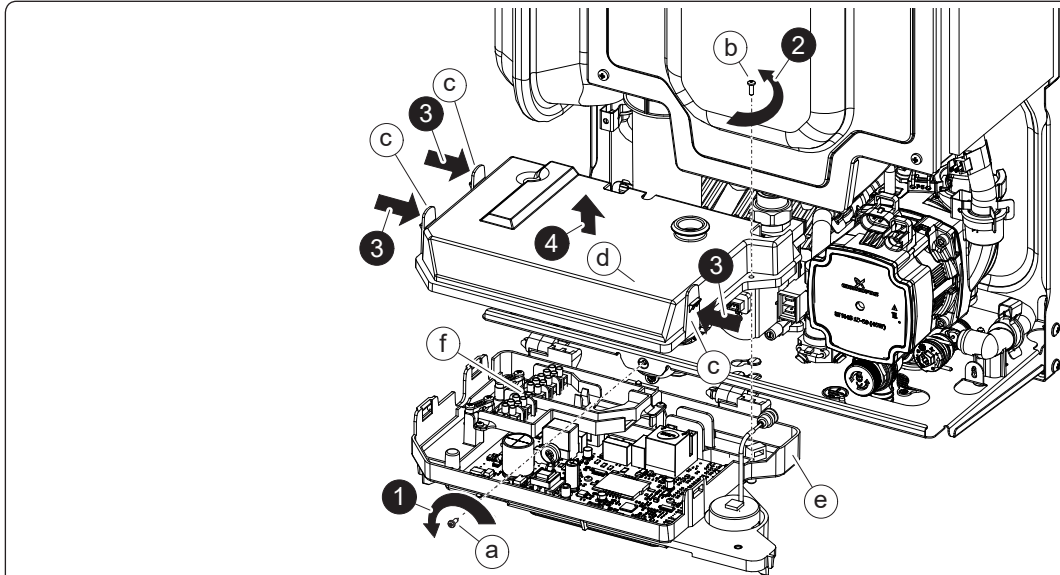
A vezérlő bekötéseit védő panel nyitása

Az elektromos bekötésekhez elegendő, ha kinyitja a bekötéseket védő panelt. Kövesse az alábbi utasításokat.

Szerelje le a burkolatot:

1. Lazítsa meg az alul lévő csavart (a).
2. Fordítsa el az előlapot, majd lazítsa meg az előlap fedőlapját (d) rögzítő csavart (b).
3. Nyomja meg a fedőlapon (d) található három pecket (c).
4. Húzza le a fedőlapon (d) az előlapról (e).

Ekkor szabaddá válik a sorkapocs (f).



11

Ellenőrizni kell továbbá, hogy az elektromos fogyasztói hálózat eleget tudjon tenni a kazán adattábláján feltüntetett maximális felvett teljesítménynek.

A kazánokat „Y” típusú H 05 VVF 3 x 0,75 mm²-es, villásdugó nélküli tápkábellel szállítjuk.



A vezetéket csatlakoztassa 230 V $\pm$ 10% / 50 Hz hálózatra a földelés és a fázis-nulla polaritás figyelembevételével. A hálózatra szereljen fel szakszerűen III. túláramvédelmi kategóriába tartozó kismegszakítót.



A készülék csöveit ne használja az elektromos vagy telefonos hálózat földeléseként.



A pulzáló, folyamatos feszültségvesztés megakadályozására szükséges felszerelni egy 30 mA érzékenységű, A vagy F típusú differenciálbiztonsági egységet.





Ha megsérült a hálózati kábel, a balesetveszély elkerülése érdekében a cseréjét végeztesse engedéllyel rendelkező szakemberrel (pl. a Szervizhálózattal).

A hálózati kábelnek mindig az előírt nyomvonalat kell követnie (1.7 bek.).

Ha a kapcsolómezen lévő biztosíték cseréjére van szükség, akkor azt kizárólag szervizes szakember végezheti el: használjon 3,15A-s gyorskioldású biztosítékot.

A kazán csatlakoztatásakor ne használjon adaptereket, elosztókat vagy hosszabbítókat.

Közvetlen csatlakoztatás alacsony hőmérsékletű fűtési rendszerekhez

A készülék közvetlenül képes táplálni egy alacsony hőmérsékletű rendszert az előremenő hőmérséklet beállítási tartományának „t0” és „t1” beállításával (3.13 bekezdés); ebben az esetben tanácsos egy speciális biztonsági készletet (opcionális) behelyezni, amely egy termosztátból áll (állítható hőmérséklettel).

A termosztátot a készülék előremenő ágára kell kötni a készüléktől legalább 2 m távolságra.



1.11 TÁVVEZÉRLŐK ÉS PROGRAMOZHATÓ SZOBATERMOSZTÁTOK (VÁLASZTHATÓ)

A készülék elő van készítve a szobatermosztát vagy távvezérlő csatlakoztatására, amelyek opciós tartozékokként vásárolhatók meg. Valamennyi Immergas programozható termosztát 2-eres vezetéssel köthető be. Olvassa el figyelmesen az ezen kiegészítő tartozékokhoz csomagolt szerelési és használati utasítást.



Az elektromos bekötés előtt áramtalanítsa a kazánt.

Digitális programozású Immergas On/Off szobatermosztát.

A programozható szobatermosztát alkalmazása esetén:

- állítsa be a két szobahőmérsékletet: nappali (komfort) és éjszakai (csökkentett);
- megadhat egy heti programot, napi négy be- és kikapcsolással;
- az alábbiak közül válassza ki a kívánt üzemmódot:
 - kézi üzemmód (szabályozható szobahőmérsékleti értékkel);
 - automata üzemmód (beállított program alapján);
 - kényszerített automata üzemmód (amennyiben a beállított program hőmérsékletét ideiglenesen megváltoztatja).

Energiaellátás 2 db 1,5 V-os LR 6 alkáli elemmel.

Amico^{v2} távvezérlő (CAR^{v2}) programozható termosztáttal.

Az Amico^{v2} távvezérlő lehetővé teszi, hogy a felhasználó a fent említett funkciókon kívül ellenőrizhesse a készülék és a fűtési rendszer működési paramétereit, vagy megváltoztassa a korábban beállított értékeket anélkül, hogy ehhez el kellene mennie a készülékig.

A kezelőfelület öndiagnosztikai funkcióval is rendelkezik, amely megjeleníti a kijelzőn a készülék esetleges meghibásodásait.

A távvezérlőbe épített programozható termosztát lehetővé teszi, hogy az előremenő fűtővíz hőmérsékletet a fűteni kívánt helyiség igényeinek megfelelően alakíthassa. Így a kívánt hőmérséklet nagy pontossággal megadható, amellyel üzemeltetési költségeket takaríthat meg.

A CAR^{v2} áramellátásáról ugyanaz a kéteres kábel gondoskodik, amellyel a vezérlő és a készülék közötti adatátvitel is történik.

Az Amico^{v2} távvezérlő vagy az On/Off termosztát bekötése (választható).



Az alábbiakban leírt műveletek elvégzése előtt a készüléket áramtalanítani kell.

Az esetleges termosztátot vagy Be/Ki környezeti kronotermosztátot a 44/40-es és 41-es sorkapcsokra kell bekötni, megszüntetve az X40-es átkötést.

Ellenőrizze, hogy a Be/ki kapcsolós szobatermosztát működése feszültségmentes érintkezőkkel legyen megoldva, mert ellenkező esetben károkat okoz a készülék vezérlő paneljén.

Az esetleges Amico V2 távvezérlőt a 44/40-es és 41-es sorkapcsokra kell bekötni az X40-es átkötés megszüntetésével a vezérlőpanelen (63 ábra).

A kazánhoz csak egy távvezérlőt csatlakoztathat.



Az Amico^{v2} távvezérlő vagy egy On/Off termosztát esetleges használata esetén a villamos hálózatokra vonatkozó jelenleg hatályos előírások értelmében két egymástól független áramkört kell létesíteni.

A készülék csöveit ne használja az elektromos vagy telefonos hálózat földeléseként.

Ezért gondoskodni kell arról, hogy ez nem következhesen be a készülék elektromos bekötése előtt.



1.12 KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐ (VÁLASZTHATÓ)

A kazánt előkészítették a külső hőmérséklet érzékelő (12. ábra) bekötésére, amely külön rendelhető készletben vásárolható meg.

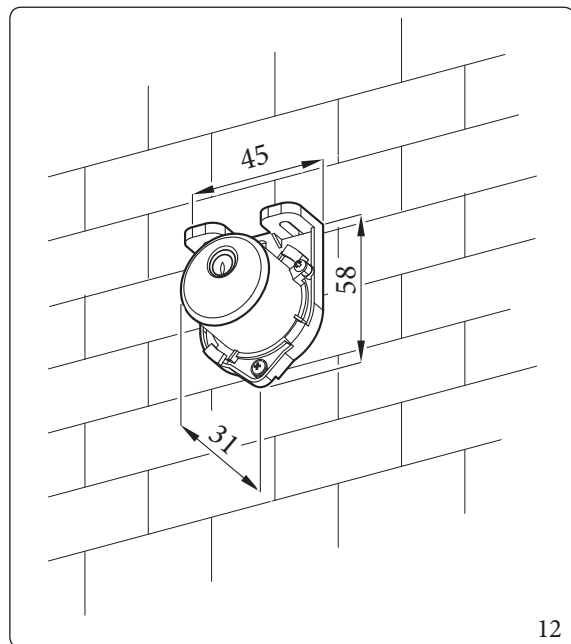
A külső hőmérséklet-érzékelő felhelyezéséhez olvassa el az érzékelő használati utasítását.

Az érzékelő közvetlenül a készülék áramkörébe csatlakozik, így lehetőség nyílik arra, hogy a külső hőmérséklet emelkedésével automatikusan csökkenthesse a készülék max. előremenő fűtővíz-hőmérsékletét, így a készülék által biztosított hőmérséklet alkalmazkodik a külső hőmérséklethez.

Az érzékelő minden esetben működik, amikor csatlakoztatva van, a szobatermosztát jelenlététől vagy típusától függetlenül, és mindkét Immergas szobatermosztáttal kompatibilis.

Használja az 13. ábrán látható görbét, ha a CAR^{2V} nincs csatlakoztatva a kazánhoz; használja a CAR^{2V} használati utasításban szereplő görbét, amikor a CAR^{v2} csatlakozik a kazánhoz.

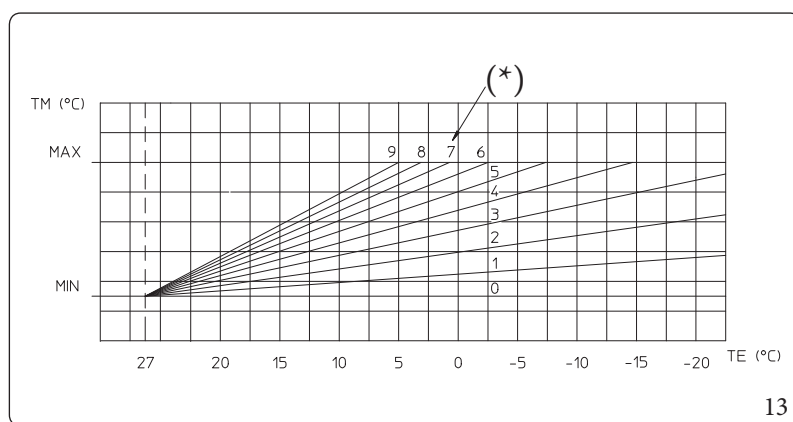
A külső érzékelőt a készülék vezérlőjén elhelyezett 38-as és 39-es sorkapcsokba kösse be (63. ábra).



12

Az előremenő fűtővíz hőmérséklet beállítása a külső hőmérséklet és a felhasználó által beállított fűtővíz hőmérsékleti tartomány alapján.

* felhasználó által beállított fűtővíz hőmérséklet helyzete.

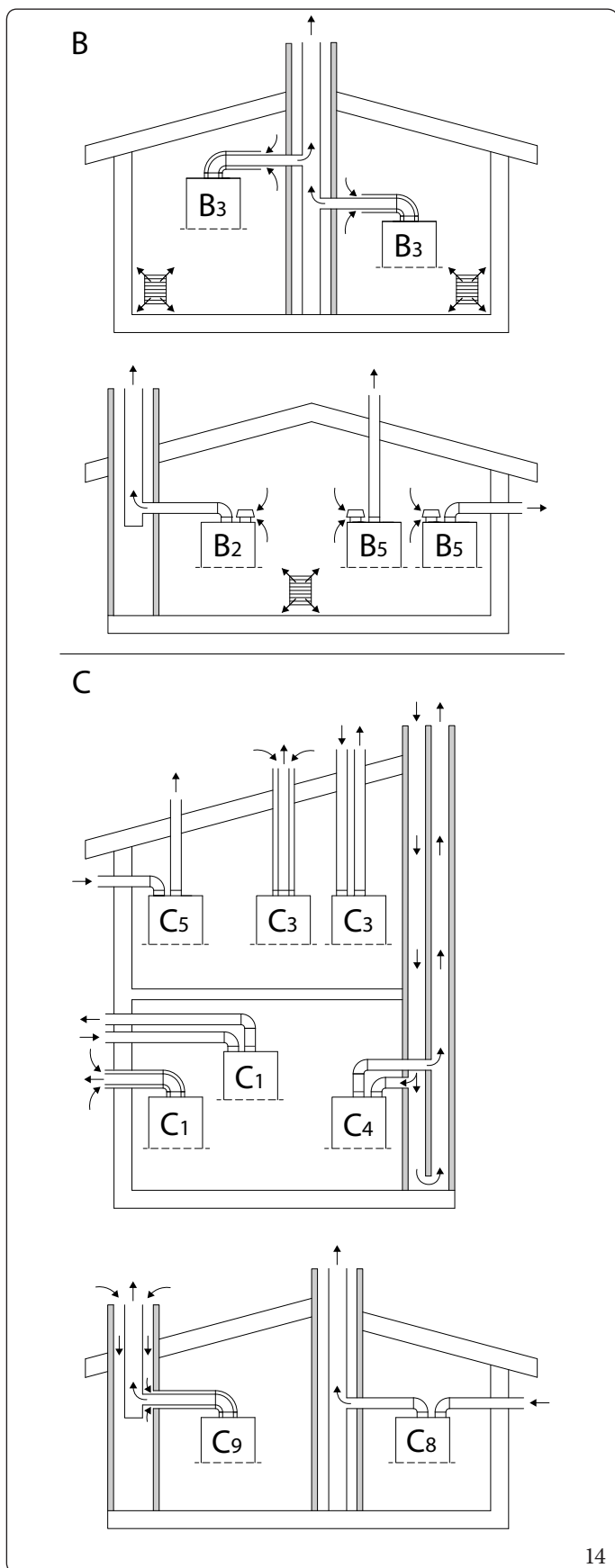


13

1.13 AZ ÉGÉSTERMÉK ELVEZETŐ RENDSZEREK TELEPÍTÉSÉNEK TÍPUSAI



Az ehhez a termékhez jóváhagyott égéstermék-elvezető rendszerek beépítési típusainál szigorúan kövesse a 4.3 bekezdésben található táblázatban, az „Elem beépítési típusa” sorban leírtakat.



14

A létesítménytípusokat összefoglaló táblázat (14 ábra):

B	Olyan készülék, amely a levegőt abból a helyiségből szívja el, amelyben elhelyezték, és az égéstermégeket a szabadba vezeti (közvetlenül vagy kéményen keresztül).
B ₂	Olyan készülék, amely levegőt szív el abból a helyiségből, amelyben elhelyezték, és az égéstermégeket a füstcsőbe vezeti ki.
B ₃	Közös természetes huzatú kéményhez csatlakoztatott készülék. A füstcső és a készülék közötti kapcsolat egy koncentrikus csatornán keresztül történik, amelyben a nyomás alatt álló füstcsövet teljesen körülveszi a helyiség belsejéből érkező égési levegő. Az égési levegőt a szívócsatornában lévő kalibrált nyílásokból veszik.
B ₅	Olyan készülék, amely a levegőt abból a helyiségből szívja el, amelyben elhelyezték, és az égéstermégeket közvetlenül a külső térbe (falra vagy tetőre) bocsátja ki.
C	Olyan készülék, amelyben az égési kör (levegőellátás, égéster, hőcserélő és az égéstermék elvezetése) el van zárva attól a helyiségtől, amelyben a készüléket elhelyezték.
C ₁	Olyan készülék, amelyet csatornáin keresztül egy vízszintes terminál berendezéshez kell csatlakoztatni, amely egyidejűleg lehetővé teszi az égési levegő beáramlását és a füstgázok távozását koncentrikus nyílásokon keresztül vagy elég közel ahhoz, hogy hasonló szélviszonyok között legyenek.
C ₃	Olyan készülék, amelyet csatornáin keresztül egy függőleges terminál berendezéshez kell csatlakoztatni, amely egyidejűleg lehetővé teszi az égési levegő beáramlását és a füstgázok távozását koncentrikus nyílásokon keresztül vagy elég közel ahhoz, hogy hasonló szélviszonyok között legyenek.
C ₄	Készülék, amelyet két különálló csatornán keresztül egy közös, természetes huzatú füstelvezetőhöz csatlakoztatnak. A füstcső két, koncentrikus vagy különálló csatornából áll, amelyekben az egyikben a levegő beszívása, a másikban pedig a füstelvezetés történik, és amelyek hasonló szélviszonyok között vannak.
C ₅	Olyan készülék, amely kívülről szívja a levegőt, és az égéstermégeket közvetlenül a külső térbe (falra vagy tetőre) bocsátja ki. Ezek a csatornák különböző nyomási zónákban végződhetnek.
C ₆	C típusú eszköz, amelyet jóváhagyott és külön forgalmazott rendszerhez kell csatlakoztatni.
C ₈	A készülék az égéstermék elvezető csővön keresztül egyéni vagy közös természetes huzatú kéményhez csatlakozik. Az égési levegő kívülről történő beszívására egy második csatorna szolgál.
C ₉	Függőleges végelemhez csatlakoztatott készülék, amely egy elszívócsatornán keresztül van csatlakoztatva. A csatorna, amelyben égéstermék elvezető található, az üregeken keresztül égési levegő beszívó csatornaként is működik.

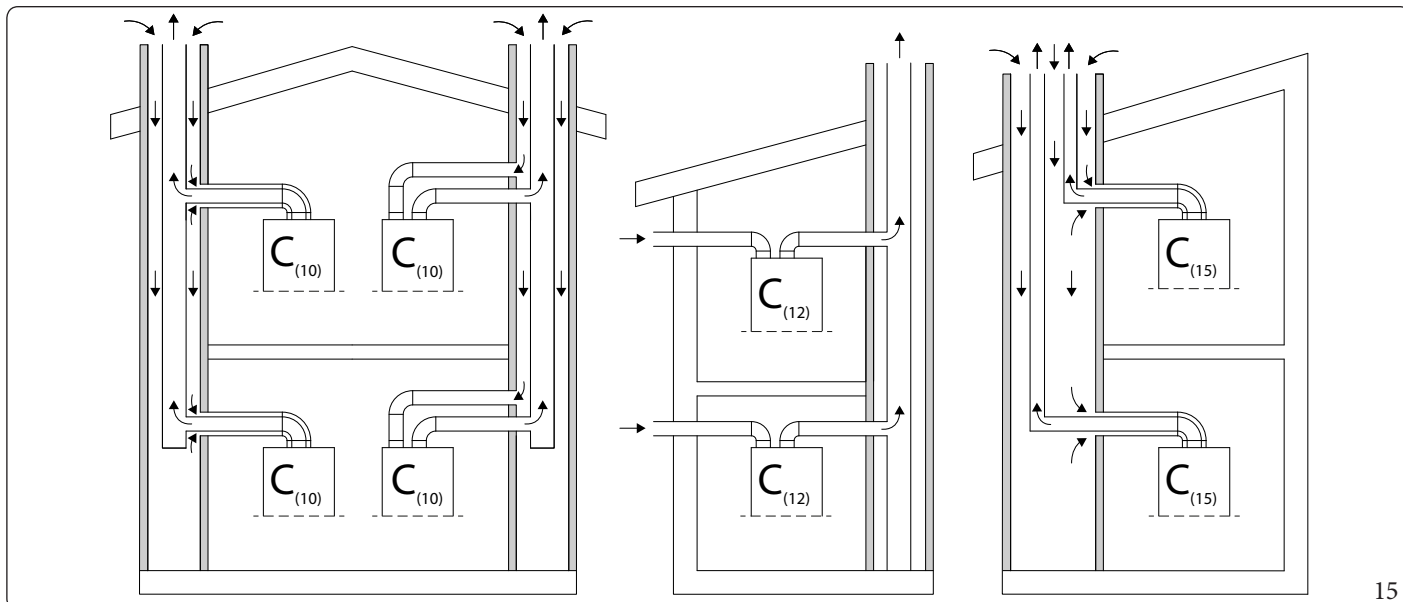
KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK





15

A létesítménytípusokat összefoglaló táblázat (15 ábra):

C ₍₁₀₎	Készülék, amely a füstcsövein keresztül egynél több készülékhez való gyűjtőkéményhez történő csatlakoztatásra készült. Ez a füstcső két, egy végelemmel összekötött füstcsőből áll, amely egyszerre teszi lehetővé az égési levegő beáramlását és a füst elvezetését olyan nyílásokon keresztül, amelyek koncentrikusak vagy elegendően közel vannak egymáshoz ahhoz, hogy a légáramlási viszonyaik hasonlóak legyenek.
C ₍₁₂₎	Készülék, amely az égéstermék-elvezetőjén keresztül egynél több készülékhez való gyűjtőkéményhez történő csatlakoztatásra készült. A készülék szerves részét képező második cső az égési levegő kívülről történő beszívására szolgál.
C ₍₁₅₎	A készülék egy függőleges végelemhez van csatlakoztatva az égéstermék-elvezetéshez, és egynél több készülékhez tervezett közös függőleges csővezetékhez az égéslevegő bevezetéséhez. Ez a csővezeték egyidejűleg teszi lehetővé az égési levegő bevezetését és a füstgázok elvezetését olyan nyílásokon keresztül, amelyek koncentrikusak vagy elegendően közel vannak egymáshoz ahhoz, hogy hasonló légáramlási viszonyokkal rendelkezzenek.



A műszaki égési paraméterek (kivéve a C₆ konfigurációkat) a 4.2 "Tüzeléstechnikai adatok" Fejezet Bekezdésében találhatók



A C₆ konfigurációhoz (kereskedelmi égési elemek-elvezető rendszer) szükséges műszaki adatokat a 1.28 "Konfiguráció C₆ füstgázzal történő beépítéshez" Fejezet Bekezdés tartalmazza.

1.14 IMMERGAS ÉGÉSTERMÉK ELVEZETŐ RENDSZEREK

Az Immergas a készülékek mellett különböző, égési levegőt bevezető és égéstermék-elvezető megoldásokat is kínál, amelyek nélkül a készülék nem működhet.

Ezek a megoldások a termék szerves részét képezik.



A készüléket a hatályos szabványoknak megfelelően, láthatóan vagy ellenőrizhetően, kizárólag az erre alkalmas műanyag égési levegő-bevezető és égéstermék-elvezető készülékkel lehet beszerezni, kivéve a C₆ konfigurációt a 1.13 bekezdésben leírt konfigurációkban, ahol szükség van a típusjövahagyásra; ez az égéstermék-elvezető cső felismerhető az elhelyezett azonosító jelzésről és a „kizárólag kondenzációs kazánokhoz” feliratról.

Nem eredeti égéstermék-elvezető készülék esetében hivatkozzon a készülék műszaki adataira.



A műanyag csövek nem alkalmasak 40 cm-nél hosszabb kültéri felszerelésre megfelelő UV védelem és időjárási tényezők elleni védelem hiányában.

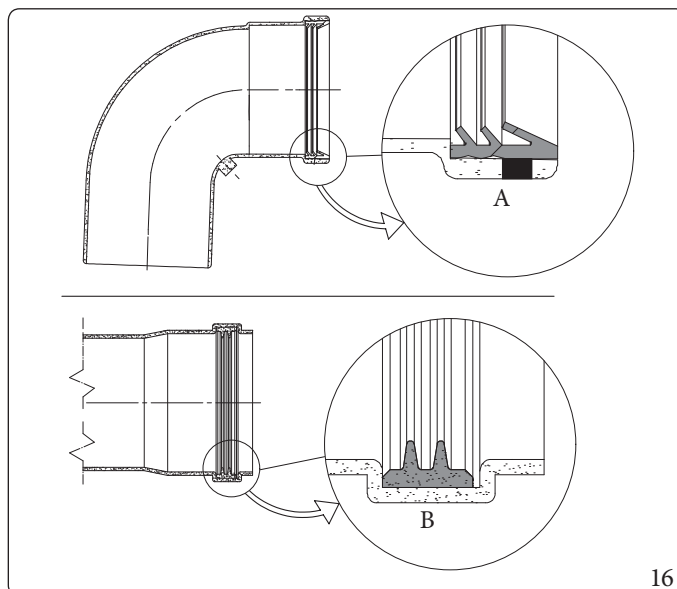


A tömítések elhelyezése "zöld szériájú" égéstermék-elvezető készülékekhez

Ügyeljen arra, hogy a megfelelő tömítést használja (könyökidomokhoz vagy csőhosszabbítókhoz) (16 ábra):

- alakos tömítés (A), a könyökidomokhoz;
- sima tömítés (B), a toldó csövekhez;

Ha szükséges, a csatlakoztatás megkönnyítése érdekében szórja meg az alkatrészeket a mellékelt kenőanyaggal.



Toldócsövek és idomok oldható csatlakozása

Az esetleges toldócsövek és idomok az alábbi módon csatlakoztathatók a rendszer egyéb elemeihez:

- Illessze a koncentrikus csövet vagy a koncentrikus könyökidomot a külsős (sima) felével a korábban csatlakoztatott elem belsős (alagos) tömítéssel rendelkező tokos oldalába. Tolja be egészen ütközésig, így biztosíthatja az elem megfelelő illesztését és gáztömörségét.



Koncentrikus elvezetés esetén, ha az égéstermék kivezető végelemből és/vagy a toldócsőből le kell vágnia, vegye figyelembe, hogy a belső csőnek 5 mm-re túl kell nyúlnia a külső csőhöz képest.



Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy ne takarja le a készülék égésilevegő-/égéstermék-kivezető végelemét, még ideiglenesen se.

Az égéstermék elvezető rendszer kivitelezésekor ellenőrizni kell, hogy a kialakítás ne engedje meg a csatlakoztatott elemek szétcsúszását. Különösen fontos erre ügyelni az égéstermék elvezető cső csatlakozására a Ø80-es elválasztó készlet esetében. Ott, ahol a fent leírt körülmény nem megfelelően biztosított, igénybe kell venni a megfelelő húzásbiztos csőbilincs készletet.



A kivitelezés során a vízszintes csőszakaszokat minimum 5% lejtésben kell elhelyezni a készülék felé, és 3 méterenként csőbilinccsel kell rögzíteni.



1.15 MAXIMÁLIS KÉMÉNYHOSSZ



A kémény maximális hossza (L_{max}) a végelemet is magában foglalja.



Az elem (L) egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.16 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a feltüntetett maximális hosszal (L_{max}) vagy annál kisebb a bekezdésben 1.15 ($L \leq L_{max}$).



Ha az L nagyobb, mint az L_{max} , fontolja meg más típusú égéstermék-elvezető elem használatát.

Típus	Beszerezés	VICTRIX OMNIA V2
		L_{max} = Maximális hosszúság (m)
Ø 60/100mm	C ₁₃ (vízszintes+ív+végelem)	13
	C ₃₃ (függőleges+végelem)	14,5
Ø 80/125mm	C ₁₃ (vízszintes+ív+végelem) C ₃₃ (függőleges+végelem)	35
	C ₍₁₀₎₃ - C ₍₁₅₎₃	9
Ø 80/80mm	C ₄₃ - C ₅₃ - C ₈₃ (megosztva)	35
	C ₍₁₀₎₃ - C ₍₁₂₎₃	10
	B ₂₃ - B _{23p} - B ₃₃ - B ₅₃ - B _{53p}	30
Ø 50 mm-es flexibilis	C ₅₃	13
Ø 60mm merev		25
Ø 80mm merev		35
Ø 80 mm-es flexibilis		30
Ø 50 mm-es flexibilis	C ₉₃ C ₍₁₅₎₃	13
Ø 60mm merev		25
Ø 80mm merev		35
Ø 80 mm-es flexibilis		30

Megjegyzés: C₁₀-C₁₂ beépítés csak G20 gázzal engedélyezett.



A táblázatban feltüntetett értékek a maximálisan elérhető hosszúságok.

A kazán maximális fordulatszámanak beállítását a ténylegesen telepített csatornák hosszának megfelelően a 3.12 bekezdésben található táblázat szerint kell elvégezni.

Az égéstermék-elvezető paraméter kalibrálását a karbantartó technikuskak kell beállítania az első tesztelés során.



Ahol nincs megadva, a mértékegység "mm".



1.16 A "ZÖLD SOROZATÚ" KÉMÉNYRENDSZER-ELEMEK EGYENÉRTÉKŰ HOSSZA

Egyenértékű koncentrikus hosszúságok Ø 60/100				
Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hossz [m] koncentrikus cső Ø 60/100 mm	
60/100	Cső Ø 60/100 mm L = 1 m			1,0
	Könyökídom 90° Ø 60/100 mm			1,3
	Könyökídom 45° Ø 60/100 mm			1,0
	Vízszintes végelem Ø 60/100 mm L = 1 m			
	Vízszintes végelem Ø 60/100 mm L = 1 m orientálható		csőr 0°	
			csőr 45°	
	Függőleges végelem Ø 60/100 mm L = 1,25 m			



Az Ø60/100 végelemek koncentrikus cső méterben kifejezett egyenértékű hosszának értékei nem a tényleges értékek, hanem az égéstermék-elvezető számításához felhasználandó súlyozott értékek.

Egyenértékű koncentrikus hosszúságok Ø 80/125				
Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hossz [m] koncentrikus cső Ø 80/125 mm	
80/125	Cső Ø 80/125 mm L = 1 m			1,0
	Könyökídom 90° Ø 80/125 mm			1,4
	Könyökídom 45° Ø 80/125 mm			1,0
	Csökkentő készlet Ø 60/100 és Ø 80/125 mm között			0,5
	Vízszintes végelem Ø 80/125 mm L = 0,75 m			
	Vízszintes végelem Ø 80/125 mm L = 1 m			
	Függőleges végelem Ø 80/125 mm L = 1 m			

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Egyenértékű hosszúságok hasított Ø 80/80 és merev bélelés Ø 80				
Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hossz [m] cső Ø 80 mm	
			Égéstermék	Égési levegő
80/80 és merev 80	Cső Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	1,0
	Könyökídom 90° Ø 80 mm		Égési levegő	0,7
			Égéstermék	2,1
	Könyökídom 45° Ø 80 mm		Égési levegő	1,6
			Égéstermék	1,3
	Vízszintes végelem Ø 80 mm L = 1 m		Égési levegő	1,0
			Égéstermék	3,5
	Vízszintes végelem Ø 80 mm rácsos rész		Égési levegő	2,5
			Égéstermék	2,5
	Függőleges végelem Ø 80 mm L = 1 m		Égési levegő	1,8
	Függőleges végelem inox Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	3,0
	Függőleges végelem Ø 80 mm L = 1,25 m		Égéstermék	3,0
	Szívókészlet Ø 80 mm a B konfigurációhoz		Égési levegő	4,3
	Függőleges végelem Ø 80/125 mm L = 1 m		Égéstermék	4,6
	Könyökídom 90° Ø 80/125 mm			1,8
	Könyökídom 45° Ø 80/125 mm			2,5
	Csökkentő készlet Ø 60/100 és Ø 80/125 mm között			0,9
	Hőformált készlet B típusú beszerelésre		Égési levegő	4,0

Egyenértékű hosszúságok bélelés Ø 50 mm flexibilis				
Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hosszúság [m] rugalmastömlőben Ø 50 mm	
50 flexibilis	Hullámos tömlő Ø 50 mm L = 1 m		Égéstermék	1,0
	T készlet Ø 80 mm + csökkentés Ø 50 mm		Égéstermék	0,6
	T kivezetési végelem készlet Ø 80 mm + csökkentés Ø 50 mm		Égéstermék	1,0
	Könyökidom készlet Ø 80 mm + csökkentés Ø 50 mm		Égéstermék	1,2
	Függőleges végelem Ø 80 mm + csökkentés Ø 50 mm		Égéstermék	0,5
	Készlet női/női Ø 50 mm		Égéstermék	0,4
	Cső Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	0,1
	Könyökidom 90° Ø 80 mm		Égési levegő	0,1
			Égéstermék	0,3
	Könyökidom 45° Ø 80 mm		Égési levegő	0,2
			Égéstermék	0,2
	Vízszintes végelem Ø 80 mm L = 1 m		Égési levegő	0,1
			Égéstermék	0,2
	Vízszintes végelem Ø 80 mm rácsos rész		Égési levegő	0,3
			Égéstermék	0,2
	Cső Ø 60/100 mm L = 1 m			0,6
	Könyökidom 90° Ø 60/100 mm			0,8
	Könyökidom 45° Ø 60/100 mm			0,6
	Cső Ø 80/125 mm L = 1 m			0,2
	Könyökidom 90° Ø 80/125 mm			0,3
	Könyökidom 45° Ø 80/125 mm			0,2
	Csökkentő készlet Ø 60/100 és Ø 80/125 mm között			0,1
	Szívókészlet Ø 80 mm a B konfigurá- cióhoz		Égési levegő	0,5

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Egyenértékű hosszúságok bélelés Ø 60 mm merev				
Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hossz [m] merev csőben Ø 60 mm	
60 merev	Cső Ø 60 mm L = 1 m		Égéstermék	1,0
	Könyökídom 90° Ø 60 mm		Égéstermék	1,1
	Könyökídom 45° Ø 60 mm		Égéstermék	0,6
	Függőleges végelem Ø 60 mm L = 1 m		Égéstermék	3,7
	Csökkentés Ø 80 a Ø 60 mm		Égéstermék	0,8
	Cső Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	0,4
			Égési levegő	0,3
	Könyökídom 90° Ø 80 mm		Égéstermék	0,8
			Égési levegő	0,6
	Könyökídom 45° Ø 80 mm		Égéstermék	0,5
			Égési levegő	0,4
	Vízszintes végelem Ø 80 mm L = 1 m			
			Égési levegő	0,9
	Vízszintes végelem Ø 80 mm rácsos rész			
			Égési levegő	0,7
	Cső Ø 60/100 mm L = 1 m		Égéstermék	2,0
	Könyökídom 90° Ø 60/100 mm		Égéstermék	2,5
	Könyökídom 45° Ø 60/100 mm		Égéstermék	2,0
	Szívókészlet Ø 80 mm a B konfigurációhoz		Égési levegő	1,6

Egyenértékű hosszúságok bélelés Ø 80 mm flexibilis				
Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hosszúság [m] rugalmastömlőben Ø 80 mm	
80 rugalmas	Hullámos tömlő Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	1,0
	Könyökídom 70° Ø 80 mm		Égéstermék	1,0
	T készlet Ø 80 mm		Égéstermék	1,1
	T kivezetési végelem Ø 80 mm		Égéstermék	1,6
	Függőleges végelem Ø 80 mm		Égéstermék	0,7
	Adapter Ø 80 mm flexibilis/férfi		Égéstermék	0,2
	Adapter Ø 80 mm flexibilis/flexibilis		Égéstermék	0,2
	Adapter Ø 80 mm flexibilis/flexibilis		Égéstermék	0,3
	Függőleges végelem Ø 80mm L = 1,25 m		Égéstermék	1,7
	Cső Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	0,4
			Égési levegő	0,3
	Könyökídom 90° Ø 80 mm		Égéstermék	0,8
			Égési levegő	0,6
	Könyökídom 45° Ø 80 mm		Égéstermék	0,5
			Égési levegő	0,4
	Vízszintes végelem Ø 80 mm L = 1 m		Égési levegő	0,9
	Vízszintes végelem Ø 80 mm rácsos rész		Égési levegő	0,7
	Cső Ø 80/125 mm L = 1 m			0,7
	Könyökídom 90° Ø 80/125 mm			0,9
	Könyökídom 45° Ø 80/125 mm			0,7
	Csökkentő készlet Ø 60/100 és Ø 80/125 mm között			0,3
	Szívókészlet Ø80 mm a B konfiguráci- óhoz		Égési levegő	1,6

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Egyenértékű hosszúságok $C_{(10)3} - C_{(12)3}$ koncentrikus Ø 80/125 mm

Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Cső egyenértékű hosszúságok [m] $C_{(10)3} - C_{(12)3}$ koncentrikus Ø 80/125 mm	
$C_{(10)3} - C_{(12)3}$ 80/125	Kereplő Ø 80 mm		Égéstermék	
	Cső Ø 80/125 mm L = 1 m			1,0
	Könyökidom 90° Ø 80/125 mm			1,4
	Könyökidom 45° Ø 80/125 mm			1,0
	Csökkentő készlet Ø 60/100 és Ø 80/125 mm között			0,5
	Cső Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	0,6
	Könyökidom 90° Ø 80 mm		Égéstermék	1,2
	Könyökidom 45° Ø 80 mm		Égéstermék	0,7

Egyenértékű hosszúságok $C_{(10)3} - C_{(12)3}$ koncentrikus Ø 80/80 mm

Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Cső egyenértékű hosszúságok [m] $C_{(10)3} - C_{(12)3}$ koncentrikus Ø 80/80 mm	
$C_{(10)3} - C_{(12)3}$ 80/80	Kereplő Ø 80 mm		Égéstermék	
	Cső Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	1,0
	Könyökidom 90° Ø 80 mm		Égési levegő	0,7
			Égéstermék	2,1
	Könyökidom 45° Ø 80 mm		Égési levegő	1,6
			Égéstermék	1,3
	Vízszintes végelem Ø 80 mm L = 1 m		Égési levegő	1,0
	Vízszintes rácsos végelem Ø 80 mm rácsos rész		Égési levegő	2,5
			Égési levegő	1,8

1.17 FELSZERELÉS KÜLTÉRBE VAGY RÉSZBEN VÉDETT HELYEN



Részlegesen védett külső tér alatt olyan hely értendő, ahol az egységet nem éri közvetlenül az időjárás viszontagságai (eső, hó, jégeső stb.).



Ha a kazánt olyan helyre szerelik be, ahol a hőmérséklet -5°C alá süllyedhet, használja az opcionálisan rendelhető fagyvédelmi készletet, és ellenőrizze a jelen útmutatóban szereplő környezeti üzemi hőmérséklet tartományt („Műszaki adatok” szakasz).



Az ilyen típusú beszerelés akkor lehetséges, amikor a készülék rendeltetési országának hatályos törvényei azt lehetővé teszik.

B típusú légtérterheléses kazán telepítése (B₂₃ vagy B₅₃).

A megfelelő fedőkészlet alkalmazásával lehetővé válik a levegő közvetlen beszívása és az égéstermék kivezetése egy kéménybe vagy közvetlenül a szabadba. Ebben az elrendezésben lehetőség van a készülék részlegesen védett helyre való beszerelésére. Az így kiépített készülék a B osztályba tartozik.

Ennél a változatnál:

- az égéshez felhasznált levegőt a készülék közvetlenül abból a térből szívja el, ahol felszerelésre kerül (pl.: külső tér);
- az égéstermék elvezető csövét egyedi kéménybe (B₂₃) vagy közvetlen elvezetéshez tervezett függőleges végelemmel (B₅₃) illetve Im-mergas csőrendszerrel (B₅₃) közvetlenül a szabadba kell elvezetni.

A hatályos műszaki szabályokat be kell tartani.

Fedőkészlet összeszerelése (17. ábra).

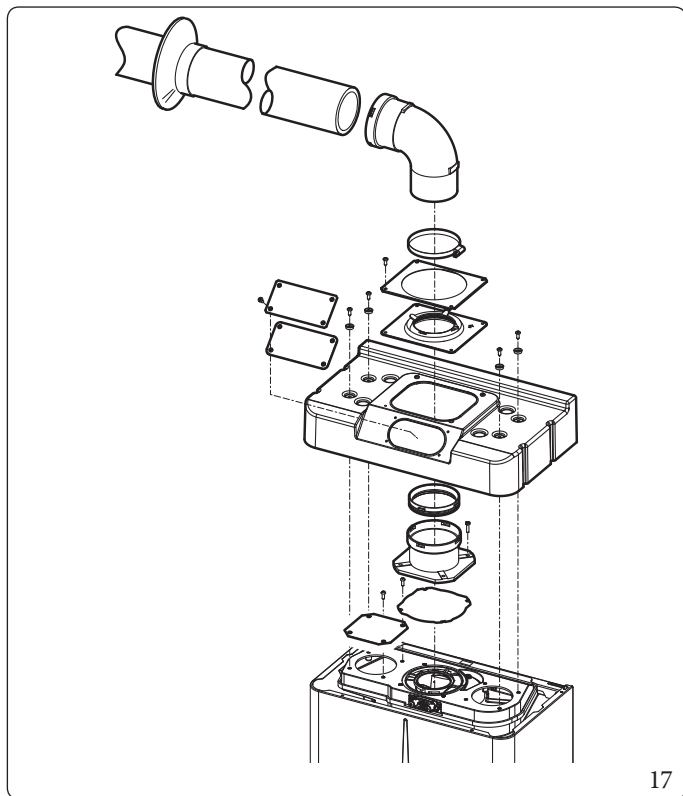
Távolítsa el az oldalsó nyílásokról a védősapkát és a tömítést, majd fedje le a bal oldali beszívónyílást a megfelelő lemezzel, és rögzítse a lemezt a jobb oldalon a korábban eltávolított 2 csavarral.

Helyezze fel a tömítést, szerelje fel a Ø 80 elvezető karimát a kazán legbelső nyílására, majd húzza meg a készlethez tartozó csavarokkal.

A megfelelő tömítések felhelyezését követően helyezze fel a felső fedőt, majd rögzítse a készletben található 4 csavarral.

A 90°-os Ø 80 mm-es könyökidom külsős (sima) felét tolja ütközésig a Ø 80 mm-es karima belső (ajakos tömítéses) felébe, helyezze fel a tömítést, csúsztassa egészen a könyökig, rögzítse a lemezzel és húzza meg a fém pántokkal, ügyelve arra, hogy rögzítse a tömítés négy nyelvét.

Csúsztassa a kivezető cső külsős (sima) végét, a Ø 80 mm-es 90°-os ív belső felébe. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



17

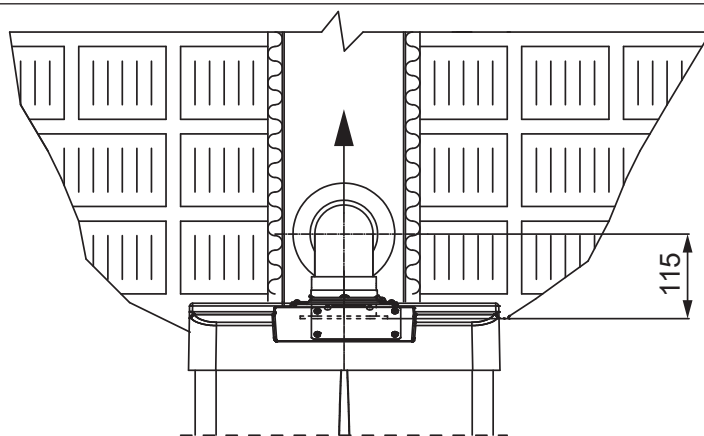
A fedőkészlet tartalma (17):

- 1 db Hőkezelt műanyag fedőelem
- 1 db Tömítés rögzítő lemez
- 1 db Tömítés
- 1 db Tömítés rögzítő-pánt
- 1 db Elszívó nyílás fedő lemez

A végelem készlet tartalma (ábr. 17):

- 1 db Tömítés
- 1 db Kivezető karima Ø 80
- 1 db Ø 80 mm-es 90°-os könyökidom
- 1 db Ø 80 Kivezető cső
- 1 db Takarórózsa





18

Toldócsövek oldható csatlakozása.

Az esetleges toldócsövek és idomok az alábbi módon csatlakoztathatók a rendszer egyéb elemeihez: Illessze a csövet vagy a könyökidomot a külső (sima) felével a korábban csatlakoztatott elemre ütközésig, így biztosíthatja az elemek megfelelő illesztését és tömörségét.

Fedőkészlet nélküli telepítés részlegesen védett helyen (C típusú rendszer).

Ha az oldalsó védősapkát a helyén hagyja a készüléket fedőkészlet nélkül is telepítheti.

A telepítéshez használjon koncentrikus Ø 60/100 mm-es és Ø 80/125 mm-es égési levegő bevezető / égéstermék elvezető készletet, amelyről bővebb információt a beltéri telepítés részben talál.

Ebben a konfigurációban a felső fedőkészlet a berendezés további védelmét biztosítja, amely ajánlott, de nem kötelező.



A felső burkolat készlet, amely a kazán további védelmét garantálja, NEM használható Ø 80/80 leválasztó konfigurációval.



1.18 SÜLLYESZTETT BELTÉRI TELEPÍTÉS KÖZVETLEN ÉGÉSI LEVEGŐ BESZÍVÁSSAL

B típusú légtérterheléses kazán telepítése

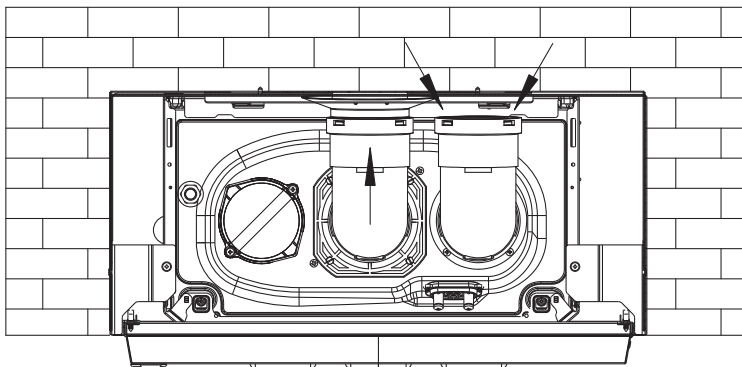
Az így kiépített készülék a B₂₃ osztályba tartozik.

Egy szétválasztó készlet alkalmazásával lehetővé válik a levegő közvetlen beszívása (19- ábra) és az égéstermék kivezetése egy kéménybe vagy közvetlenül a szabadba.

Ennél a változatnál:

- az égéshez felhasznált levegőt a készülék közvetlenül abból a térből szívja el, ahol felszerelésre kerül; a készüléket kizárólag a hatályos jogszabályoknak megfelelően folyamatosan szellőztetett helyiségekben szabad beszerelni és működtetni;
- az égéstermék elvezető csövét egyedi kéménybe és közvetlenül a szabadba kell elvezetni.

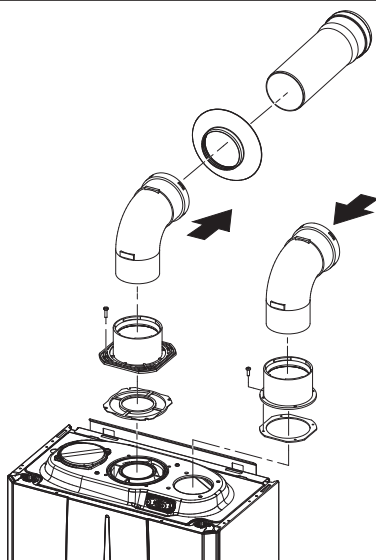
A hatályos műszaki szabályokat be kell tartani.



19

A szétválasztó készlet telepítése (20 ábra)

1. Szerelje fel a nyomókarimát a készülék központi furatára a megfelelő tömítés behelyezésével, a kör alakú kiemelkedésekkel lefelé helyezve, hogy érintkezzen a készülék karimájával, és meghúzza a készletben található lapos fejű hatlapfejű csavarokkal.
2. Távolítsa el az oldalsó furatban lévő lapos karimát a középsőhöz képest (a követelményeknek megfelelően), és cserélje ki a szívókarimára a saját tömítésének behelyezésével, és húzza meg a mellékelt fúrófejű önbevágó csavarokkal.
3. A könyökidom külsős (sima) oldalát tolja a karimák belsős felébe (az égési levegő bevezető idomnak a készülék hátulja felé kell néznie).
4. Csúsztassa a égéstermék végelem külsős (sima) végét, a könyökidom belsős felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a megfelelő belső takarórózsát, majd csatlakoztassa a rendszert a megfelelő elemhez.



20

C₍₁₀₎₃/C₍₁₂₎₃ beépítés esetén a füstgáz-visszatérő szelepet be kell szerelni, és CSAK a függőleges kivezetés szerelhető be a süllyesztett vázba.



1.19 A VÍZSZINTES KONCENTRIKUS ÉGÉSTERMÉK ELVEZETÉS TELEPÍTÉSE

C típusú helyiség levegőjétől független és ventilátoros kazán kiépítése

A végelemet (a nyílásoktól való távolság, ránéző épületek, járófelületek stb. függvényében) úgy kell elhelyezni, hogy az megfeleljen az érvényes előírásoknak.

Ez a végelem lehetővé teszi az égési levegő közvetlenül szabad térből történő beszívását és az égéstermék ugyanide történő kivezetését.

A vízszintes készlet felszerelhető hátsó, jobb oldali és bal oldali kivezetéssel.

Az előlapi kivezetés felszereléséhez a csonkot és egy koncentrikus könyökidom csatlakozót kell használni, oly módon, hogy az első üzembe helyezéskor a hatályos jogszabályoknak megfelelően a tesztek végrehajtásához elegendő tér álljon rendelkezésre.

Védőrács

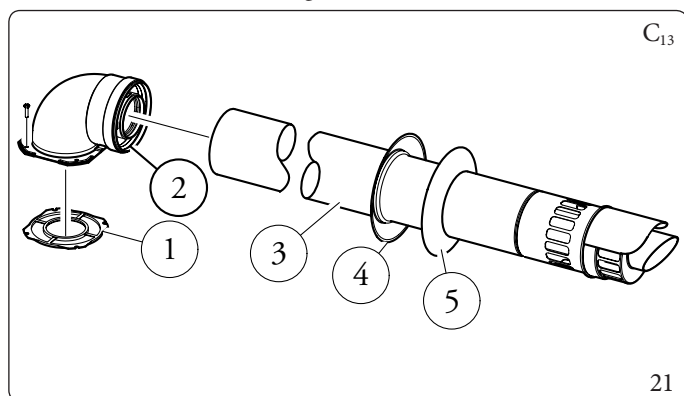
Ellenőrizze, hogy a külső ütköző szilikon takarórózsza a külső falhoz teljesen illeszkedik-e.



A rendszer megfelelő működése érdekében ügyeljen a rácsos végelem megfelelő felhelyezésére. Ellenőrizze, hogy a végelem "fent" jelzéssel ellátott oldala a megfelelő helyre kerül-e.

Ø 60/100 vízszintes égési levegő - égéstermék elvezető rendszer szerelése (21 ábra)

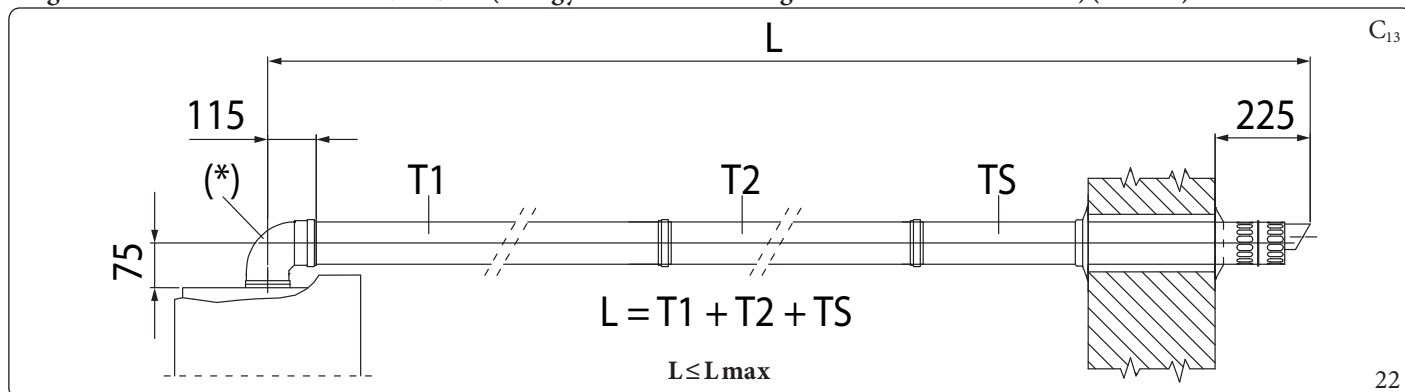
1. Csatlakoztassa a karimás ívidomot (2) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék középső nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, a készülék karimájával érintkezésben, és rögzítse a készletben található csavarokkal.
2. Csúsztassa a Ø60/100 mm-es koncentrikus kivezető végelem (3) külsős (sima) végét, a könyökidom (2) belsős (tokos) felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a külső és belső takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



A készlet tartalma (21 ábra):

- N°1 Tömítés (1)
- N°1 Ø 60/100 mm-es koncentrikus könyökidom (2)
- N°1 Ø 60/100 mm-es koncentrikus be- és kivezető végelem (3)
- N°1 Belső takarórózsza (4)
- N°1 Külső takarórózsza (5)

Kiegészítők a vízszintes készlethez Ø 60/100 (L = Egyenértékű hosszúság - L max = maximális hossz) (22 ábra).



Jelmagyarázat Ábra 22:

- T1 - Koncentrikus cső Ø60/100
- (*) - Könyök 90° koncentrikus Ø60/100 (nem kell figyelembe venni az egyenértékű hossz kiszámításánál)

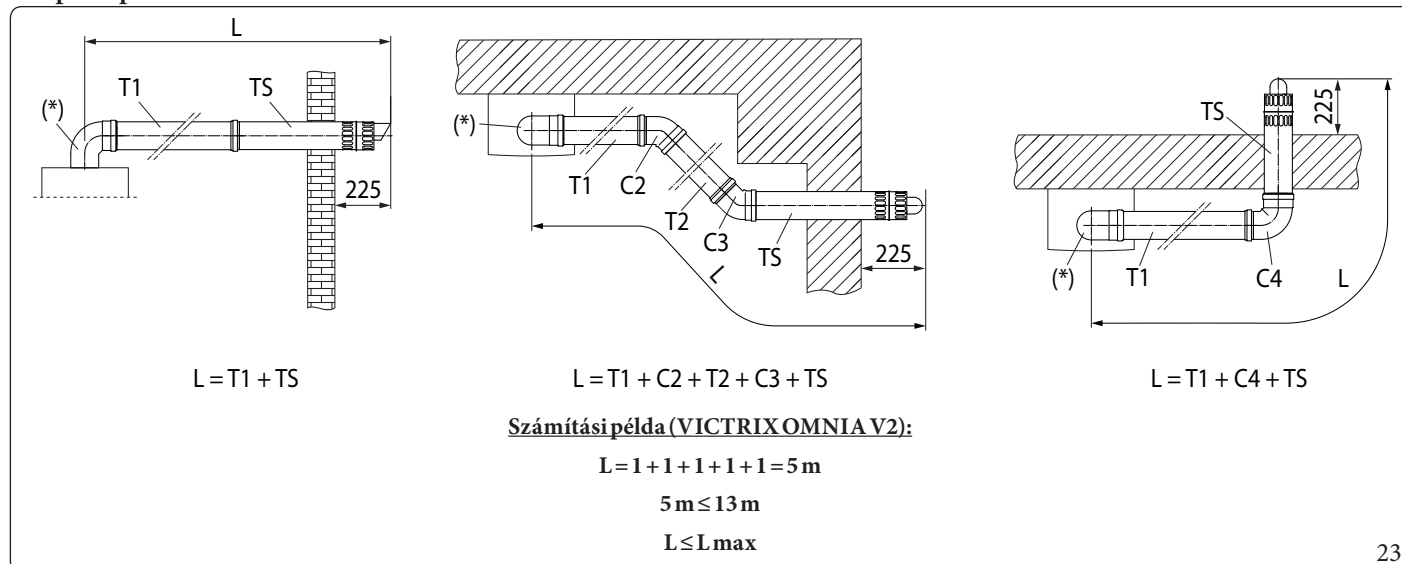
- T2 - Koncentrikus cső Ø60/100
- TS - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø60/100
- L - Egyenértékű hossz
- Lmax - Maximális hosszúság



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.



Telepítési példák



Jelmagyarázat Ábra 23:

- | | | | | | |
|-----|---|---|------|---|---|
| T1 | - | Koncentrikus cső Ø60/100 | C3 | - | Könyök 45° koncentrikus Ø60/100 |
| (*) | - | Könyök 90° koncentrikus Ø60/100 (nem kell figyelembe venni az egyenértékű hossz kiszámításánál) | C4 | - | Könyök 90° koncentrikus Ø60/100 |
| T2 | - | Koncentrikus cső Ø60/100 | TS | - | Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø60/100 |
| C2 | - | Könyök 45° koncentrikus Ø60/100 | L | - | Egyenértékű hossz |
| | | | Lmax | - | Maximális hosszúság |



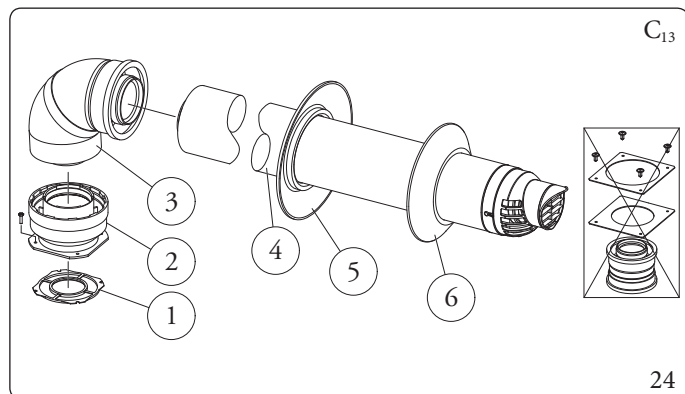
Az elem (L) egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.16 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a feltüntetett maximális hosszal (L_{max}) vagy annál kisebb a bekezdésben 1.15 ($L \leq L_{\text{max}}$).



Ø 80/125 vízszintes égési levegő - égéstermék elvezető rendszer szerelése (24. ábra)

Az Ø 80/125 készlet beszereléséhez a karimás adapterkészlet (poz. 2, 24. ábra).

1. Csatlakoztassa a karimás adaptert (2) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék középső nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, a készülék karimájával érintkezésben, és rögzítse a készletben található csavarokkal.
2. Tolja a könyökidomot (3) a külsős (sima) felével ütközésig az induló elemre (2).
3. Csúsztassa a Ø80/125 mm-es koncentrikus kivezető végelem (4) külsős (sima) végét, a könyökidom (3) belsős (alakos tömítéssel ellátott tokos) felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a külső (6) és belső (5) takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



Az adapter készlet tartalma (24. ábra):

N°1 Tömítés (1)

N°1 Ø 80/125 mm-es induló idom (2)

A Ø 80/125 készlet tartalma (24. ábra):

N°1 187°-os koncentrikus elem Ø 80/125 (3)

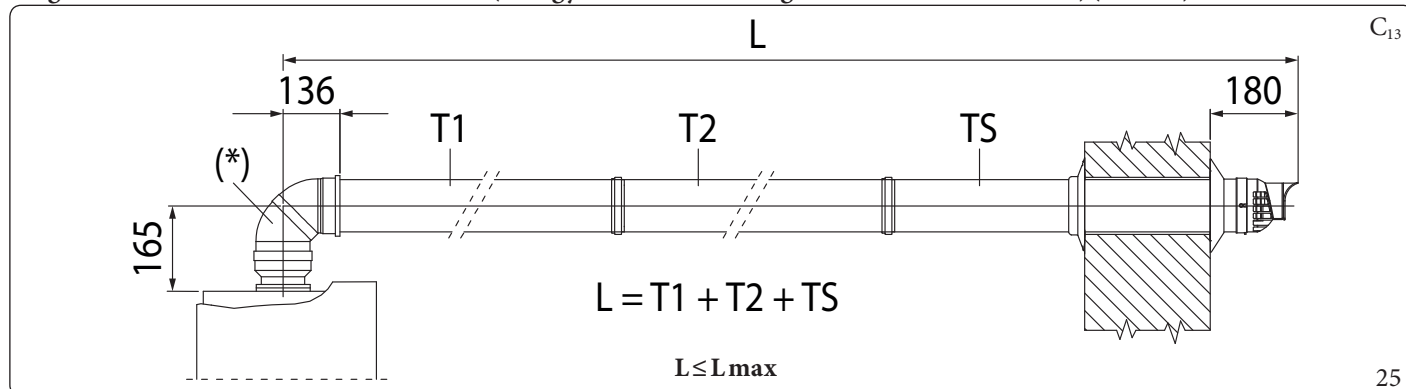
N°1 Ø 80/125 mm-es koncentrikus be- és kivezető végelem (4)

N°1 Belső takarórózsa (5)

N°1 Külső takarórózsa (6)

A készlet többi elemére nincs szükség

Kiegészítők a vízszintes készlethez Ø 80/125 (L = Egyenértékű hosszúság - L max = maximális hossz) (25. ábra).



Jelmagyarázat Ábra 25:

T1 - Koncentrikus cső Ø80/125

(*) - Könyök 90° koncentrikus Ø80/125 (nem kell figyelembe venni az egyenértékű hossz kiszámításánál)

T2 - Koncentrikus cső Ø80/125

TS - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø80/125

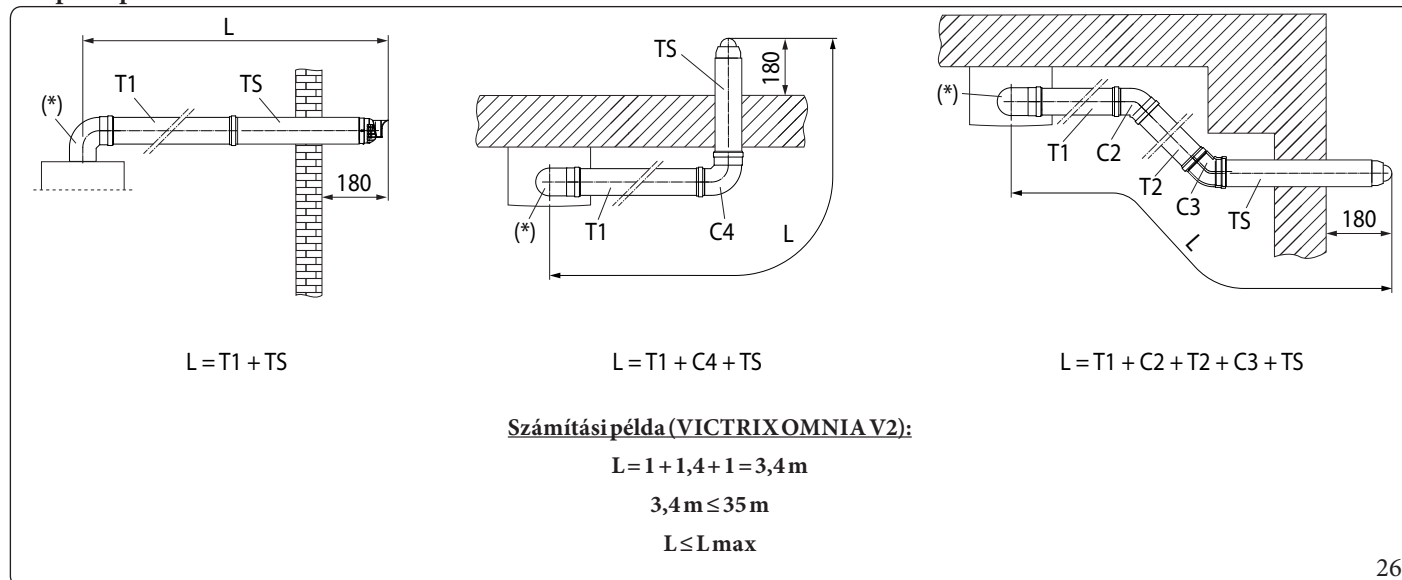
L - Egyenértékű hossz

Lmax - Maximális hosszúság



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

Telepítési példák



Jelmagyarázat Ábra 26:

T1 - Koncentrikus cső Ø80/125

(*) - Könyök 90° koncentrikus Ø80/125 (nem kell figyelembe venni az egyenértékű hossz kiszámításánál)

T2 - Koncentrikus cső Ø80/125

C2 - Könyök 45° koncentrikus Ø80/125

C3 - Könyök 45° koncentrikus Ø80/125

C4 - Könyök 90° koncentrikus Ø80/125

TS - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø80/125

L - Egyenértékű hossz

L_{max} - Maximális hosszúság



Az elem (L) egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.16 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a feltüntetett maximális hosszal (L_{max}) vagy annál kisebb a bekezdésben 1.15 (L ≤ L_{max}).



1.20 A FÜGGŐLEGES KONCENTRIKUS ÉGÉSTERMÉK ELVEZETÉS TELEPÍTÉSE

C típusú helyiség levegőjétől független és ventilátoros kazán kiépítése

Függőleges koncentrikus égési levegő-égéstermék kivezető készlet.

Ez a végelem lehetővé teszi az égési levegő közvetlenül szabad térből történő beszívását és az égéstermék ugyanide történő kivezetését függőleges irányban.



A függőleges tetőátvezető lemezes rendszer lehetővé teszi a beszerelést max. 45%-os (kb. 25°) dőlésszögű tetőkre átalakítás nélkül. Minden esetben ügyeljen arra, hogy a végelem zárósapkája és a félgömbhéj közötti távolság (Ø 60/100 mm-es kivezetésnél 374 mm, Ø 80/125 mm-es kivezetésnél 260 mm) ne változzon.

Függőleges készlet összeállítás Ø 60/100 alumíniumlappal (27 ábra)

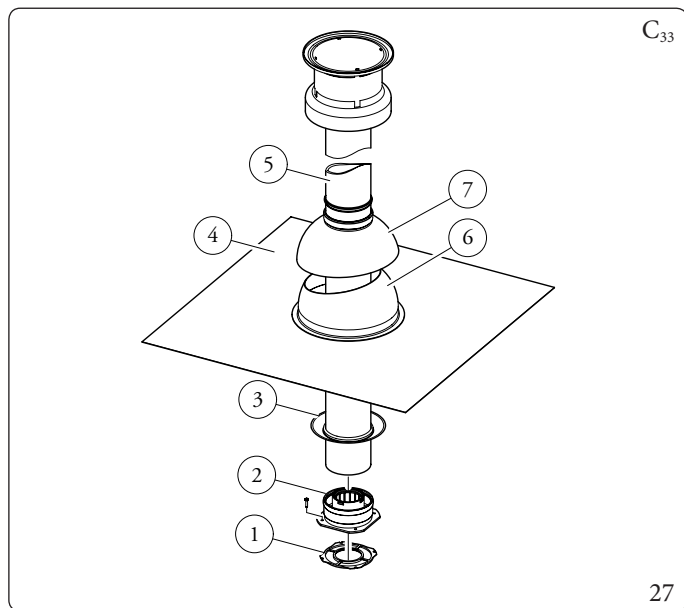
1. Csatlakoztassa a koncentrikus karimás idomot (2) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék égéstermék elvezetőjének nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, hogy érintkezzen a készülék karimájával.
2. A koncentrikus karimás indulóidomot rögzítse a készletben található csavarokkal.

A tetőátvezető lemez felhelyezése:

3. A cserepek helyére helyezze fel a tetőátvezető lemezt (4), úgy alakítva, hogy az esővíz elvezetése biztosítva legyen.
4. Helyezze a tetőátvezető lemezre a rögzített félgömbhéjat (6).
5. Csatlakoztassa az égési levegő/égéstermék kivezető csövet (5).
6. Csúsztassa a Ø 60/100 mm-es koncentrikus kivezető végelem (5) külsős (sima) végét, az induló idomba (2), és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a takarórózsát (3), így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és gáztömörségét.



Ha a készülék olyan helyen kerül felszerelésre, amelynek hőmérséklete nagyon alacsony értékeket is elérhet, a standard fagyvédelmi készletet helyettesítheti egy speciális fagyvédelmi készlettel.



A készlet tartalma (27 ábra):

- N°1 Tömítés (1)
- N°1 Karimás induló idom (2)
- N°1 Takarórózsa (3)
- N°1 Tetőátvezető lemez (4)
- N°1 Koncentrikus szívó- / elvezető cső Ø 60/100 (5)
- N°1 Rögzített félgömbhéj (6)
- N°1 Mozgó félgömbhéj (7)

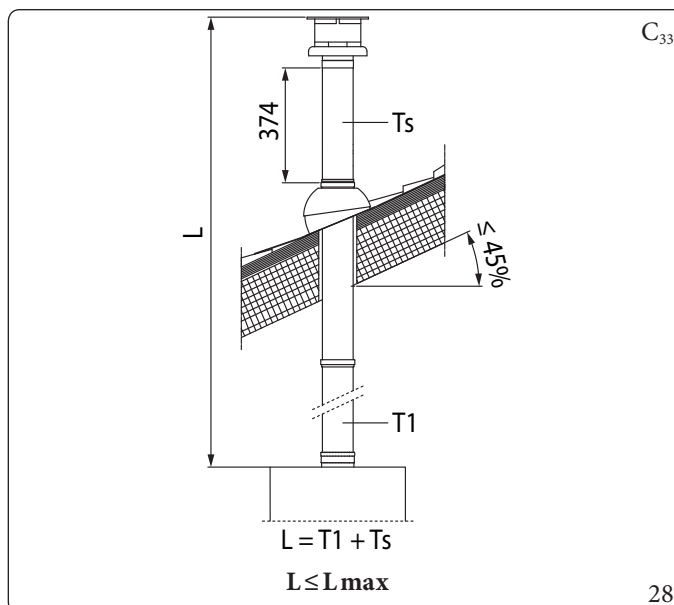
Kiegészítő a függőleges készlethez Ø 60/100 (L = Egyenértékű hosszúság - L max = maximális hossz) (28 ábra).



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

Jelmagyarázat Ábra 28:

- T1* - Koncentrikus cső Ø60/100
- TS* - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø60/100
- L* - Egyenértékű hossz
- Lmax* - Maximális hosszúság



KIVITELEZŐKNEK

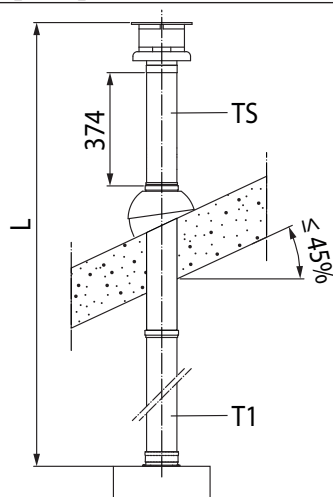
FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

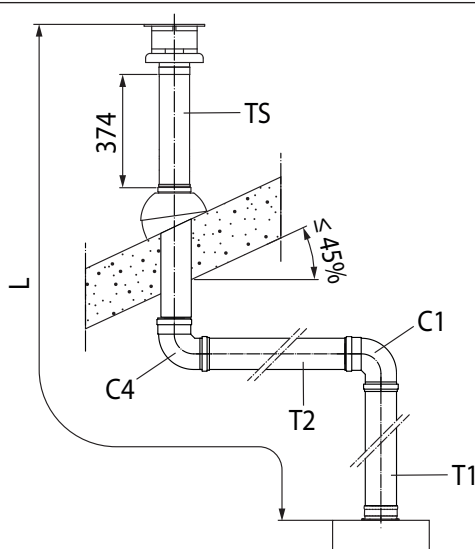
MŰSZAKI ADATOK



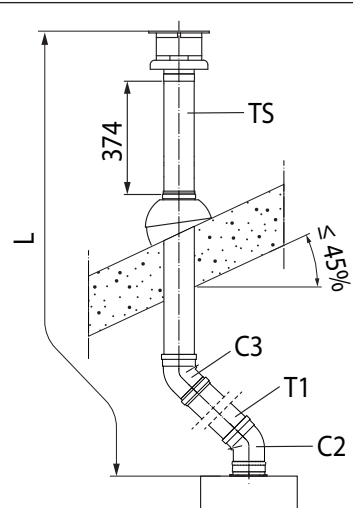
Telepítési példák



$$L = T1 + TS$$



$$L = T1 + C1 + T2 + C4 + TS$$



$$L = C2 + T1 + C3 + TS$$

Számítási példa (VICTRIX OMNIA V2):

$$L = 1 + 1,3 + 1 + 1,3 + 1,25 = 5,85 \text{ m}$$

$$5,85 \text{ m} \leq 14,5 \text{ m}$$

$$L \leq L_{\max}$$

Jelmagyarázat Ábra 29:

- T1 - Koncentrikus cső Ø60/100
 C1 - Könyök 90° koncentrikus Ø60/100
 T2 - Koncentrikus cső Ø60/100
 C2 - Könyök 45° koncentrikus Ø60/100

- C3 - Könyök 45° koncentrikus Ø60/100
 C4 - Könyök 90° koncentrikus Ø60/100
 TS - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø60/100
 L - Egyenértékű hossz
 Lmax - Maximális hosszúság



Az elem (L) egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.16 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a feltüntetett maximális hosszal (L max) vagy annál kisebb a bekezdésben 1.15 ($L \leq L_{\max}$).

Függőleges készlet összeállítás Ø 80/125 alumíniumlappal (30 ábra)

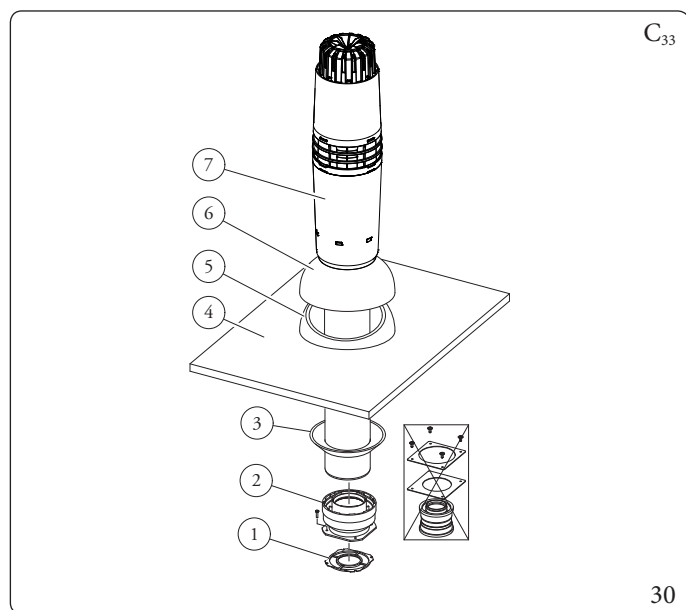


Az Ø 80/125 készlet beszereléséhez az adapterkészlet (poz. 2, 30 ábra).

1. Csatlakoztassa a koncentrikus karimás idomot (2) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék égéstermék elvezetőjének nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, hogy érintkezzen a készülék karimájával.

A tetőátvezető lemez felhelyezése:

2. A koncentrikus karimás indulóidomot rögzítse a készletben található csavarokkal.
3. A cserepek helyére helyezze fel a tetőátvezető lemezt (4), úgy alakítva, hogy az esővíz elvezetése biztosítva legyen.
4. Helyezze a tetőátvezető lemezre a rögzített félgömbhéjat (5);
5. Csatlakoztassa az égési levegő/égéstermék végelemet (7);
6. Csúsztassa a Ø80/125 mm-es koncentrikus kivezető végelem külsős (sima) végét, végét az induló idom (1) belső (ajakos tömítéssel ellátott tokos) felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a (3) takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



Az adapter készlet tartalma (30. ábra):

N°1 Tömítés (1)

N°1 Ø 80/125 mm-es adapter (2)

A Ø 80/125 készlet a következőket tartalmazza (30 ábra):

N°1 Takarórózsa (3)

N°1 Tetőátvezető lemez (4)

N°1 Rögzített félgömbhéj (5)

N°1 Mozdó félgömbhéj (6)

N°1 Koncentrikus szívó- / elvezető cső Ø 80/125 (7)

A készlet többi elemére nincs szükség

Kiegészítők a függőleges készlethez Ø 80/125 (L = Egyenértékű hosszúság - L max = maximális hossz) (31 ábra).



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

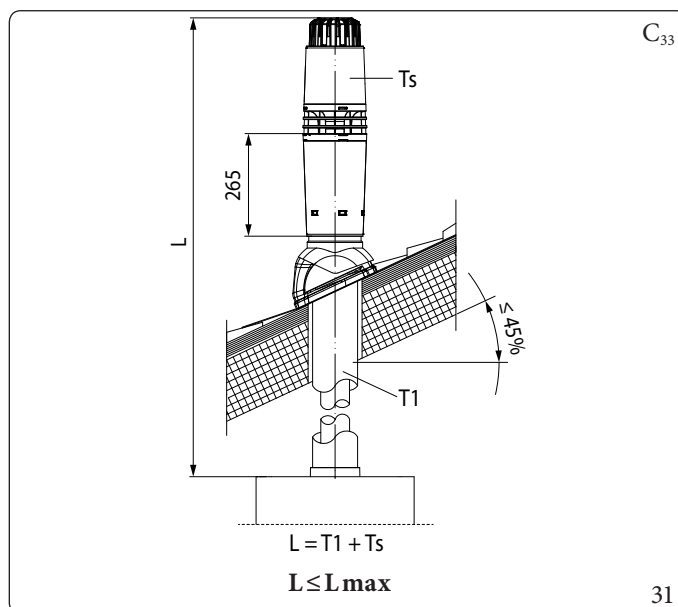
Jelmagyarázat Ábra 31:

T1 - Koncentrikus cső Ø80/125

TS - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø80/125

L - Egyenértékű hossz

Lmax - Maximális hosszúság

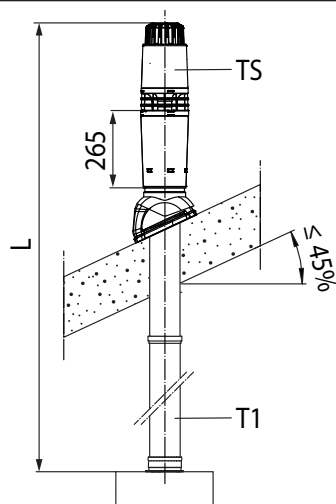


$$L = T1 + TS$$

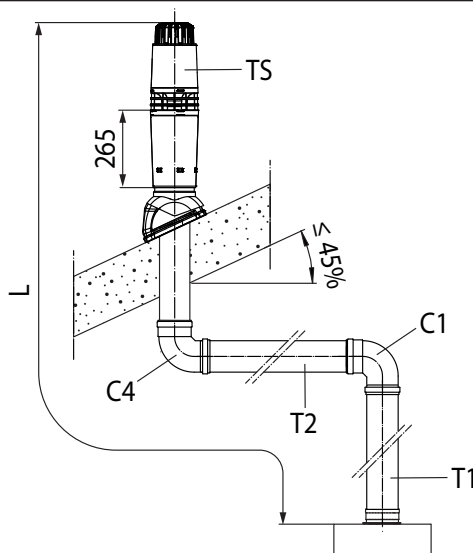
$$L \leq L_{max}$$



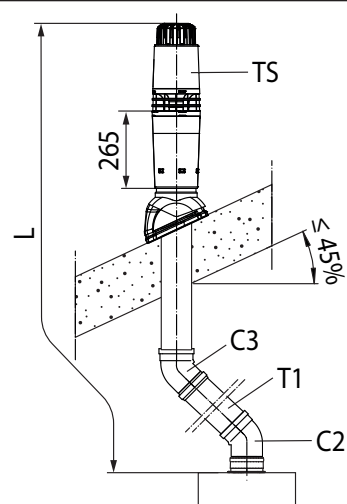
Telepítési példák



$$L = T1 + TS$$



$$L = T1 + C1 + T2 + C4 + TS$$



$$L = C2 + T1 + C3 + TS$$

Számítási példa (VICTRIX OMNIA V2):

$$L = 1 + 1,4 + 1 + 1,4 + 1 = 5,8 \text{ m}$$

$$5,8 \text{ m} \leq 35 \text{ m}$$

$$L \leq L_{\text{max}}$$

Jelmagyarázat Ábra 32:

- T1 - Koncentrikus cső Ø80/125
 C1 - Könyök 90° koncentrikus Ø80/125
 T2 - Koncentrikus cső Ø80/125
 C2 - Könyök 45° koncentrikus Ø80/125

- C3 - Könyök 45° koncentrikus Ø80/125
 C3 - Könyök 90° koncentrikus Ø80/125
 TS - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø80/125
 L - Egyenértékű hossz
 Lmax - Maximális hosszúság



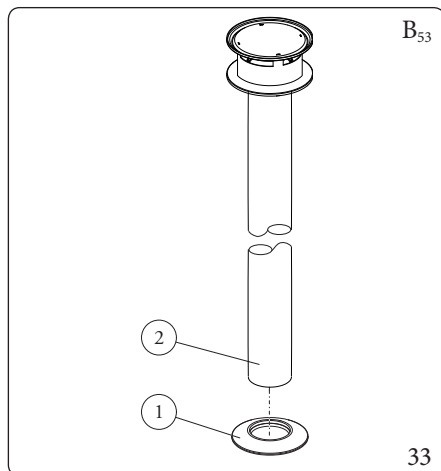
Az elem (L) egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.16 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a feltüntetett maximális hosszal (L max) vagy annál kisebb a bekezdésben 1.15 ($L \leq L_{\text{max}}$).

1.21 Ø 80 FÜGGŐLEGES VÉGELEMEK TELEPÍTÉSE.

B típusú légtérterheléses kazán telepítése

Függőleges készlet összeszerelése Ø 80 (33 ábra)

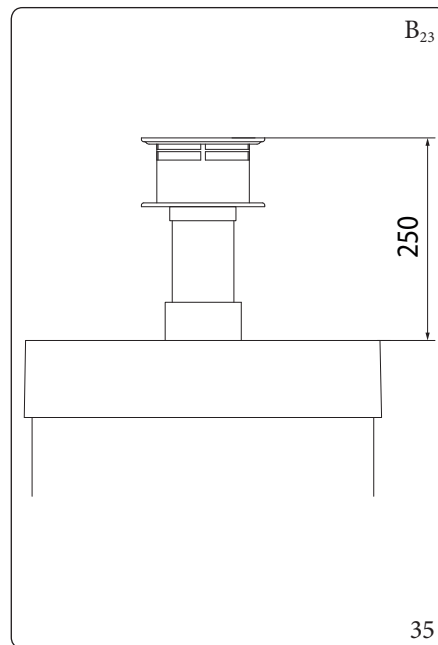
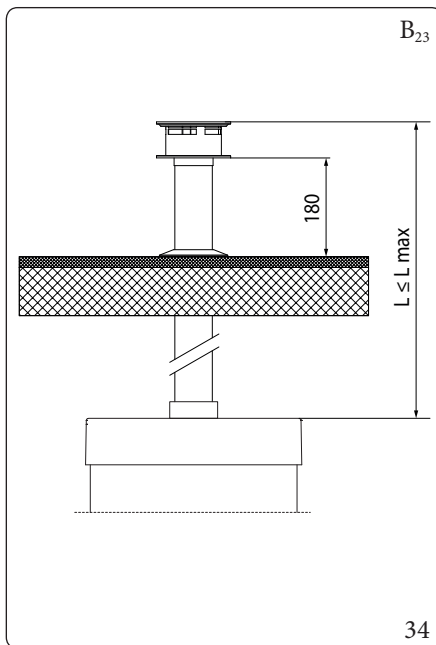
- helyezze fel a Ø 80 mm-es végelemet (2) a készülék középső nyílására, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a takarórózsát (1), így a biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és gáztömörségét.



A készlet tartalma (33 ábra):

N°1 Takarórózsza (1)

N°1 Ø 80 (2) égéstermék elvezető végelem



Maximális hosszúság ($L = \text{Hosszúság} - L_{\text{max}} = \text{Maximális hosszúság}$) (34 ábra).

Ha az égéstermék közvetlen kivezetéséhez Ø 80 mm-es végelemet használ, rövidítse meg a végelemet (lásd a méreteket 35 ábrát), ebben az esetben is helyezze be a szigetelő takarórózsát (1) ütközésig a kazán takaróelemére.



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L_{max}) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

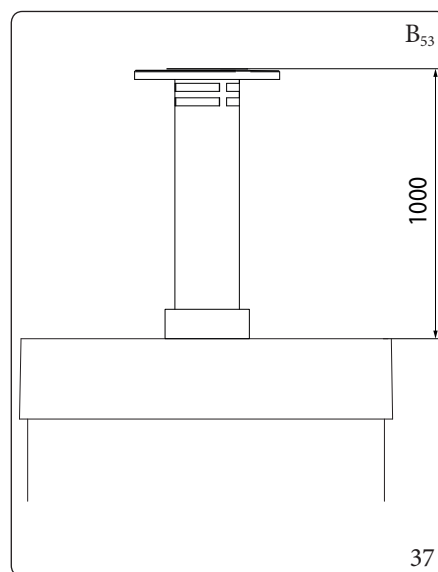
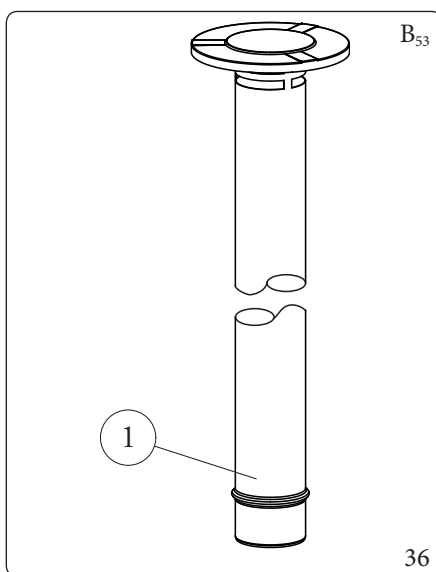
Ø 80 függőleges készlet beépítése (acél kültéri használatra) (36. ábra)

- Szerelje fel a Ø 80-as csatlakozót (1) a lámpatest középső furatába, egészen az ütközőig, ez fogja lezárni és összekötni a készletet alkotó elemeket.

Az Ø 80-as acélterminál lehetővé teszi a kazán kültéri telepítését közvetlen kivezetéssel, a terminál nem rövidíthető, és a telepítés után 1000 mm-es meghosszabbítással rendelkezik (37 ábra).

A készlet tartalma (36 ábra):

N°1 Kipufogó fűvőcső Ø 80 acél (1)



1.22 A SZÉTVÁLASZTÓ KÉSZLET TELEPÍTÉSE

C-típusú konfiguráció zárt kamrával és kényszerhúzásos leválasztó készlettel Ø 80/80

A készlet segítségével lehetővé válik az égési levegő külső térből történő beszívása, és az égéstermék kéménykürtőbe vagy füstelvezető csövekbe történő elvezetése. Ez az égési levegő és az égéstermék-elvezető csövek különválasztásával történik.

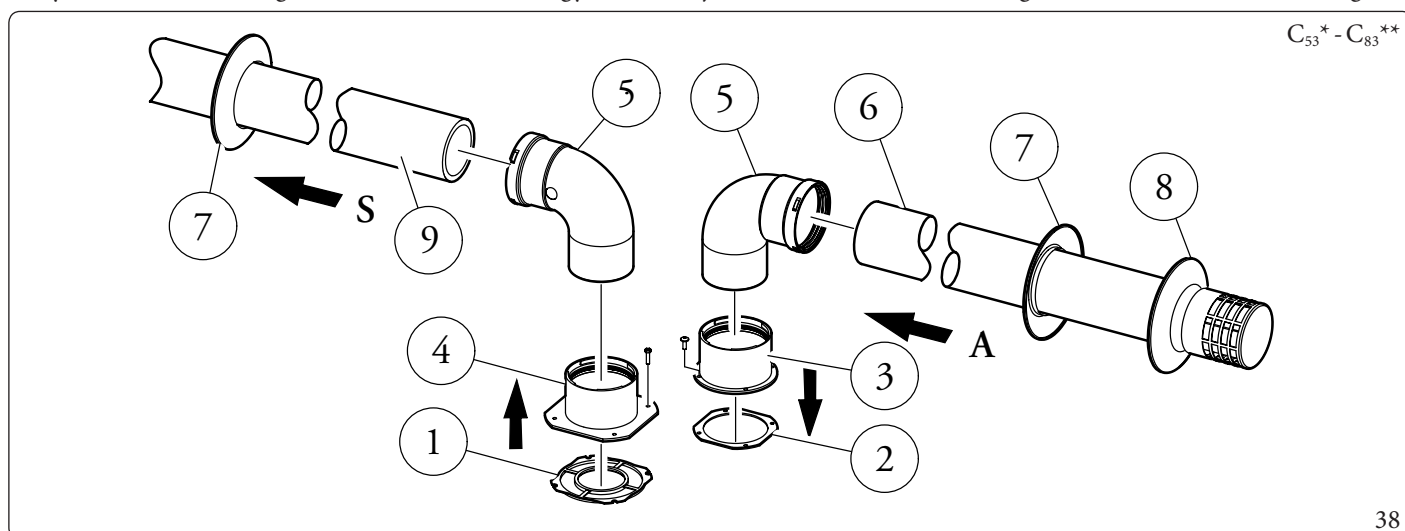
Az "S" jelű csövön keresztül távoznak az égéstermékek. A cső anyaga kizárólag műanyag lehet, amely ellenáll a savas kondenzátumnak.

Az "A" csövön keresztül (szintén műanyag) áramlik be az égési levegő.

Mindkét cső iránya szabadon választható.

Ø 80/80 mm-es szétválasztó készlet beszerelése (38 ábra):

1. Csatlakoztassa a karimás idomot (4) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék középső nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, hogy érintkezzen a készülék karimájával.
2. A készletben található lapos, hatszögfejű csavarokkal rögzítse.
3. Cserélje ki a középső nyílás melletti oldalsó nyíláson található lapos karimát (szükség szerint) a (3) karimával, a tömítés (2) közbeiktatásával.
4. Rögzítse a készletben található önmetsző csavarokkal.
5. Illessze be a könyökidom (5) külsős (sima) felét a karimák (3 és 4) belsős felébe.
6. Illessze be az égési levegő végelem (6) külsős (sima) felét a könyökidom (5) belsős felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy beillesztette-e a külső és belső takarórózsákat
7. Csúsztassa a égéstermék végelem (9) külsős (sima) végét, a könyökidom (5) belsős felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a megfelelő belső takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



A készlet tartalma (38 ábra):

- N°1 Égéstermék oldali tömítés (1)
- N°1 Égéslevegő oldali tömítés (2)
- N°1 Karimás induló idom (3)
- N°1 Égési levegő oldali karimás induló idom (4)
- N°2 90° Ø 80 könyökidom (5)
- N°1 Ø 80 mm-es égési levegő végelem (6)
- N°2 Belső takarórózsák (7)
- N°1 Külső takarórózsák (8)
- N°1 Ø 80 mm-es kivezető cső (9)

* a C₅₃ konfiguráció akkor teljes, ha egy „zöld szériás” égéstermék kivezető végelem is felszerelésre kerül. Tilos az épülettel szemközt elhelyezkedő falakra történő telepítés.

** a konfiguráció C₈ természetes huzattal működő füstcsövekhez való csatlakoztatást biztosít.



A C₈ konfigurációval kapcsolatos műszaki adatok a megtalálhatók a táblázatban bekezdés 4.2.



Beszerelési helyigény (39 ábra)

Az alábbiakban a Ø 80/80 mm-es szétválasztó készlet minimális telepítési helyigénye látható.

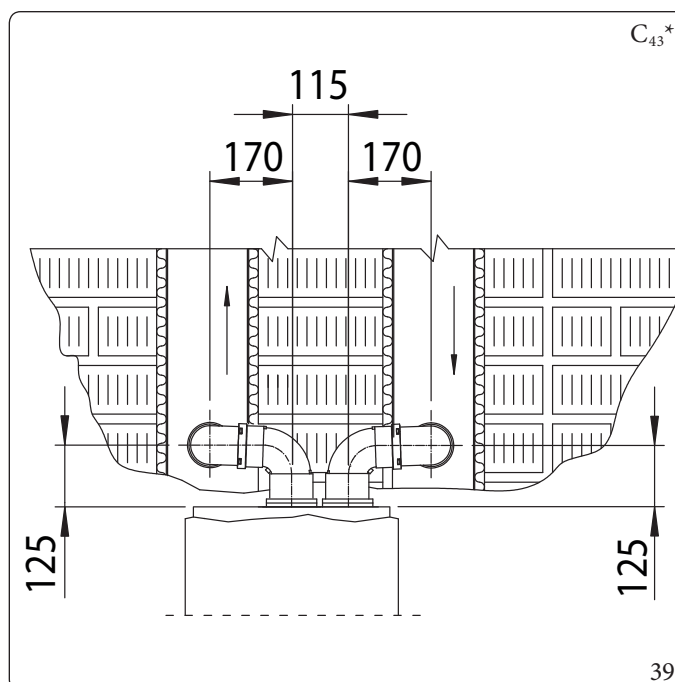
A C konfiguráció természetes huzattal működő füstcsövekhez való csatlakoztatást biztosít.



A készülék és különösen a kondenzvíz-elvezető rendszer megfelelő működésének megőrzése érdekében a C₄-C₈ konfigurációkban nem szabad az épületben meglévő evakuáló csatornából érkező kondenzátumot a kazán keresztül elvezetni.



A C₄ konfigurációval kapcsolatos műszaki adatok megtalálhatók a táblázatban bekezdés 4.2.

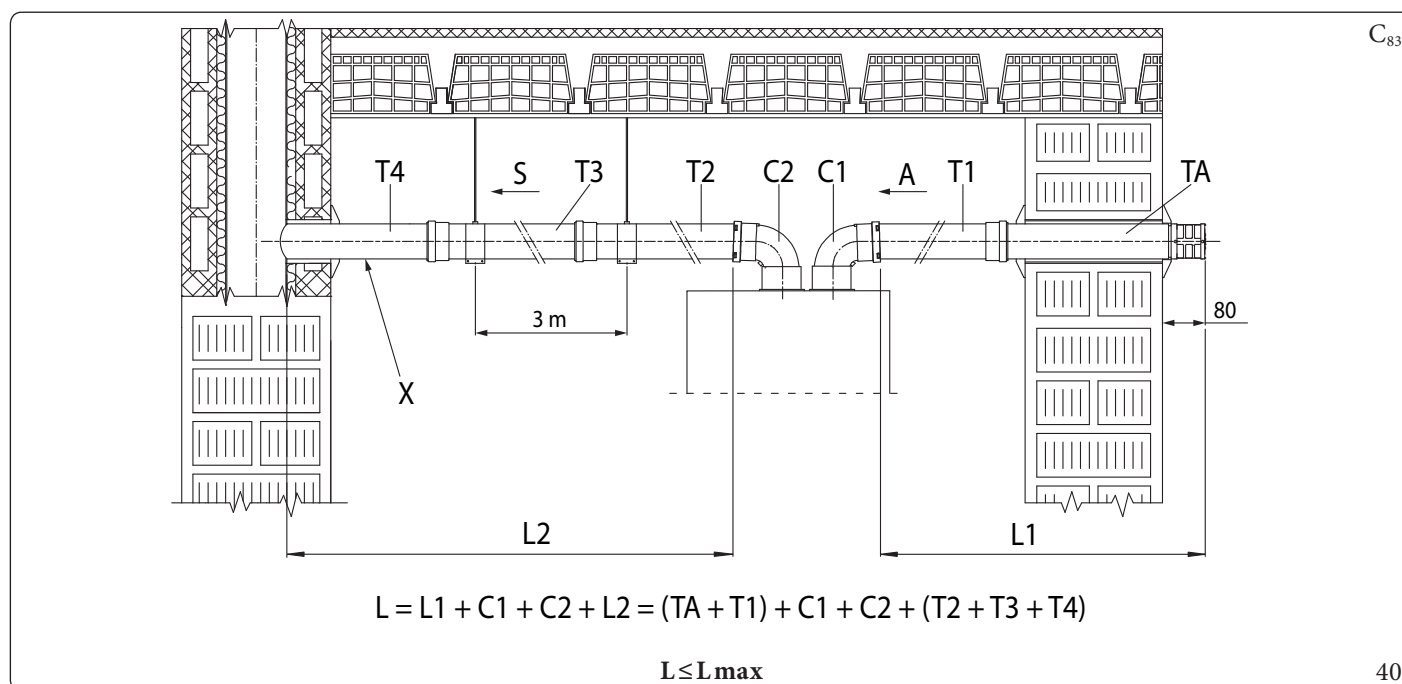


39

Kiegészítők az elválasztókészlethez Ø 80/80 (L = egyenértékű hossz; L_{max} = maximális hossz).



Az égéstermék-elvezető csőben esetlegesen kicsapódó kondenzvíz elfolyásának megkönnyítésére a vízszintes csőszakasz toldócsöveit a készülék irányába min. 5% lejtésben kell vezetni (40. ábra).



40

Jelmagyarázat (-40- ábra):

- A - Égési levegő
- X - Minimális dőlés 5%
- S - Égéstermék
- TA - Égési levegő végelem Ø 80/80
- T1 - Cső Ø 80
- T2 - Cső Ø 80

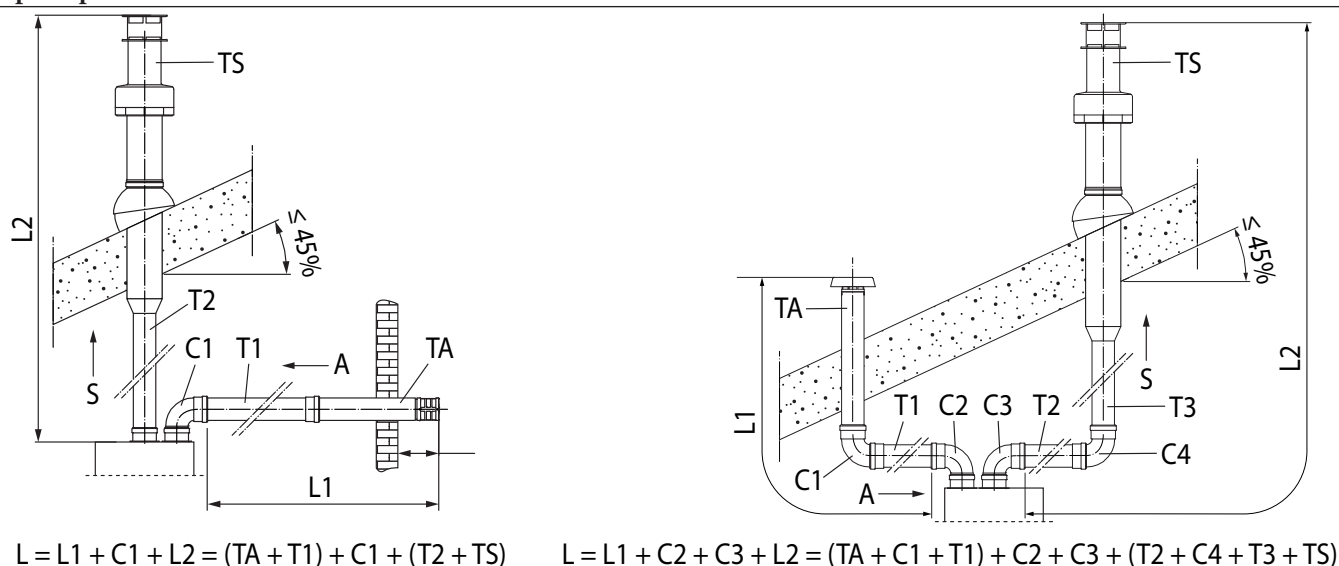
- T3 - Cső Ø 80
- T4 - Cső Ø 80
- C1 - Könyök 90° Ø 80
- C2 - Könyök 90° Ø 80
- L - Egyenértékű hossz
- L_{max} - Maximális hosszúság



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L_{max}) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

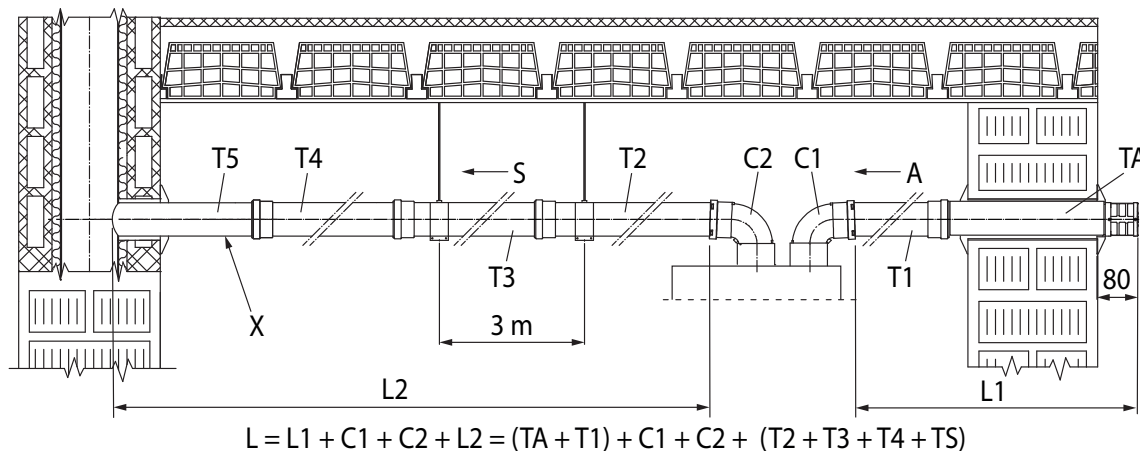


Telepítési példák



$$L = L1 + C1 + L2 = (TA + T1) + C1 + (T2 + TS)$$

$$L = L1 + C2 + C3 + L2 = (TA + C1 + T1) + C2 + C3 + (T2 + C4 + T3 + TS)$$



Számítási példa (VICTRIX OMNIA V2):

$$L = (2,5 + 0,7) + 1,6 + 2,1 + (1 + 1 + 1 + 1) = 10,9 \text{ m}$$

$$10,9 \text{ m} \leq 35 \text{ m}$$

$$L \leq L_{\text{max}}$$

41

Jelmagyarázat Ábra 41:

- TA - Égési levegő végelem Ø 80/80
- TS - Égéstermék végelem Ø 80
- T1 - Cső Ø 80
- T2 - Cső Ø 80
- T3 - Cső Ø 80
- T4 - Cső Ø 80
- T5 - Cső Ø 80
- C1 - Könyök 90° Ø 80

- C2 - Könyök 90° Ø 80
- C3 - Könyök 90° Ø 80
- C4 - Könyök 90° Ø 80
- X - Minimális dőlés 5%
- A - Égési levegő
- S - Égéstermék
- L - Egyenértékű hossz
- Lmax - Maximális hosszúság



Azelem (L) egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.16 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a feltüntetett maximális hosszal (L max) vagy annál kisebb a bekezdésben 1.15 ($L \leq L_{\text{max}}$).



1.23 C₉ TÍPUSÚ RENDSZER TELEPÍTÉSE

Ezzel a készlettel a készüléket „C₉” konfigurációban telepítheti. Ez azt jelenti, hogy a készülék az égési levegőt közvetlenül a kürtőből szívja be, és egy bélelt csőrendszeren keresztül itt történik az égéstermék kivezetése is.

A rendszer elemei

Ahhoz, hogy a rendszer megfelelően működjön, az alábbi külön árusított alkatrészekre van szükség:

- C₉ típusú készlet Ø 100 mm-es vagy Ø 125 mm-es változatban;
- bélelt készlet (Ø 60 és Ø 80 mm-es merev, Ø 50 és Ø 80 mm-es flexibilis);
- a telepítés körülményeinek és a készülék típusának megfelelő égéstermék elvezető csővezetékek és idomok Ø 60/100 mm-es vagy Ø 80/125 mm-es változatban.

Szerelési adapter-készlet C₉ (42. ábra)



az összeszerelés előtt ellenőrizze a tömítések helyzetét (csak Ø 125 mm-es változat esetében).

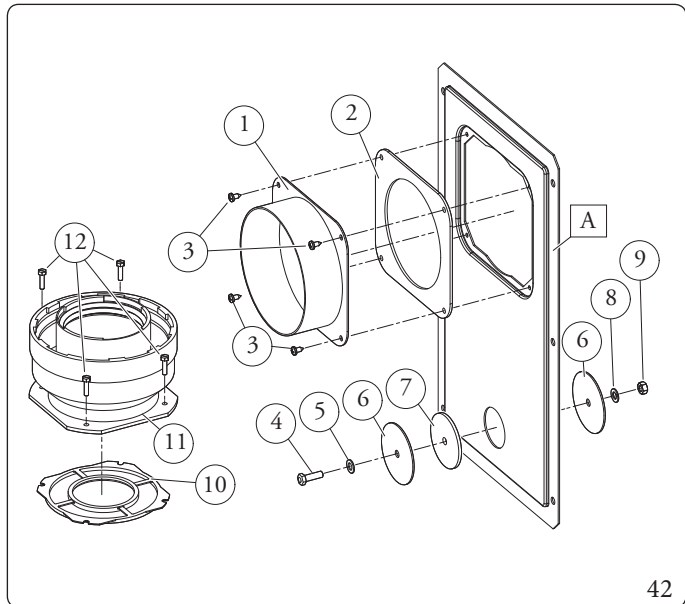
Abban az esetben, ha az alkatrészek kenése (már a gyártó által végzett) nem elegendő, száraz ruhával távolítsa el a maradék kenőanyagot, majd a behelyezés megkönnyítése érdekében szórja meg az alkatrészeket a mellékelt kenőanyaggal.



Az égéstermék-elvezető csőben esetlegesen kicsapódó kondenzvíz elfolyásának megkönnyítésére a vízszintes csőszakasz toldócsöveit a készülék irányába min. 5% lejtésben kell vezetni (40. ábra).

1. Szerelje fel a „C₉” típusú rendszer elemeit a bélelt kéménykürtő szerelőnyílására (42. ábra).
2. Szerelje fel a koncentrikus tömítést (10) és a karimás adaptert (11), majd rögzítse csavarokkal a készülékhez (12) (csak Ø 125 mm-es változat esetében).
3. Szerelje össze a bélésű készlet elemeit a mellékelt útmutató alapján.
4. Számítsa ki a készülék égéstermék-elvezető csatlakozása és a bélésű könyökidoma közötti távolságot.
5. Készítse elő az égéstermék elvezető csövet, számoljon azzal, hogy a koncentrikus készlet belső csövet ütközésig be kell tolni a bélésű íves elemébe (44. ábrán jelölt „X” érték), míg a külső csövet ütközésig be kell tolni a csőcsatlakozó elembe (1).
6. Szerelje fel a levegőoldali csőcsatlakozó elemmel (1) és takarólemezzel (6) ellátott fedelet (A) a falra.
7. Csatlakoztassa az égéstermék elvezető rendszert a kéménybélésű cső rendszeren keresztül távoznak, míg a működéshez szükséges égési levegőt a készülék közvetlenül a kéménykürtőből szívja be (44. ábra).

Amennyiben a készlet elemeit helyesen szerelte össze az égéstermék a kéménybélésű cső rendszeren keresztül távoznak, míg a működéshez szükséges égési levegőt a készülék közvetlenül a kéménykürtőből szívja be (44. ábra).



42

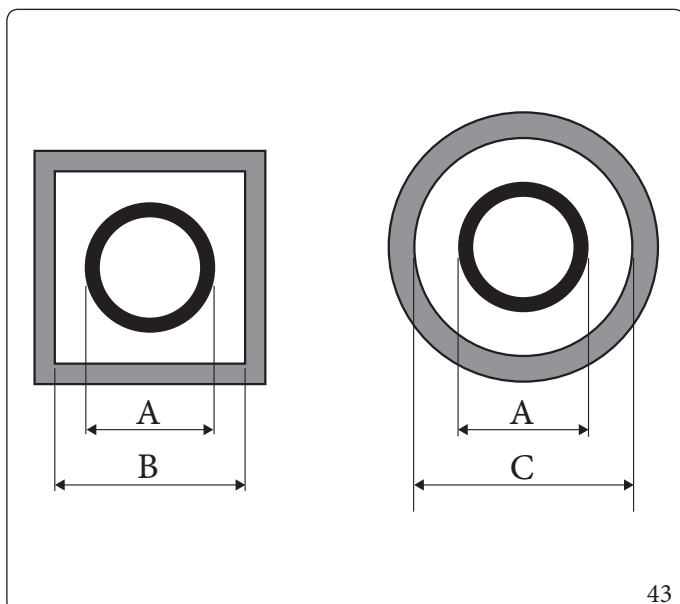
Az adapter készlet tartalma (42. ábra):

- N°1 Csatlakozó elem kéményaknához Ø 100 vagy Ø 125 (1)
- N°1 Tömítés kéményakna fedélhez (2)
- N°4 Csavarok 4.2 x 9 AF (3)
- N°1 TE M6 x 20 Csavar (4)
- N°1 M6 nylon lapos alátét (5)
- N°2 Zárófedéllemez (6)
- N°1 Neoprén sapka tömítés (7)
- N°1 Fogazott alátét M6 (8)
- N°1 Csavar M6 (9)
- N°1 (kit Ø 80/125) Koncentrikus tömítés Ø 60/100 (10)
- N°1 (készlet Ø 80/125) Karimás idom Ø 80/125 (11)
- N°4 (kit Ø 80/125) TE M4 x 16 egyenes hornyos csavarok (12)
- N°1 (kit Ø 80/125) Kenőzsák

A készletbe nem tartozó elemek (42. ábra):

- N°1 Kéménykürtő nyílását eltakaró készlet (A)





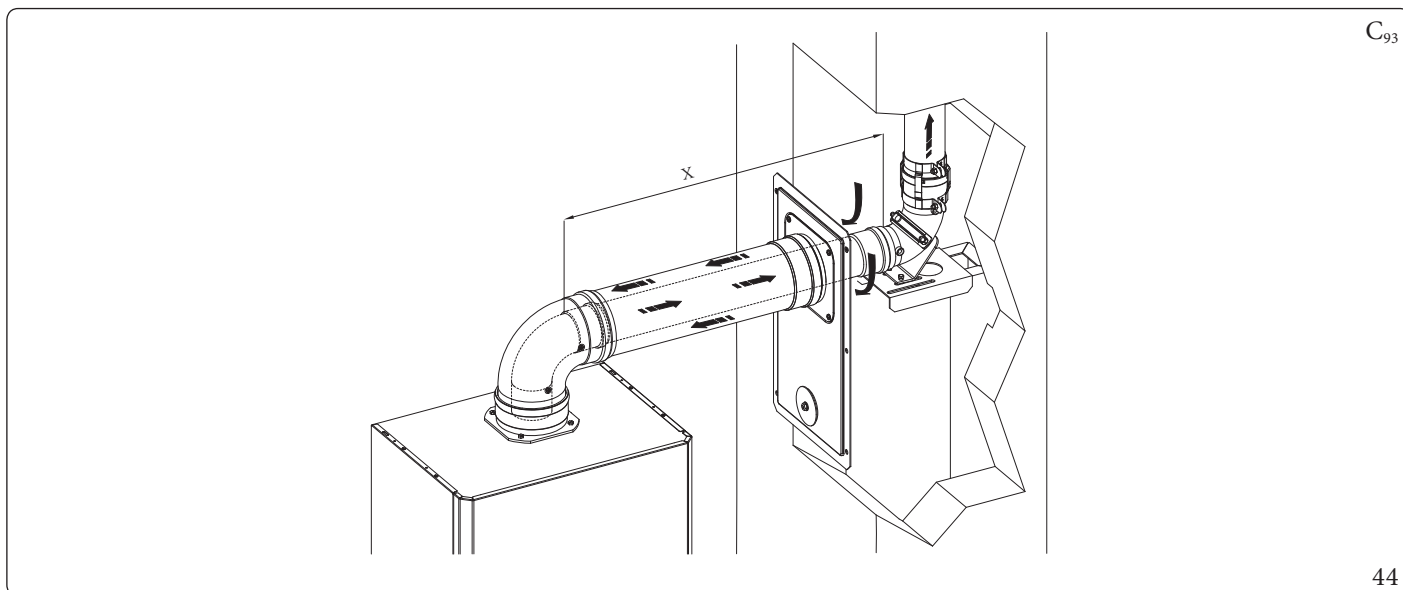
43

Bélelés	INDULÓIDOM (A) mm	KÜRTŐ (B) mm	KÜRTŐ (C) mm
Ø 60 Merev	66	106	126
Ø 50 Rugalmas	66	106	126
Ø 80 Merev	86	126	146
Ø 80 Rugalmas	103	143	163

Műszaki adatok

A kürtő méretének akkorának kell lennie, hogy megfelelő távolság maradjon a kürtő belső fala és a égéstermék elvezető csövek között: kör keresztmetszetű kürtő esetén ez a távolság 30 mm, négyzet keresztmetszetű kürtő esetén 20 mm (43 ábra).

Az égéstermék elvezető cső függőleges szakaszán max. két, a függőlegeshez képest 30°-nál kisebb dőlésszöget eredményező irányváltás megengedett.



44



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.



1.24 KÉMÉNYEK VAGY SZERELŐAKNÁK BÉLELÉSE

A bélelés egy olyan művelet, amelynek során egy vagy több az égéstermék elvezetésére szolgáló cső kerül bevezetésre a már meglévő vagy (új épületek esetén új) kéménybe, füstcsőbe vagy műszaki nyílásba, amelyek segítségével a gázkészülék által termelt égéstermék elvezető rendszer alakítható ki (45 ábra).
A béleléskor használjon a gyártó által alkalmasnak minősített csöveket, és kövesse a gyártó utasításait a telepítéssel kapcsolatosan, valamint a hatályos szabványok rendelkezéseit.

Immergas bélelési rendszerek

 A „zöld sorozatú” Ø 60 mm-es merev falú, Ø 50 és Ø 80 mm-es flexibilis és Ø 80 mm-es merev falú csövek csak háztartási használatú Immergas kondenzációs készülékek esetén alkalmazhatók.

A béleléskor minden esetben tartsa be a műszaki szabályozások és szabványok rendelkezéseit. A beüzemelését követően töltse ki a megfelelőségi nyilatkozatot.

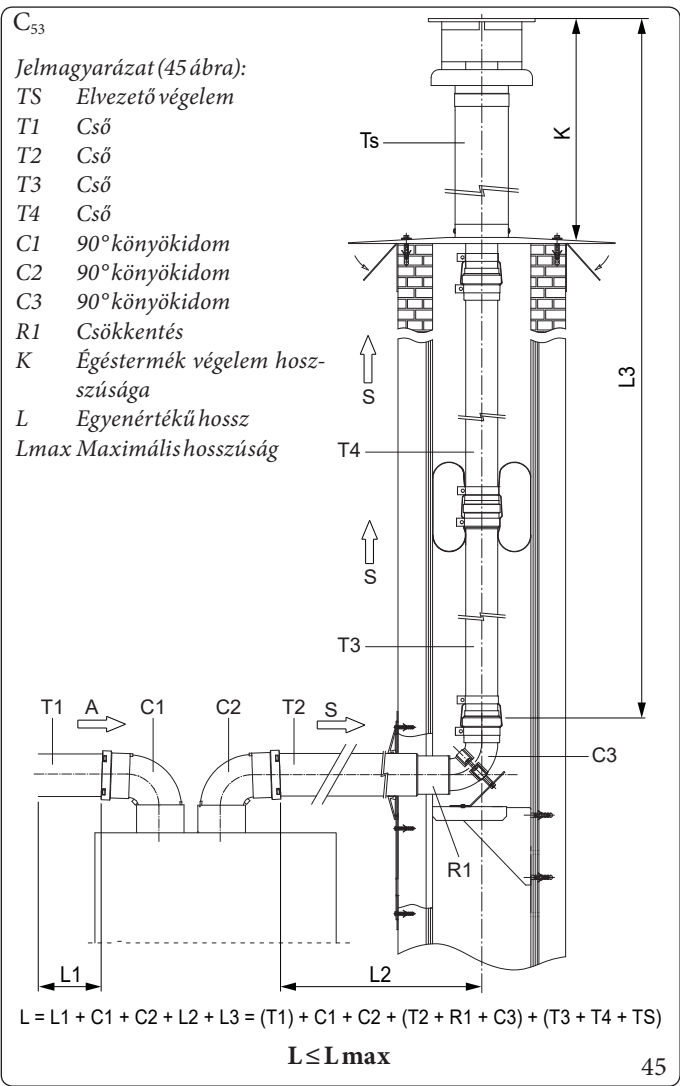
A szabványok és műszaki szabályozások által előírt esetekben kövesse a tervek ill. műszaki jelentések utasításait.

A bélelés rendszer tartós megbízható működése érdekében a következőkre van szükség:

- a rendszert a hatályos szabályozás által átlagosnak minősített környezeti és légköri körülmények között (a rendes termofizikai vagy vegyi feltételeket befolyásolni képes füst, por vagy gáz hiánya; az átlagos napi hőingadozás tartományán belül maradó hőmérsékleti értékek, stb.) használja.
- A beszerelés és karbantartás a gyártó által a „zöld szériás” bélelés rendszerhez mellékelt utasításainak megfelelően, a hatályos szabványok előírásainak tiszteletben tartásával történt.
- A gyártó által megadott maximális hosszt be kell tartani (1.15 bekezdés).

A C₅₃ rugalmas és merev bélelés konfigurációkban a maximális hossz (L_{max}) nem tartalmazza a 3 ívet és a kivezető végelemet, ezért ezeket figyelembe kell venni az egyenértékű hossz (L) számításánál.

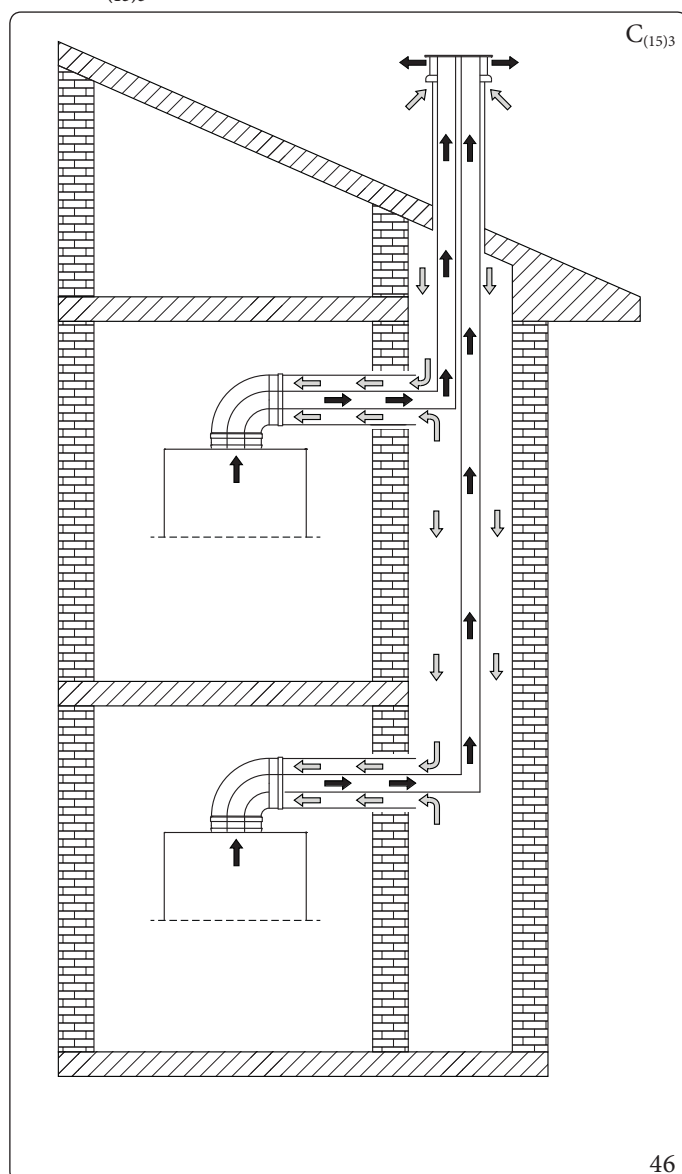
 A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L_{max}) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.



Égéstermék végelem hosszúságok táblázata

Bélelési típus	Végelem	K(m)
Ø50 Rugalmas	90°-os könyökelemmel végelem készlet	0,27
	T végelem készlet	0,16
	Ø 80/125 függőleges végelem készlet	0,48
Ø60 merev	Függőleges végelem készlet koncentrikus Ø60	0,49
Ø80 rugalmas	Ø 80/125 függőleges végelem készlet	0,48
Ø80 merev	Függőleges végelem készlet koncentrikus Ø80	0,65



1.25 $C_{(15)3}$ KONFIGURÁCIÓ KONCENTRIKUS KÉSZLET

Az Immergas készülék $C_{(15)3}$ konfigurációban történő beépítése lehetővé teszi az égési levegő elszívását közvetlenül a kürtőből, ahol a füstgázok egy külön erre a célra kialakított füstcsőbe távoznak.

Információ a $C_{(15)3}$ telepítésekhez

A készülék alkalmas $C_{(15)3}$ vagy $C_{(15)3X}$ rendszerben történő üzemeltetésre, amelyet műszaki tervező méretez.

A tető végelemnek, amely a projekt szerves része, meg kell felelnie az ezen alkatrészre előírt jogszabályi és szabályozási kötelezettségeknek is. Különösen azt kell biztosítani, hogy a füstgáz recirkuláció mértéke mindig kevesebb legyen, mint 10%.

A bevezető kürtőt úgy kell méretezni, hogy a tetővégelem elszívó része ne hozzon létre 5 Pa értéknél nagyobb nyomást a kürtő azon pontján, ahol a készülék a kürtőből az égési levegőt felveszi, amikor a készülék maximális hőteljesítményen működik, és a teljes bélcső rendszer a maximális tervezési teljesítményen működik. Ha az egyetlen terminál megfelel a következő terhelésesési feltételeknek a készülék maximális hőteljesítményénél:

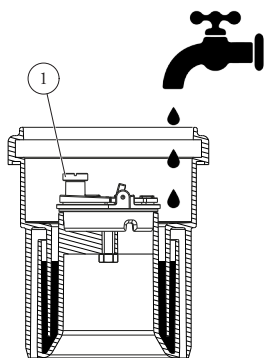
Modell	Pa
Victrix Omnia V2	10

a fent leírt feltételeknek megfelelően a kürtőn elérhető maximális meghosszabbítások megegyeznek a kézikönyvben megadott C_{93} konfigurációval, ugyanazon készülékbeállítások alkalmazásával.

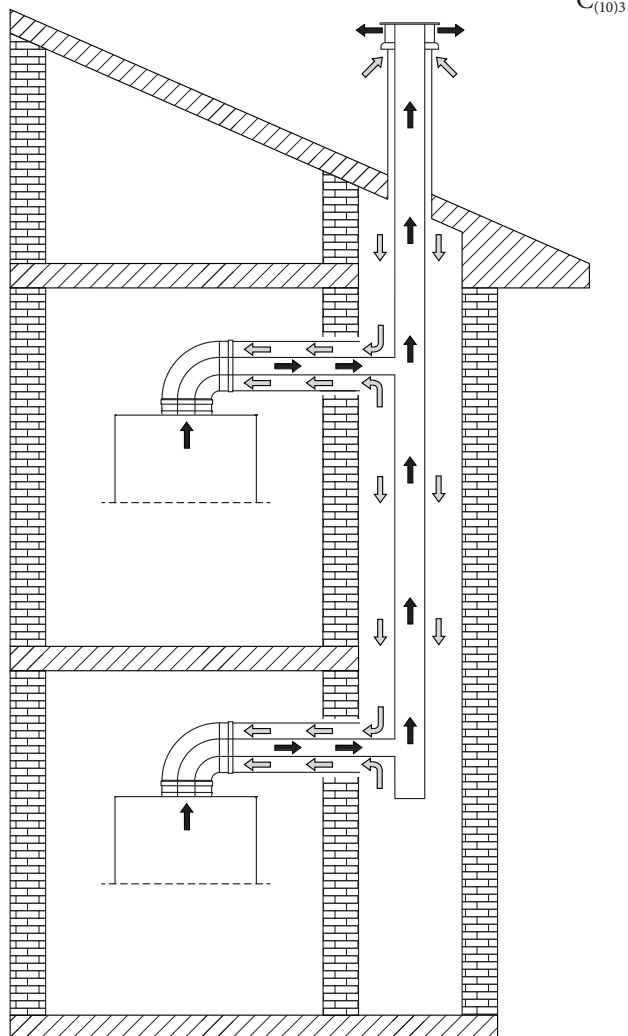
1.26 C₍₁₀₎₃ KONFIGURÁCIÓ, KONCENTRIKUS KÉSZLET (Ø 80/125)



A C₍₁₀₎₃ létesítményekben a készülék égéstermék elvezetőjére egy füstcső visszatérő szelep-készletet kell telepíteni, amely magában foglalja a szelepet utasításokkal, specifikációval és a megfelelő kiegészítő biztonsági információkkal (47 ábra).



47



48

Az Immergas készülék C₍₁₀₎₃ konfigurációban történő beépítése (csak eredeti, jóváhagyott égéstermék-elvezető elemmel, beleértve a hozzá tartozó visszatérő szelepet is) lehetővé teszi az égési levegő beszívását közvetlenül abból a kürtőből, ahol a füstgázok a gyűjtőkéménybe távoznak.



Az elszívó kürtő csatlakoztatása történhet Ø 125 külső vagy Ø 125 belső menetes csővel.

A gyűjtőkéményben a csatlakozás az ürítéshez Ø 80 elemmel ellátott füstcsővel lehetséges (50 ábra).



Koncentrikus szerelőkészlet $C_{(10)3}$ típusú konfigurációban (50. ábra)



Az égéstermék-elvezető csőben esetlegesen kicsapódó kondenzvíz elfolyásának megkönnyítésére a vízszintes csőszakasz toldócsöveit a készülék irányába min. 5% lejtésben kell vezetni (49. ábra)



A beépítés előtt, ha az égéstermék-elvezető rendszer nyomás alatti gyűjtőfűst-elvezető csatlakozási pontján nincs elzáró csappantyú, minden nyomás alatt ugyanahhoz a gyűjtőfűst-elvezetőhöz csatlakoztatott kazánt le kell kapcsolni, vagy gondoskodni kell a csappantyúról, a csatlakozási pont, hogy elkerüljük az égéstermékek környezetbe jutását.

1. Helyezze a karimás adaptert (14) a koncentrikus tömítéssel (15) a kazánra, és rögzítse a csavarokkal (13) (lásd Ábra 50).
2. Tartsa meg az alapfelszereltséghez tartozó ellensúlyt (h. 3,5 mm) a nagy szeleplapra szerelve és dobja ki a külön mellékeltet (h. 6,5 mm) a készleten belül (Rif. 1, 47. ábra).
3. Helyezze be a Ø80 visszacsapó adapterbe a fűstcsővön készletét a karimás adapterbe, ügyelve arra, hogy megszüntesse az Ø80 távtartót, vast. 5 mm (lásd Ábra 50).



Ügyeljen arra, hogy vízzel töltsen fel a fűstcső visszatérő szelepeinek szifonját (47. ábra):

4. Illessze az Ø 125 hosszabbítót a karimás adapterbe.
5. Helyezze be a Ø 80/125 kanyart a visszacsapó szelepre.
6. Számítsa ki a kazán elvezető csőve és a gyűjtőkéményhez való csatlakozás közötti távolságokat.
7. Alkalmazza a hosszabbítót (10), számolva azzal, hogy a koncentrikus készlet belső csővének a gyűjtőkéménybe való belépéséig kell behatolnia. A külső csőnek egészen a nyílásig be kell illeszkednie.

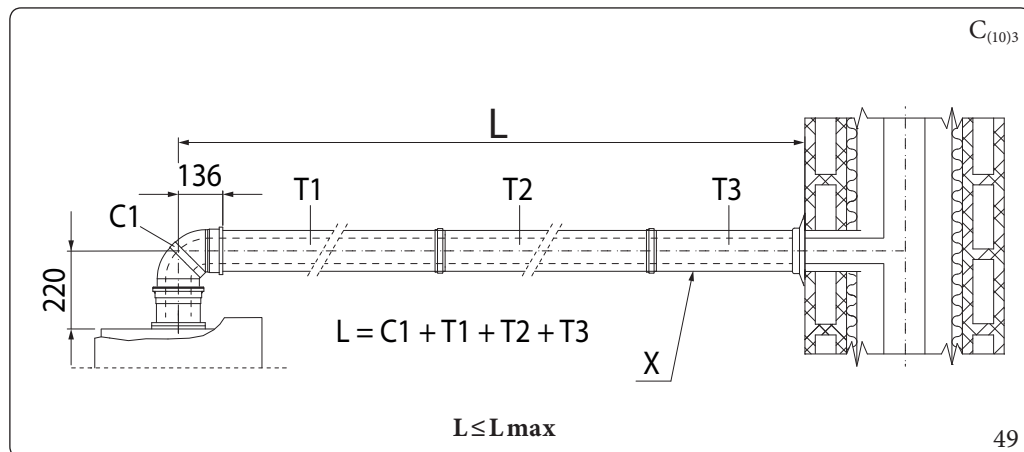


Megjegyzés: az összeszerelés előtt ellenőrizze a tömítések megfelelő helyzetét.

Abban az esetben, ha az alkatrészeken kenése (már a gyártó által végzett) nem elegendő, száraz ruhával távolítsa el a maradék kenőanyagot, majd a behelyezés megkönnyítése érdekében szórja meg az alkatrészeket a mellékelt kenőanyaggal.

8. Szerelje fel a levegőoldali csőcsatlakozó elemmel (1) és takarólemezzel (6) ellátott fedelet (A) a falra.
9. Szerelje be a fűstcsövet az égéstermék elvezetőbe.
10. Állítsa be az F.1 paramétert = 1.
11. Hajtsa végre a gyors kalibrálási eljárást (3.11 bekezdés).

Amennyiben a készlet elemeit helyesen szerelte össze, az égéstermékek a gyűjtőkéményen keresztül távoznak, míg a működéshez szükséges égési levegőt a készülék közvetlenül a kürtőből szívja be (44. ábra).

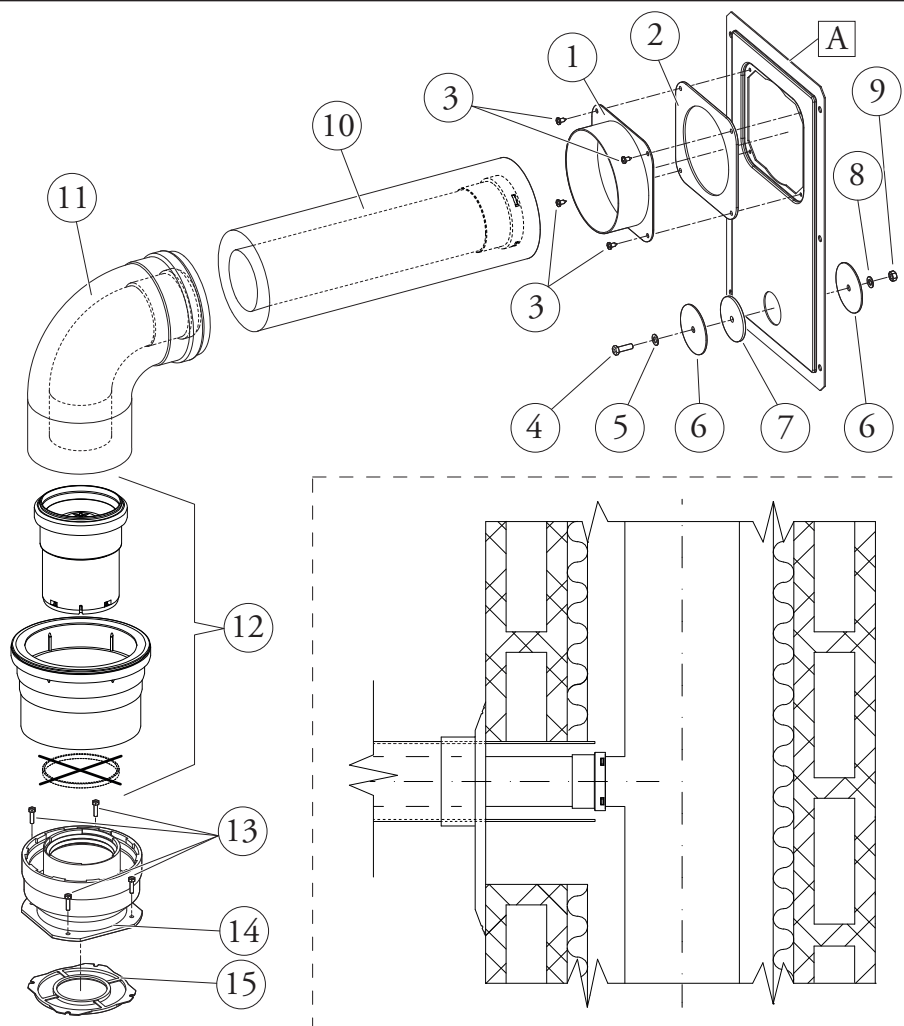


Jelmagyarázat (49. ábra):

X	- Minimális dőlés 5%
C1	- Könyök 90° Ø80/125
T1	- Cső Ø80/125
T2	- Cső Ø80/125
T3	- Cső Ø80/125
L	- Egyenértékű hossz
Lmax	- Maximális hosszúság



A különböző fűstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L_{max}) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.



50

Jelmagyarázat (50 ábra):

A $C_{(10)3}$ csőcsatlakoztató adapter készlet tartalma:

- 1 db. Csatlakozó elem kéményaknához Ø 100 vagy Ø 125 (1)
- 1 db Neoprén tömítés kéményakna fedélhez (2)
- 4 db Csavar 4.2 x 9 AF (3)
- 1 db TE M6 x 20 csavar (4)
- 1 db Lapos nylon alátét M6 (5)
- 2 db Zárófedél lemezből (6)
- 1 db Neoprén tömítés kéményakna fedélhez (7)
- 1 db Fogazott alátét M6 (8)
- 1 db Anyacsavar M6 (9)

Az Ø 80/125 hosszabbítócső készlet a következőket tartalmazza:

- 1 db Hosszabbító cső egység Ø 80/125 (10)

A Ø 80/125 könyök készlet a következőket tartalmazza:

- N°1 Koncentrikus könyökidom Ø 80/125 87° (11)

Az Ø 80 (12) füstcső visszacsapó szelep készlet a következőket tartalmazza:

- 1 db Tömítés Ø 80
- 1. számú Visszacsapó szelep a Ø 80 füstgázon
- N°1 Hosszabbító Ø 125
- N°1 Távtartó Ø 80 sp. 5 mm (ebben a konfigurációban ki kell zárni)
- 1. információs matrica
- N°1 Egyensúly h 6.5 mm (ki kell zárni, mivel a szabványos h 3,5 mm ellensúlyt már használatban van)

Az adapter készlet tartalma:

- 4 db (készlet Ø 80/125) TE csavarok M4 x 16 csavarhúzó nyílás (13)
- 1 db (készlet Ø 80/125) Karimás adapter Ø 80/125 (14)
- N°1 (kit Ø 80/125) Koncentrikus tömítés (15)

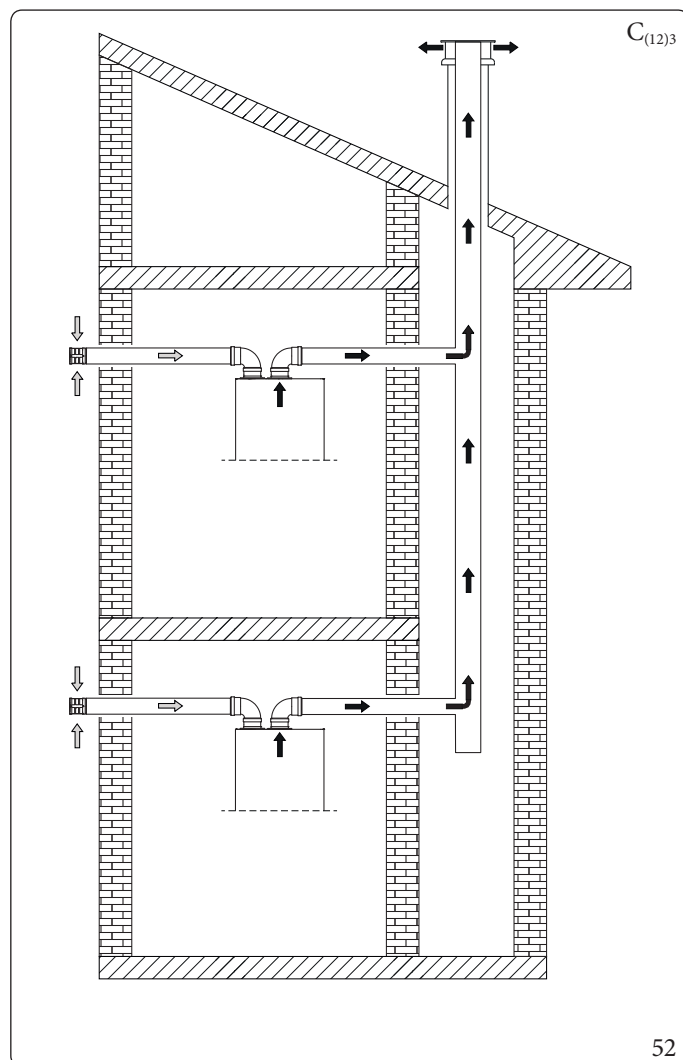
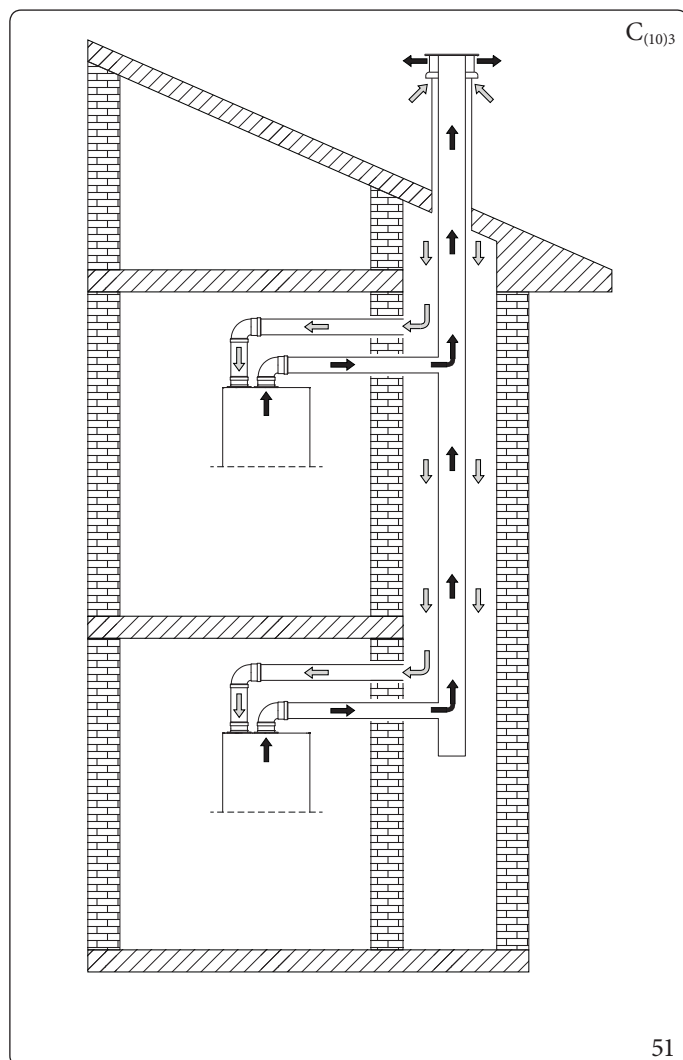
A készletbe nem tartozó elemek (50. ábra):

- 1 db Kéménykürtő nyílását eltakaró készlet (A)



1.27 $C_{(10)3}$ - $C_{(12)3}$ KONFIGURÁCIÓ, LEVÁLASZTÓ KÉSZLET (Ø 80/80)

A $C_{(10)3}$ és a $C_{(12)3}$ létesítményekben a készülék égéstermék elvezetőjére egy füstcső visszatérő szelep-készletet kell telepíteni, amely magában foglalja a szelepet utasításokkal, specifikációval és a megfelelő kiegészítő biztonsági információkkal (47 ábra).



Ez a konfiguráció (csak az eredeti jóváhagyott füstcsővel engedélyezett, beleértve az adott visszacsapó szelepet) lehetővé teszi a levegő elszívását a házán kívül, vagy közvetlenül a kürtőből, ahol a füstgáz található és maguknak a füstgázoknak az elvezetését a gyűjtőkéményben.



$C_{(10)3}$ (51 ábra):

Az elszívó kürtő csatlakoztatása történhet Ø 80 külső vagy Ø 80 belső menetes csővel.

$C_{(10)3} - C_{(12)3}$ (51 - 52 ábra)

A gyűjtőkéményben a csatlakozás az ürítéshez Ø 80 elemmel ellátott füstcsővel lehetséges.

Ø 80/80 mm-es szétválasztó készlet beszerelése (53 ábra):



A beépítés előtt, ha az égéstermék-elvezető rendszer nyomás alatti gyűjtőfűst-elvezető csatlakozási pontján nincs elzáró csappantyú, minden nyomás alatt ugyanahhoz a gyűjtőfűst-elvezetőhöz csatlakoztatott kazánt le kell kapcsolni, vagy gondoskodni kell a csappantyúról, a csatlakozási pont, hogy elkerüljük az égéstermékek környezetbe jutását.

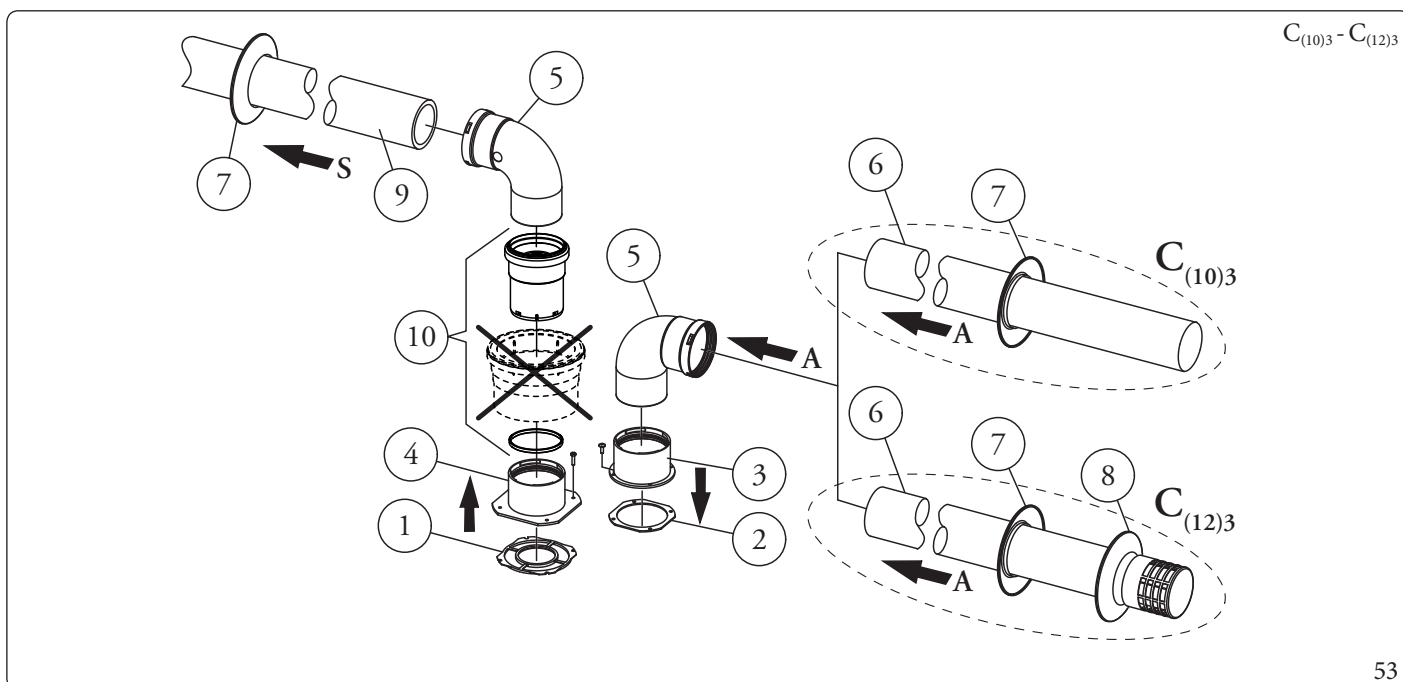
1. Csatlakoztassa az elvezető peremet (4) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék vizsgálóníylás-karimájára a kör alakú kiálló elemekkel lefelé úgy, hogy érintkezzen a készülék peremével, és rögzítse a készletben található lapos hatszögfejű csavarokkal.
2. Távolítsa el a szívóníylásban található lapos karimát, és cserélje ki az Ø 80/80 leválasztó készletben található szívókarimával (3) elhelyezett tömítéssel (2), és húzza meg a mellékelt önmetsző csavarokkal.
3. Távolítsa el a Ø 125-ös hosszabbítót a füstgáz-visszacsapó szelepkészletből.
4. Helyezze be a távtartót Ø 80 sp. 5 mm-re a füstgázkarimán belül.
5. Tartsa meg az alapfelszereltséghez tartozó ellensúlyt (h. 3,5 mm) a nagy szeleplapra szerelve és dobja ki a külön mellékeltet (h. 6,5 mm) a készleten belül (Rif. 1, 47 ábra).
6. Helyezze be a Ø 80 füstgáz-visszacsapó szelepet az égéstermék elvezető karimába.



Ügyeljen arra, hogy vízzel töltse fel a füstcső visszatérő szelepeinek szifonját (47 ábra):

7. Illessze be a könyökidom (5) külsős (sima) felét a karimák (3 és 4) belsős felébe.
8. A kürtőből ($C_{(10)3}$) vagy egy közös szívócsatornából történő beszíváshoz csatlakoztassa az Ø 80 (5) szívócsatornákat (80) a könyökhöz (6), ügyelve arra, hogy a belső takarórózsákat (80) már be legyen helyezve (7). Fali elszívás esetén ($C_{(12)3}$), a szívó végelemet (6) a külsős (sima) oldalával dugja be a könyök (5) belsős oldalába, amíg meg nem áll, ügyelve arra, hogy a megfelelő belső (7) és külső (8) takarórózsát már behelyezte.
9. Csatlakoztassa az Ø 80 elvezetőt, győződjön meg arról, hogy a belső rozetta (7) már be van helyezve a csatorna utolsó szakaszába.
10. Állítsa be az F.1 paramétert = 1.
11. Hajtsa végre a gyors kalibrálási eljárást (3.11 bekezdés).



C₍₁₀₎₃ - C₍₁₂₎₃

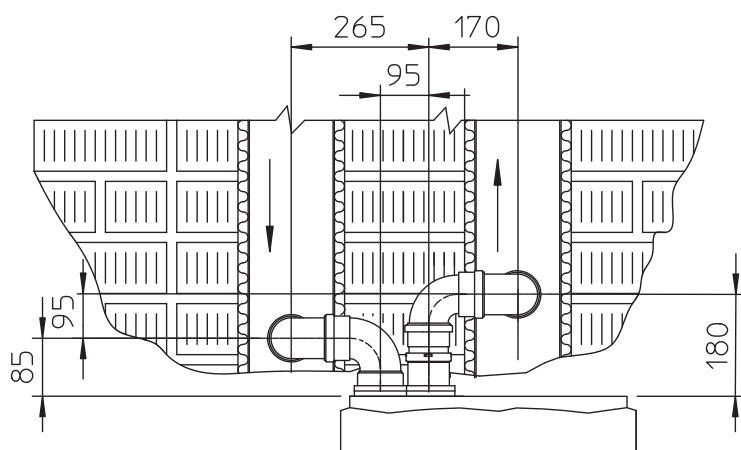
53

A készlet tartalma (53 ábra):

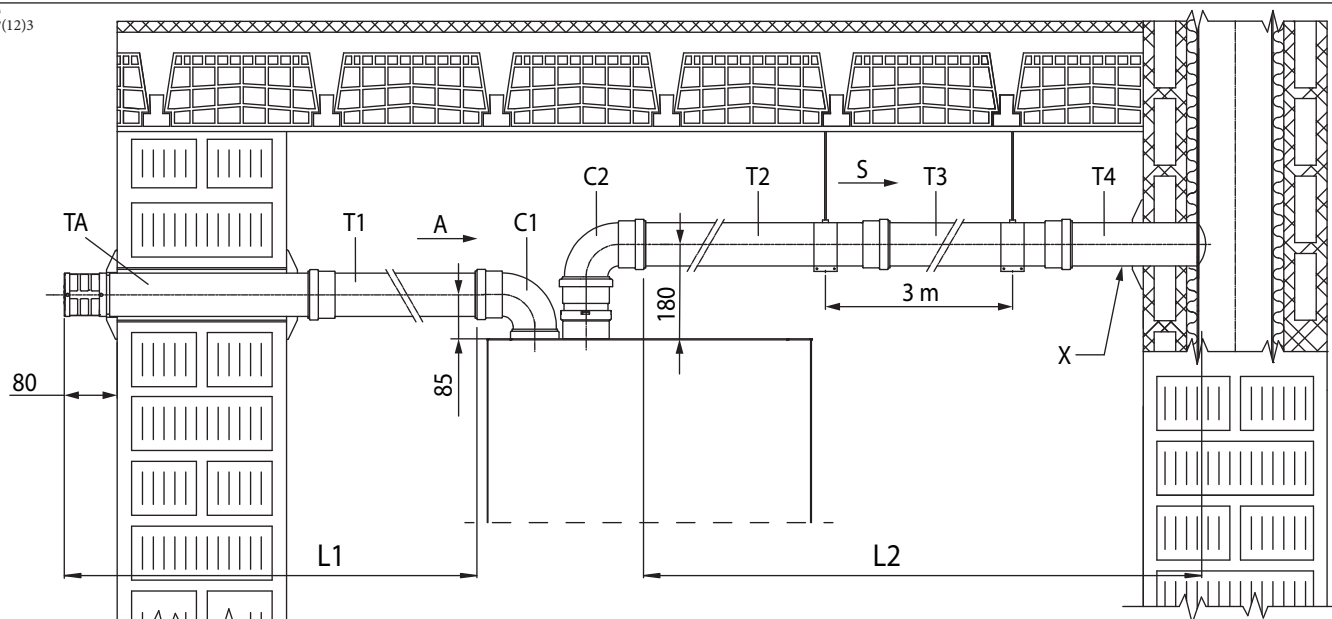
- 1 db Égéstermék oldali tömítés (1)
- 1 db Égéslevegő oldali tömítés (2)
- 1 db Karimás induló idom (3)
- 1 db Elvezető karima (4)
- 2 db Ø 80 90 fokos könyök idom (5)
- 1 db Hosszabbító Ø 80 (6) (csak C₍₁₀₎₃)
- 1 db Elszívó végelem Ø 80 (6) (csak C₍₁₂₎₃)

- 2 db Belső takarórózsák (7)
- 1 db Külső takarórózsák (8) (csak C₍₁₂₎₃)
- 1 db Ø 80-as átmérőjű kivezető cső (9)
- 1 (visszacsapó szelep a Ø 80 füstgázon) (10)

N.B.: törölni kell a Ø 125 hosszabbítót

C₍₁₀₎₃

54

C₍₁₂₎₃

$$L = L1 + C1 + C2 + L2 = (TA + T1) + C1 + C2 + (T2 + T3 + T4)$$

$$L \leq L_{max}$$

55

Jelmagyarázat (55 ábra):

- A - Égési levegő
 X - Minimális dőlés 5%
 S - Égéstermék
 TA - Égési levegő végelem Ø80/80
 T1 - Cső Ø80
 T2 - Cső Ø80

- T3 - Cső Ø80
 T4 - Cső Ø80
 C1 - Könyök 90° Ø80
 C2 - Könyök 90° Ø80
 L - Egyenértékű hossz
 L_{max} - Maximális hosszúság



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L_{max}) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.



Információ a $C_{(10)3}$ és $C_{(12)3}$ telepítésekhez

A készülék $C_{(10)3}$ vagy $C_{(12)3}$ rendszerben történő üzemeltetésre alkalmas, kizárólag földgázellátással (2H és 2E kategória).

A készülékeket úgy fejlesztették, hogy nyomás alatt lévő gyújtócsöveken működjenek, biztonsági nyomás mellett legalább 25 Pa hőteljesítményen, biztonsági nyomás mellett pedig 100 Pa maximális hőteljesítményen.



A $C_{(10)3}$ vagy $C_{(12)3}$ típusú füstgázvezető rendszerbe szerelt kazánoknál a "Clapet szelep jelenléte a füstgázon" ($F.1 = 1$) paramétert engedélyezni kell, ami automatikus kalibrálást igényel. Ez az egyetlen engedélyezett kalibrációs művelet, mivel a CO_2 kibocsátási szinteket a gyújtófüstben indukált üzemi nyomások határozzák meg, különös tekintettel a minimális térfogatáramra, vagy az égéstermék-elvezető rendszer által kiváltott recirkulációs jelenségekre.

A készüléket csatlakoztatni kell a fűtésteknikus által tervezett, a hatályos helyi előírásoknak megfelelő füstgázrendszerhez.

A gyújtócső-rendszernek megfelelő méretűnek kell lennie ahhoz, hogy a készülék működjön a következő specifikációkkal, amelyekkel tervezése történt:

- a maximális nyomás, ha n-1 készülék a maximális hőteljesítmény mellett működik (n = ugyanazon gyújtócsatornához csatlakoztatott vagy csatlakoztatható készülékek száma), és a készülék a minimális hőteljesítmény mellett működik, 25 Pa;
- az égéstermék kimenet és az égési levegő bemenet közötti minimális megengedett nyomáskülönbség -200 Pa (- 400 Pa $C_{(12)3}$ esetén), beleértve a szél által generált -300 Pa (-100 Pa $C_{(12)3}$) nyomást;
- a csatornát úgy kell méretezni, hogy az égésterméknek névleges hőmérséklete $25^\circ C$ legyen.
- szélsőségesenként megengedett legnagyobb keringető sebesség 10%;
- a közös égéstermék-elvezetőnek minősítettnek kell lennie legalább 200 Pa túlnyomás engedélyezésére (minimális P1 nyomásosztály);
- a csatornarendszerben nem szabad huzatmegszakító berendezéseket elhelyezni.

Különösen a nyomás alatt levő kollektív csőhöz való csatlakozáskor egy táblának kell láthatónak lennie, amely legalább a következő műszaki információkat tartalmazza:

- a közös füstcső gyártójának neve és védjegye;
- alkalmasság $C_{(10)3}$ vagy $C_{(12)3}$ minősítésű kazánokkal való működtetéssel;
- a megengedett legnagyobb füstgáztömeg értéke kg / h-ban;
- a közös csatorna (gyújtócső) méretei minden csatlakozási ponthoz;



Az égési levegő nyílásainak és a nyomás alatt lévő gyújtókémény égéstermék bemenetének zárva kell lennie, és a készülék leválasztásakor ellenőrizni kell a tömítettségüket.

A készüléket a nyomás alatt lévő gyújtócsőhöz a megadott módon kell csatlakoztatni, a megadott maximális meghosszabbítás túllépése nélkül.

A füstgázcsatornájának néhány fokkal a kazán felé kell lejtetnie (5% emelőmagasság), hogy megkönnyítse a kondenzátum kiürítését.



A készülék füstgáz-kimenetén be kell szerelni a füstgáz visszacsapószelep-készletét, amely garantálja a készülék megfelelő működését, és megkönnyíti a karbantartási műveleteket magán a készüléken.

Ezenkívül a biztonsági matricát fel kell ragasztani a burkolat homlokzatára. Ezt a matricát a speciális $C_{(10)3}$ $C_{(12)3}$ készlet tartalmazza, amely tartalmazza az elvezetőn található további visszatérő szelepet, amely szükséges a nyomás alatt lévő gyújtócsövekhez.



Célszerű a matricát jól láthatóan felhelyezni a héj elülső részére.

A C₍₁₀₎₃ (csak metán 2E - 2H) berendezésekre vonatkozó összefoglaló tájékoztató táblázat

		VICTRIX OMNIA V2	
		Menny.min	Menny.max
Hőteljesítmény	kW	4,1	26,8
CO2% referencia	%	9,0	9,0
Kazán maximális kimeneti nyomás	Pa	25	93
Kazán minimális kimeneti nyomás C ₍₁₀₎₃	Pa	-200	-200
Kazán minimális kimeneti nyomás C ₍₁₂₎₃	Pa	-400	-400
Maximális égéstermék-térfogatáram	kg\h	44	
Égéstermék minimum térfogatáram	kg\h	7	
Égéstermék hőmérséklete 80°C\60°C	°C	62	75
Rendelkezésre álló emelőmagasság maximális csatornahossz mellett	Pa	0,8	33,5
Égéstermék-elvezető maximális hossza 80\125	m	9	
Égéstermék-elvezető maximális hossza 80\80	m	10	
Kazán beállításai (ahogy a kezelési utasításban szerepel)	-	Lásd a 1.27 bekezdést a 9. ponttól.	

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



1.28 KONFIGURÁCIÓ C₆FÜSTGÁZZAL TÖRTÉNŐ BEÉPÍTÉSHEZ

Kereskedelmi elvezető/elszívó rendszerhez csatlakoztatható lámpatest.

Gáztípus		G20	G31
Égéstermék hőmérséklet maximális teljesítményen	°C	75	75
Füsttömeg maximális teljesítménynél	kg/h	44	45
Égéstermék hőmérséklet minimális teljesítményen	°C	62	62
Füsttömeg minimális teljesítménynél	kg/h	7	7
CO ₂ a Q _{max} .	%	9,0 (8,5 ÷ 9,5)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
O ₂ minimum teljesítményen	%	9,0 (8,5 ÷ 9,5)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
Maximális teljesítmény mellett elérhető legnagyobb belmagasság (a kereskedelmi forgalomban kapható égéstermék-elvezető maximális ellenállási értéke)	Pa	152	
Maximális rendelkezésre álló belmagasság a füstgáz elvezető minimum teljesítményénél	Pa	4	
Kör maximális hőmérséklet füstök	°C	120	



- A csatornáknak ellen kell állniuk a kondenzációnak (csak a kondenzációs modellek esetében);
- A légbeszívó csatornáknak 60 °C-ig terjedő üzemi levegő hőmérsékletet kell elviselniük;
- A füstvisszavezetés maximálisan megengedett százalékos aránya szeles körülmények között 10%;
- A szívó- és elszívócsöveket nem lehet egymással szemben lévő falakra szerelni;
- C₆ konfigurációjú égéstermék-elvezető rendszer esetén a nyomás alatti gyújtófüstcsatornába való ürítés nem megengedett.



1.29 B TÍPUSÚ LÉGTÉRTERHELÉSES BELTÉRI KAZÁN TELEPÍTÉSE

A készülék beltéri beszerelésére is lehetőség van B₂₃ vagy B₅₃ módban. Ebben az esetben kövesse a felhasználói országban hatályos szabványokat nemzeti és helyi szabályozásokat.

A beszereléshez a fedőkészletet kell használni, amelyre hivatkozik, lásd 1.17 bekezdés.

1.30 ÉGÉSTERMÉK KIVEZETÉS MEGLÉVŐ KÉMÉNYKÚRTÓBEN/FÜSTCSŐBEN

A „B” típusú légtérterheléses (CCR) kazánok esetében az égéstermék elvezetést nem lehet hagyományos elágazó füstcsőbe csatlakoztatni.

Az égéstermék elvezetés, csak a C konfigurációban telepített kazánoknál, egyetlen kéményre vagy egy közös égéstermék-elvezetőre csatlakoztatható.

A B₂₃ konfiguráció esetében az égéstermék elvezetése kizárólag egyedi kéménybe vagy a megfelelő végelem alkalmazásával a légkörbe történhet, kivéve ha a helyi előírások ettől eltérően rendelkeznek.

A gyújtókéményekbe való bekötés kizárólag C típusú kondenzációs kazánok esetében alkalmazható, amelyeknek névleges hőteljesítménye nem tér el 30 %-nál nagyobb mértékben a maximálisan beköthető teljesítménytől, és a kazánok minden esetben ugyanazon tüzelőanyaggal kell hogy működjenek.

A gyújtókéménybe vagy kombinált rendszerű kéménybe bekötött készülékek tüzeléstechnikai jellemzői (max. égéstermék-tömegáram, széndioxid %, nedvességtartalom %, stb.) nem térhetnek el 10 %-nál nagyobb mértékben a bekötési átlagtól.

A gyújtó rendszerű kéményeket szakembereknek kell megtervezniük a hatályos szabványoknak megfelelően (pl. UNI EN 13384).

A kémények vagy füstcsövek átmérője meg kell hogy feleljen a hatályos szabványoknak és műszaki előírásoknak.

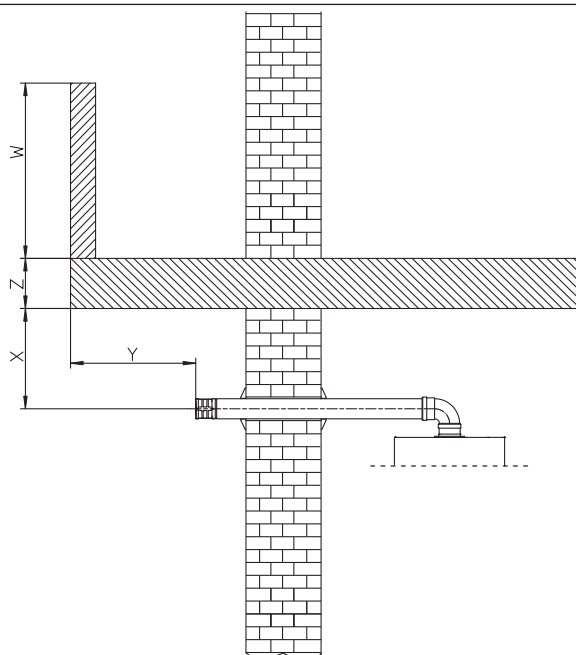
Egy hagyományos „C” típusú kazán csak akkor helyettesíthető kondenzációs gyújtócsövekhez csatlakozó kazánnal, ha fennállnak a helyi előírások által meghatározott eltérési lehetőségek.

Az égéstermék elvezető csöveknek, kéményeknek és kéményfejeknek meg kell felelniük a hatályos szabványok követelményeinek.



1.31 KÉMÉNYEK, FÜSTCSÖVEK, KÉMÉNYFEJEK ÉS VÉGELEMEK

Az égéstermék-elvezető csöveknek, kéményeknek és kéményfejeknek meg kell felelniük a hatályos szabványok követelményeinek. A kéményfejek és az égéstermék-kivezető végelemek építésekor tartsa be a szabványok által előírt kitorkollási magasságot és a vonatkozó műszaki előírásokat.



56

A fali égéstermék végelemek felhelyezése.

A füstgázvégelemeket:

- helyezze el az épület külső falán (56. ábra);
- a hatályos műszaki szabályozásokban foglaltaknak megfelelő távolságokra helyezze el.

A természetes szellőzésű vagy ventilátoros berendezések égéstermék-elvezetése minden oldalról zárt tető nélküli térbe.

A 4 kW és 35 kW közötti hőteljesítményű természetes szellőzésű vagy ventilátoros készülékek égéstermék-elvezetése minden oldalról zárt tető nélküli térbe (szellőzőakna, légudvar, stb.) megengedett, a hatályos műszaki szabályozások és normák betartása esetén.

1.32 A RENDSZER FELTÖLTÉSÉHEZ HASZNÁLT VÍZ KEZELÉSE

A hatályos műszaki előírások előírják a víz- és szaniterfűtési rendszer vízének mosását és kezelését, a megadott módszerek és a hatályos helyi előírások szerint.

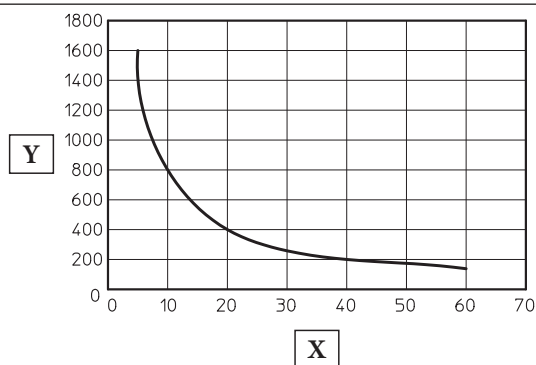
A hőcserélő kielégítő működését befolyásoló paraméterek a pH, a teljes vízkeménység, a vezetőképesség és a vízben oldott oxigén jelenléte. Ezekhez adódnak a rendszer kiépítéséből visszamaradt anyagok (pl. hegesztéskor) az esetleges olajmaradványok és a korrózióból származó esetleges anyagok, amelyek károsíthatják a hőcserélőt.

Ennek megelőzése érdekében:

- A beszerelés előtt legyen szó akár új, akár már meglévő fűtési rendszerről, mossa át a rendszert tiszta vízzel a szilárd anyagok eltávolítása érdekében.
- Az erre a célra tervezett vegyszerekkel tisztítsa ki a rendszert:
 - Az új rendszerek tisztításához használjon pl. Sentinel X300, Fernox Cleaner F3 vagy Jenaqua 300 tisztítószer, majd öblítse át alaposan a rendszert.
 - A már meglévő rendszerek tisztításához használjon megfelelő tisztítószer (pl. Sentinel X400 vagy X800, Fernox Cleaner F3 vagy Jenaqua 400), majd öblítse át alaposan a rendszert.
- Ellenőrizze a megengedett teljes vízkeménységet és a feltöltő víz mennyiségét a grafikon segítségével (57. ábra). Ha a vízkeménység a grafikon alatti értéktartományban marad, nincs szükség vízkezelésre a kalcium karbonát mennyiségének csökkentése érdekében. Minden egyéb esetben a vizet kezelni kell.
- Ha szükség van vízkezelésre, akkor ezt a víz teljes sómentesítésével kell megtenni. A teljes sómentesítés abban különbözik a teljes vízlágyítástól, hogy a teljes sómentesítéssel a keménységet okozó anyagok (Ca, Mg) mellett az összes többi ásványi anyagot is eltávolítják a rendszer feltöltésére használt vízből (egészen 10 microsiemens/cm-ig), így csökkentve annak vezetőképességét. Az alacsony vezetőképességű víz nem csak a vízkövesedés ellen véd, hanem a korrózió ellen is.
- Adjon a vízhez inhibitort / passziváló anyagot (pl. Sentinel X100, Fernox Protector F1 vagy Jenaqua 100), és szükség esetén öntsön a vízbe megfelelő fagyállót is (Sentinel X500, Fernox Alphi 11 vagy Jenaqua 500).
- Ellenőrizze, hogy a kezelt víz vezetőképessége nem haladja-e meg a 2000 $\mu\text{S}/\text{cm-t}$, míg a kezeletlen víz esetében ez az érték nem haladhatja meg a 600 $\mu\text{S}/\text{cm-t}$.
- Ahhoz, hogy a rendszer ne korrodálódjon a víz pH értékének 7,5 és 9,5 között kell maradnia.
- Ellenőrizze, hogy a vízben található összes klór mennyisége nem haladja-e meg a 250 mg/l-t.



A vízkezeléshez szükséges termékek mennyiségével illetve alkalmazásával kapcsolatosan olvassa el a gyártó utasításait.



57

Jelmagyarázat (57. ábra):

- X - Víz összkeménysége °F
- Y - Víz literszáma a berendezésben



A grafikon a rendszer teljes életciklusára vonatkozik. Vegye figyelembe azokat az időszakos és rendkívüli karbantartási munkákat, amelyekhez szükség van a rendszer kiürítésére és feltöltésére.



1.33 A RENDSZER FELTÖLTÉSE

1. Lazítsa meg a keringtető szivattyúra épített önműködő légtelenítő szelep sapkáját.
2. Lassan nyissa ki a feltöltőcsapot (1.7. bekezd.), hogy a vízben lévő levegőbuborékok összegyűlhessenek, és eltávozhassanak a készülék és a fűtési rendszer légtelenítő szelepein keresztül.
3. Zárja el a víztöltő csapot, amikor a kazán nyomásmérője kb. 1,2 bar nyomást mutat.
4. Nyissa ki a radiátorok légtelenítő szelepeit.
5. Zárja el a radiátorok légtelenítő szelepeit akkor, amikor már csak víz folyik belőlük.



A műveletekhez kapcsolja be a készülék automatikus légtelenítési funkcióit (3.20 bekezdés);

1.34 KONDENZVÍZ SZIFON FELTÖLTÉSE



A készülék első bekapcsolásakor előfordulhat, hogy a kondenzvíz-elvezetésből égéstermék távozik, ellenőrizze a működést néhány perc elteltével. Ha szifonból nem távozik égéstermék, az azt jelenti, hogy a kondenzvíz elérte azt a magasságot, amely már nem teszi lehetővé az égéstermék rendellenes kiáramlását.

1.35 A GÁZRENDSZER ÜZEMBE HELYEZÉSE.

A gázrendszer üzembe helyezésekor kövesse a vonatkozó műszaki előírásokat.

Ez a rendszereket, és ebből következően az üzembe helyezési műveleteket, három csoportra osztja: új berendezések, módosított berendezések, újra üzembe helyezett berendezések.

Elsősorban az új rendszerek esetében kövesse az alábbiakat:

- Nyissa ki az ajtókat és az ablakokat;
- Kerülje nyílt láng vagy szikra használatát;
- Távolítsa el a gázvezetékben maradt levegőt;
- A hatályos műszaki szabályozások rendelkezéseinek megfelelően ellenőrizze a belső rendszer szivárgásmentességét.

1.36 A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE (BEGYÚJTÁS)

A készülék üzembe helyezéséhez (a következőkben felsorolt műveleteket kizárólag képzett szakemberek végezhetik el és csak a munkával megbízott személy jelenlétében):

1. A hatályos szabályozások rendelkezéseinek megfelelően ellenőrizze a belső rendszer szivárgásmentességét.
2. Ellenőrizze, hogy a kazánt olyan gáztípussal használja-e, mint amilyenre tervezték (a gáztípus megjelenik az első olyan alkalommal, amikor bekapcsolja a kazán áramellátását, egyébként pedig ellenőrizheti a „G” paraméter segítségével);
3. Ellenőrizze, hogy nincs-e levegő a gázvezetékben;
4. Ellenőrizze a 230V~50Hz-es elektromos hálózatba való bekötést, a fázis-nulla polaritás betartását és a megfelelő földelést;
5. Ellenőrizze, hogy az égési levegő és égéstermék elvezetések nincsenek-e eltömődve, és megfelelően lettek-e csatlakoztatva;
6. **Ellenőrizze, hogy a szifon fel van-e töltve, és biztosítva van-e, hogy ne kerülhessen égéstermék a légterbe.;**
7. Ellenőrizze, hogy nem állnak-e fenn olyan külső okok, amelyek következtében szennyeződésfoltok alakulhatnak ki;
8. Végezze el az égéstermék elvezető csövek ellenőrzését, és szükség esetén módosítsa az „F0” paraméter értékét;
9. **Aktiválja a Gyors beszabályozás funkciót:**
10. Kapcsolja be a készüléket, és ellenőrizze, hogy a begyújtás megfelelően végbement-e;
11. Ellenőrizze, hogy a gázhozam és a hozzátartozó nyomásértékek megfelelnek-e a kézikönyvben feltüntetett értékeknek;
12. Ellenőrizze, hogy a gázellátás hiányában bekapcsol-e a biztonsági rendszer, és mennyi idő telik el a beavatkozásig;
13. Ellenőrizze a készülék előtt és a készülékben található főkapcsoló működését.



Amennyiben a biztonsági ellenőrzések közül akár csak egynek negatív az eredménye, a rendszer nem üzemelhet be.



1.37 UPM3 KERINGETŐ SZIVATTYÚ

Fűtési üzemmódban Auto és Állandó fordulatszámú működési módok állnak rendelkezésre.

- **Auto (A5 = 0):** automatikus keringető sebesség, és arányos emelőmagasság: a keringető szivattyú sebessége az égő által leadott teljesítmény alapján módosul, minél nagyobb a teljesítmény, annál nagyobb a sebesség. Továbbá, a paraméteren belül lehetőség van a keringető szivattyú üzemi tartományának beállítására, az „A3” (6-9 között szabályozható), valamint a minimum sebesség beállításával „A4” paraméter (6-tól a beállított maximum sebességig szabályozható).
- **ΔT állandó (A5 = 5 ÷ 25 K):** a keringető szivattyú sebessége úgy változik, hogy az előremenő és visszatérő fűtővíz hőmérséklete között a különbség a ΔT a beállított K értéknek megfelelően állandó maradjon (**A5 = 15 Default**).
- **Állandó (6-9):** ha az „A3” és az „A4” paraméterekre egyforma értéket állít be, a keringető szivattyú állandó sebességen üzemel.



A készülék helyes működése érdekében a minimális sebesség érték alá nem szabad lépni.



A használati meleg víz előállítási módban a keringető szivattyú mindig a maximális sebességen üzemel.

Szivattyú LED

Ha a keringető szivattyú feszültség alatt van, és a PWM parancs csatlakoztatva van, a LED zöld színnel villog.



Ha a keringető szivattyú feszültség alatt van, de a jel vezeték ki van kötve, a LED folyamatosan zöld színnel világít. Ebben az esetben a keringető szivattyú a maximális teljesítményen, szabályozó nélkül működik.

Hibák jelzése.

Ha a szivattyún egy riasztás kapcsol be, a LED színe zöldről pirosra vált. Ez a riasztás a következő hibákat jelezheti:

- alacsony tápfeszültség;
- a járókerék nem forog;
- villamos hiba.

A piros LED által jelzett hiba részletes leírásához olvassa el a (lásd a vonatkozó 3.6 fejezetet)



A LED nem csak pirosan és zölden világíthat, hanem az is lehetséges, hogy kikapcsolt állapotban marad.

Ha a keringető szivattyú nincs feszültség alatt, normális, hogy a LED sem világít, de, ha a keringető szivattyú feszültség alatt van, a LED-nek is világítania kell: ha nem, üzemzavar lépett fel.

A szivattyú esetleges újraindítása.

Ha hosszabb üzemén kívüli időszakot követően a keringető szivattyú be van ragadva, a fej közepén lévő csavarral mozgassa meg a motortengelyt.

Járjon el körültekintően, hogy a tengely ne sérüljön.

A by-pass szabályozása (1.40 fejezet)

A készüléken a by-pass gyári beállításban ki van nyitva.

Amennyiben speciális rendszerigények ezt szükségessé teszik, a by-pass egy minimum (by-pass zárva) és egy maximum (by-pass nyitva) szint között szabályozható.

A szabályozáshoz egy lapos csavarhúzóval forgassa el a csavart: óramutató járásával megegyező irányban nyitja, óramutató járásával ellentétes irányban zárja.



A keringető szivattyú jelenléte biztosítja, hogy mindig keringjen a szükséges minimális mennyiségű víz a berendezésben, és hogy a több zónára felosztott rendszer kielégítően működjön.

1.38 UPM4KERINGETŐ SZIVATTYÚ

A berendezéseket változó sebességű keringtető szivattyúval szállítjuk.

Fűtési üzemmódban Auto és Állandó fordulatszámú működési módok állnak rendelkezésre.

- **Auto (A5 = 0):** automatikus keringető sebesség, és arányos emelőmagasság: a keringető szivattyú sebessége az égő által leadott teljesítmény alapján módosul, minél nagyobb a teljesítmény, annál nagyobb a sebesség. Továbbá, a paraméteren belül lehetőség van a keringető szivattyú üzemi tartományának beállítására, az „A3” (6-9 között szabályozható), valamint a minimum sebesség beállításával „A4” paraméter (6-tól a beállított maximum sebességig szabályozható).
- **ΔT állandó (A5 = 5 ÷ 25 K):** a keringető szivattyú sebessége úgy változik, hogy az előremenő és visszatérő fűtővíz hőmérséklete között a különbség a ΔT a beállított K értéknek megfelelően állandó maradjon (**A5 = 15 Default**).
- **Állandó (6-9):** ha az „A3” és az „A4” paraméterekre egyforma értéket állít be, a keringető szivattyú állandó sebességen üzemel.



A készülék helyes működése érdekében a minimális sebesség érték alá nem szabad lépni.



A használati meleg víz előállítási módban a keringető szivattyú mindig a maximális sebességen üzemel.

Szivattyú jelzések (58. ábra)

Ha a keringető áram alatt van, a pwm vezérlőjel csatlakoztatva és működik (a keringető be van kapcsolva vagy készenléti állapotban van), a 2. szimbólum zöld színnel villog (—|—|—).

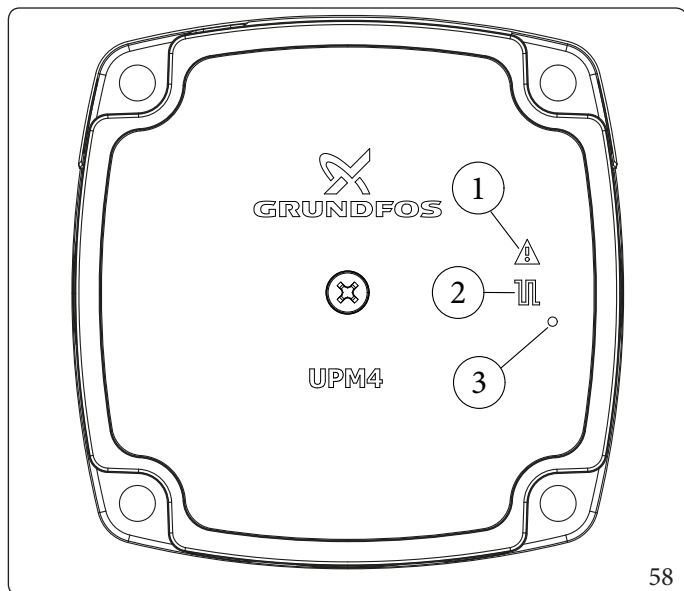
Ha a 2. szimbólum állandó zöldre vált (—|—|—), a szivattyú nem érzékel parancsot a pwm jelen, és mindig maximális fordulatszámon működik.

Ha a szivattyú riasztást észlel, kigyullad az 1-es jel piros színnel világít (⚠). Ez a következő üzemzavarokat jelezheti:

- Alacsony tápfeszültség.
- A járókerék nem forog (forgassa meg óvatosan egy csavarhúzóval a tengelyfej közepén lévő csavart a motortengely kézi kioldásához).
- Villamos hiba.



Ezek a hibák a kazán kijelzőjén „E60” vagy „E61” hibakóddal jelennek meg.



Jelmagyarázat (58 ábra):

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | - | Hibajelzés (Piros) |
| 2 | - | Üzemi állapot jelző (folyamatosan világító / villogó zöld) |
| 3 | - | LED (ezen a típuson nem kerül alkalmazásra) |

A szivattyú esetleges újraindítása.

Ha hosszabb üzemén kívüli időszakot követően a keringtető szivattyú be van ragadva, a fej közepén lévő csavarral mozgassa meg a motortengelyt.

Járjon el körültekintően, hogy a tengely ne sérüljön.



A by-pass szabályozása (1.40 fejezet)

A készüléken a by-pass gyári beállításban ki van nyitva.

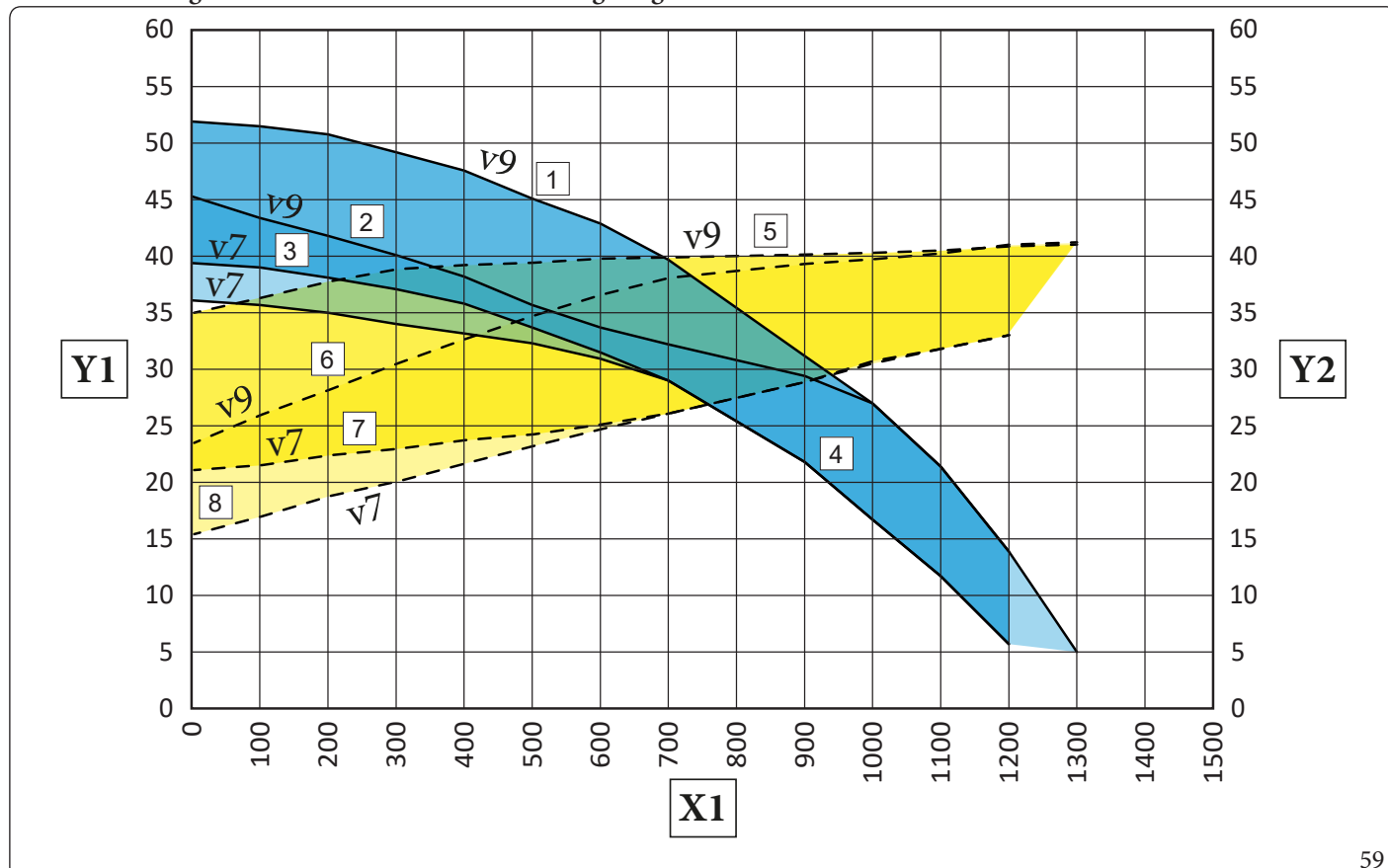
Amennyiben speciális rendszerigények ezt szükségessé teszik, a by-pass egy minimum (by-pass zárva) és egy maximum (by-pass nyitva) szint között szabályozható.

A szabályozáshoz egy lapos csavarhúzóval forgassa el a csavart: óramutató járásával megegyező irányban nyitja, óramutató járásával ellentétes irányban zárja.



A keringtető szivattyú jelenléte biztosítja, hogy mindig keringjen a szükséges minimális mennyiségű víz a berendezésben, és hogy a több zónára felosztott rendszer kielégítően működjön.

A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság.



59

Jelmagyarázat (59. ábra):

- $X1$ = Térfogatáram (l/h)
 $Y1$ = Szállítónyomás (kPa)
 $Y2$ = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény (W)

Sebesség (59. ábra):

- $v7$ = Sebesség7
 $v9$ = Sebesség9

1+3 = rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság zárt by-pass szelep mellett

2+4 = rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság nyitott by-pass szelep mellett

5+7 = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény nyitott by-pass szelep mellett (csíkozott terület)

6+8 = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény zárt by-pass szelep mellett (csíkozott terület)

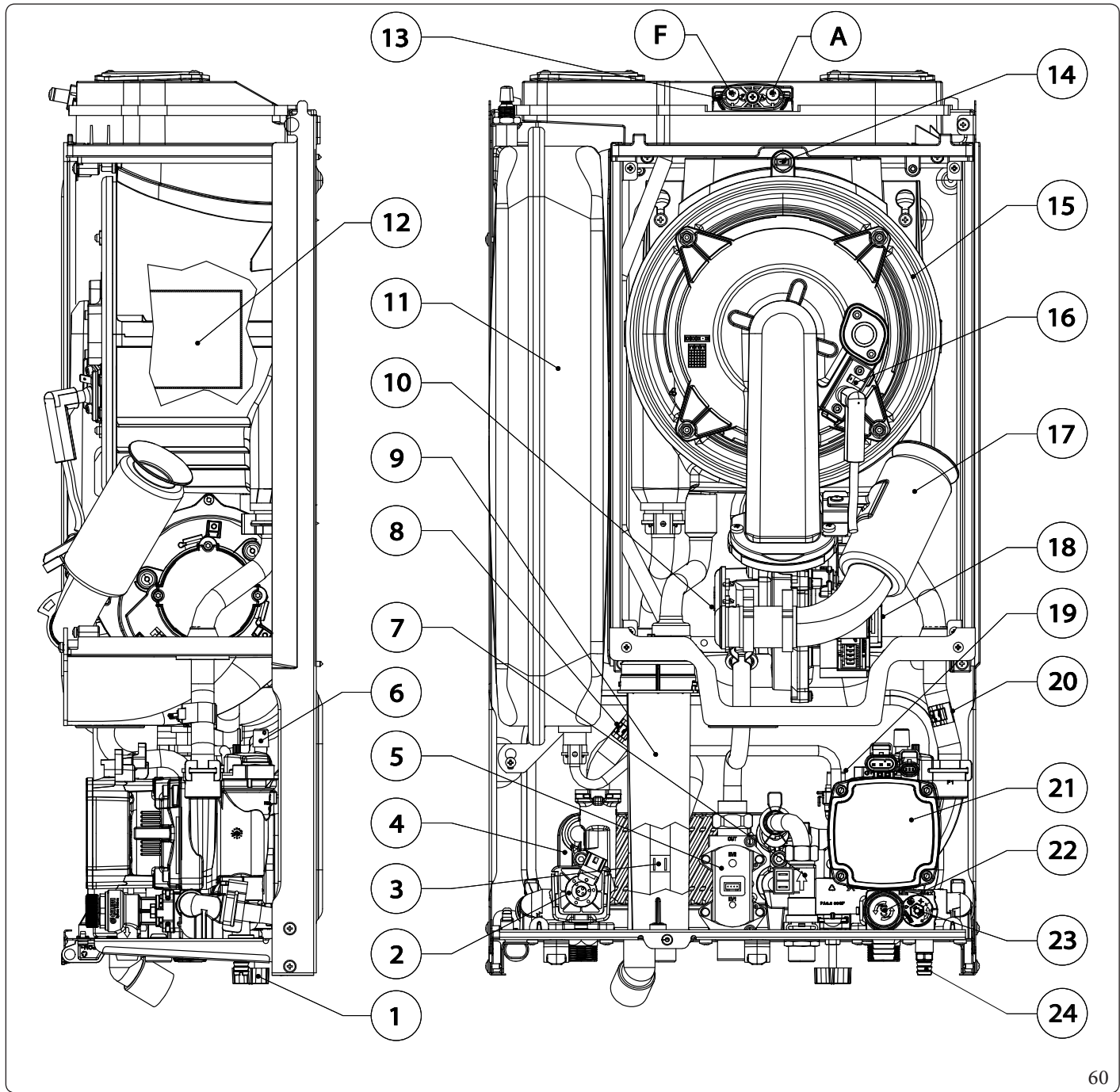
1.39 RENDELHETŐ KÉSZLETEK



A rendelkezésre álló és a termékkel kombinálható készletek teljes listájának megtekintéséhez tekintse meg az Immergas weboldalt, az Immergas árlistáját vagy a műszaki-kereskedelmi dokumentációt (katalógusokat és műszaki lapokat).



1.40 FŐ ALKATRÉSZEK



Jelmagyarázat (60 ábra):

- | | | | | | |
|----|---|-------------------------------------|----|---|---|
| 1 | - | Töltőcsap | 13 | - | Vizsgálónyílás (A égési levegő oldali) (Fégéstermék oldali) |
| 2 | - | 3-utas szelep (motoros) | 14 | - | Égéstermék hőmérsékletérzékelő |
| 3 | - | Használati melegvíz érzékelő | 15 | - | Kondenzációs modul (kazántest) |
| 4 | - | Használati melegvíz | 16 | - | Gyújtótrafó / lángőrelektroda |
| 5 | - | Gázszelep | 17 | - | Égési levegő beszívó cső |
| 6 | - | Kézi légtelenítő szelep | 18 | - | Ventilátor |
| 7 | - | Használati melegvíz áramláskapcsoló | 19 | - | Fűtési rendszer nyomáskapcsolója |
| 8 | - | Előremenő fűtővíz érzékelő | 20 | - | Visszatérő fűtővíz érzékelő |
| 9 | - | Kondenzátum szifon | 21 | - | Kazán keringető szivattyúja |
| 10 | - | Gáz/levegő keverőszelep | 22 | - | 3 bar-os biztonsági lefúvató szelep |
| 11 | - | Fűtési rendszer táglulási tartálya | 23 | - | By-pass |
| 12 | - | Égő | 24 | - | Rendszerürítő csap |



2 KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

2.1 ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



Ne tegye ki a fali készüléket konyhai főzőlapokról felszálló gőzök közvetlen hatásának.



A kazánt 8 évnél idősebb gyermekek, vagy korlátozott fizikai, érzékszervi illetve mentális képességekkel rendelkezők valamint a megfelelő ismerettel és tapasztalattal nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megismertették velük a készülék helyes használatának módját és a készülék használatával járó veszélyeket.

Gyermekeknek a készülékkel játszani tilos.

A kazán tisztítását és karbantartását a felhasználónak kell elvégeznie, felügyelet nélkül hagyott gyermekeknek a kazánt tisztítani illetve karbantartani tilos.



A biztonság érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy az égési levegő/égéstermék elvezető végelemek (ha vannak ilyenek) nincsenek-e eltömődve vagy letakarva még ideiglenesen sem.



Amennyiben a készüléket ideiglenesen üzemén kívül helyezi, kövesse az alábbiakat:

- víztelenítse azokat a csővezetéseket, amelyekben nem használ fagyállót;
- szüntesse meg a berendezés áram-, víz- és gázellátását.



A készülék égéstermék elvezető csövei és tartozékai közelében elhelyezett szerkezeteken végzett munkálatok vagy karbantartás esetén kapcsolja ki a készüléket, és a munkálatok befejezését követően ellenőriztesse a csövek és a berendezések állapotát egy szakemberrel.



A készülék és alkatrészei tisztításához ne használjon gyúlékony anyagot.



Ne hagyjon gyúlékony anyagokat abban a helyiségben, amelybe a kazánt felszerelték.



Tilos a kazánt kinyitni és illetéktelenül módosítani.



Ne szerelje le, és ne módosítsa az égési levegő és égéstermék csöveket.



Kizárólag a kézikönyv jelen fejezetében megnevezett kezelőfelületek használhatók.



Ne mászon fel a készülékre, és ne lépjen fel rá.



Meghibásodások, üzemzavarok vagy nem megfelelő működés esetén kapcsolja ki a készüléket, és forduljon szakemberhez (pl. a Márkaszerviz hálózat szakembereihez, akik rendelkeznek a szükséges szakértelemmel és eredeti cserealkatrészekkel).

A készüléket ne próbálja megjavítani.



Bármely elektromos árammal működő alkatrész használata esetén tartsa be az alábbi alapszabályokat:

- ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves testrésszel ill. ha mezítláb van;
- ne húzza meg az elektromos vezetékeket, és ne tegye ki a készüléket környezeti hatásoknak (eső, napsütés, stb.);
- a készülék tápvezetékének cseréjét bízza szakemberre;
- ha a tápvezeték sérült, kapcsolja ki a készüléket, és forduljon szakemberekhez a vezeték kicserélése érdekében;
- ha a berendezést huzamosabb ideig nem használja, kapcsolja ki a készüléken kívül található főkapcsolót.



Az 50°C-nál melegebb víz égési sérüléseket okozhat.
A használat előtt ellenőrizze mindig a víz hőmérsékletét.



A kijelzőn megjelenő hőmérsékleti értékek a készüléktől független tényezőknek tulajdonítható megengedett eltérése +/- 3°C.



Rövid szünetek után szemrevételezéssel kell ellenőrizni, hogy a szifon megfelelően fel van-e töltve kondenzvízzel, és szükség esetén fel kell tölteni.



Ha gázzagot érez az épületben:

- zárja el a gázóra elé felszerelt gázcsapot vagy a fő gázcsapot;
- ha lehetséges, zárja el a kazánhoz menő gázcsapot;
- ha lehetséges, nyisson ajtót és ablakot, és szellőztesse ki a helyiséget;
- nyílt láng (gyufa, öngyújtó) használata tilos;
- tilos a dohányzás;
- ne használjon elektromos kapcsolókat, ne dugjon be semmit a konnektorba, ne nyomja meg a csengőt, ne használja a telefont vagy a kapucsengőt;
- forduljon szakemberhez (pl. Immergas Szervizhálózathoz).



Ha égett szagot érez, vagy füst távozik a kazánból, kapcsolja ki, szüntesse meg az áramellátást, zárja el a fő gázcsapot, nyissa ki az ablakokat, és forduljon szerelőhöz (pl. az Immergas Szervizhálózathoz).



A kazán élettartama végén nem kezelhető háztartási hulladékként, és a környezetben lerakni tilos. A hatályos törvények értelmében a kazán leszerelésével erre szakosodott céget kell megbízni.

A leszereléssel kapcsolatos utasításokat kérje a gyártótól.

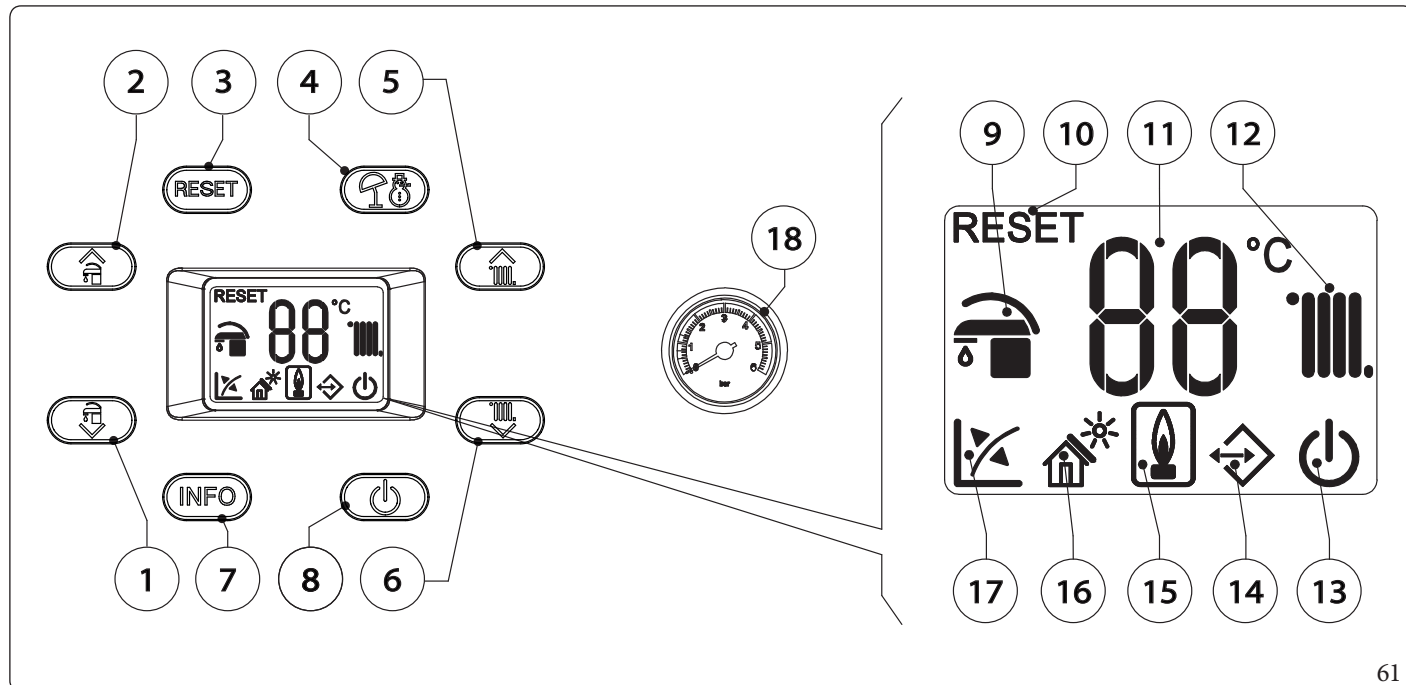


2.2 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Végeztesse el a készülék karbantartását évente egyszer „a készülék éves ellenőrzése és karbantartása” c. fejezetben foglaltak szerint és az országos, tartományi vagy helyi rendelkezéseknek megfelelően. Ennek köszönhetően a készülék megbízhatósága, teljesítménye és működése az időben állandó marad, amely kiemeli a készüléket a többi hasonló berendezés közül.

2.3 KEZELŐFELÜLET



61

Jelmagyarázat (61 ábra):

- | | |
|---|---|
| 1 - Gomb használati meleg víz hőmérsékletének csökkentésére | 10 - Kazán leállt, indítsa újra a "RESET" gomb megnyomásával |
| 2 - Gomb használati meleg víz hőmérsékletének növelésére | 11 - Hőmérséklet, kazán infó és hibai üzenetek kijelző |
| 3 - Reset gomb | 12 - Fűtés üzemmód aktív (villog) / Téli üzemmód (folyamatosan világít) |
| 4 - Nyári / téli üzemmód kapcsoló | 13 - Kazán stand-by üzemmódban |
| 5 - Gomb a fűtővíz hőmérsékletének növelésére | 14 - Külső berendezés csatlakoztatva |
| 6 - Gomb a fűtővíz hőmérsékletének csökkentésére | 15 - Égő lángjel |
| 7 - Információt megjelenítő gomb | 16 - Napkollektoros működés aktív |
| 8 - Kikapcsoló / Készenléti / Bekapcsoló gomb | 17 - Működés külső hőmérséklet-érzékelővel aktív (választható) |
| 9 - Használati meleg víz előállítás folyamatban (villog) / Nyári üzemmód (folyamatosan világít) | 18 - Kazán nyomásmérő |

2.4 A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A kazán aktiválása



Mielőtt bekapcsolná, ellenőrizze, hogy a fűtési rendszer fel van-e töltve, és a nyomásmérő (18) 1 ÷ 1,2 bar közötti értéket mutat-e.

- Nyissa ki a kazán elé beszerelt gázcsapot.
- Ha a kazán ki van kapcsolva („off” mód), tartsa nyomva a gombot a kijelző bekapcsolásáig. Ekkor a kazán visszaáll a kikapcsolást megelőző állapotba.
- Ha a kazán készenléti („Stand-by”) módba van kapcsolva, nyomja meg ismét a az aktiváláshoz, ha nem, lépjen a következő pontra.
- Nyomja meg a gombot és állítsa a kazánt nyári vagy téli üzemmódba .



Nyár

Ebben az üzemmódban a kazán csak a használati meleg vizet állítja elő, a víz hőmérsékletét a  gombokkal állíthatja be, és a kijelző a  jel segítségével mutatja a beállított hőmérsékletet.

Téli üzemmód +

Ebben az üzemmódban a kazán mind a használati melegvíz előállítását, mind a szoba fűtését végzi. A használati melegvíz hőmérsékletét a  gombok segítségével állíthatja be, a fűtővíz hőmérsékletét pedig a  gombbal szabályozhatja. A beállított hőmérsékletet a  számláló mutatja. Fűtési szakaszban, ha a rendszerben található víz hőmérséklete elegendő a radiátorok felmelegítéséhez, a kazán csak a keringető szivattyú bekapcsolásával működik.

Ettől a pillanattól fogva a készülék automatikusan működik. Hőigényhiányában (fűtés vagy használati melegvíz) a készülék "várakozó" működésbe vált át, amely egyenértékű a láng jelenléte nélkül táplált készülékkel.

Ahányszor az égő bekapcsol, a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó, a láng jelenlétét jelző szimbólum .

Amico^{v2} (CAR^{v2}) távvezérlővel való működtetés választható (optional)

A CAR^{v2} csatlakoztatása esetén megjelenik a  jelzés, a kazánt az Amico^{v2} kezelőfelülettel állíthatja be. A kazán kezelőfelületén továbbra is aktív marad a törlés „RESET” gomb, a kikapcsoló gomb „” (csak "off" (ki) gomb) és a kazán állapotát mutató kijelző.



Ha a készüléket kikapcsolja, a CAR^{v2} kijelzőjén megjelenik az "ERR>CM" csatlakozási hibaüzenet. A CAR^{v2} továbbra is bekapcsolt állapotban marad, és megtartja a memóriájában a beállított programokat.

Napkollektoros működés *

Ez a funkció automatikusan bekapcsol, ha a „t3” értéke 0 másodpercnél nagyobb.

A vízvétel során, amíg be van kapcsolva a „Napkollektor bekapcsolásának késleltetése” funkció, a kazán nem kapcsol be, és a kijelzőn villog a használati melegvíz ellenőrzése jel , míg a napkollektoros működés jele villog .

Amikor a „Napkollektor bekapcsolásának késleltetése” idő lejár, a kazán bekapcsol.

Működés külső hőmérséklet-érzékelővel választható .

Külső hőmérséklet-érzékelővel ellátott rendszer esetén, a kazán fűtési előremenő hőmérsékletét egy külső hőmérséklet-érzékelő szabályozza a külső hőmérséklet függvényében (1.12). Az előremenő hőmérséklet megváltoztatásához használja a  gombokat (vagy ha a berendezéshez CAR^{v2} vezérlő van csatlakoztatva, akkor a vezérlőn), és válassza ki a kívánt értéket „0 és 9” között.

A külső hőmérséklet-érzékelő használatakor a  jel jelenik meg a kijelzőn.

Készenléti üzemmód

Tartsa lenyomva a Készenléti üzemmód gombot ; ezután a kazán működése leáll. A fagyvédelmi funkció, a szivattyú letapadását gátló funkció, a váltószelep és az esetleges üzemzavarok kijelzése továbbra is működik.

„OFF” üzemmód

Tartsa nyomva a  gombot 8 másodpercig, a kijelzőn csak a  szimbólum kerete világít, és a kazán teljesen kikapcsol. Ebben az üzemmódban a biztonsági funkciók nem működnek.



„Készenléti” és „kikapcsolt” állapotban a készülék feszültség alatt van.



2.5 HIBAÜZENETEK ÉS ÜZEMZAVAROK JELZÉSE

A kazán az esetleges meghibásodásokat a kijelzőn (11) kódüzenet formájában jelzi. A kódokat az alábbi táblázat foglalja össze:

Hibakód	Jelzett meghibásodás	Ok	A kazán állapota / megoldás
01	Gyűjtéshiba miatti teljesítmény	A kazán nem kapcsolódik be az előre meghatározott idő alatt a fűtés beindításakor vagy használati melegvíz-előállításakor. Az első bekapcsoláskor vagy hosszabb üzemén kívüli időszakot követően a leállás miatt beavatkozásra lehet szükség. A kondenzvíz elvezetés elzáródott.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
02	A biztonsági termosztát blokkolása	A normál működés során, ha egy meghibásodás következtében túlmelegedés lép fel, a kazán leáll.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
03	Égéstermék hőmérséklet termosztát leállása	A normál működés során, ha egy meghibásodás következtében az égéstermék túlmelegszik, a kazán leáll	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
04	Biztonsági kör hibája	A biztonsági kör átmeneti ellenállása túl nagy vagy láng-őrzési hiba. Ellenőrizze a szelep csatlakozását. (ezt az üzemzavart a kazán csak kérésre ellenőrzi és jeleníti meg).	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
05	Előremenő fűtővíz érzékelő meghibásodása	A vezérlőpanel meghibásodást észlel az előremenő ág NTC érzékelőjében.	A kazán nem indul be (1)
06	Használati melegvíz érzékelő meghibásodása	A vezérlőpanel meghibásodást észlel a használati meleg víz NTC érzékelőjében. Ebben az esetben csak a fagyvédelem le van tiltva.	Ebben az esetben a kazán továbbra is állít elő meleg vizet, de nem optimális teljesítményen, és veszélyes forrázást is okozhat (1)
08	Maximum számú hibatörlés	A rendelkezésére álló hibatörlési kísérleteket már elhasználta.	A meghibásodást egymást követően legfeljebb 5 alkalommal oldhatja fel, majd a funkció egy órára kikapcsol. Az egy óra leteltével ismét próbálkozhat legfeljebb 5 alkalommal. Az áramellátás kikapcsolását és visszakapcsolását követően még 5-ször próbálkozhat.
(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)			
(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.			



Hibakód	Jelzett meghibásodás	Ok	A kazán állapota / megoldás
10	A rendszerben a nyomás elégtelen	A fűtési rendszerben mért nyomás nem elégséges a kazán megfelelő működésének biztosítására.	Ellenőrizze a kazán nyomásmérőjén, hogy a rendszer nyomása 1÷1,2 bar között van-e, és szükség esetén állítsa helyre a rendszer megfelelő nyomását (1)
16	Ventilátor hiba	A ventilátor elektromos vagy mechanikus meghibásodását jelzi.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
20	Lángérzékelési hiba (parazita láng)	Az ellenőrző rendszer vagy a lángór meghibásodását jelzi.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
23	Fűtési visszatérő érzékelőjének meghibásodása	A vezérlőpanel meghibásodást észlel a visszatérő ág NTC érzékelőjében.	A kazán nem indul be (1)
24	Nyomógombok meghibásodása	A vezérlőpanel a nyomógombok meghibásodását észleli.	Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül újraindul (1)
27	Elégtelen keringés	Azt jelzi, hogy a kazán a főkörben lévő víz nem megfelelő keringetése miatt túlmelegedett; ennek több oka lehet: -a rendszer keringtetése elégtelen; ellenőrizze, hogy a keringtetés a fűtési rendszer elzáródása miatt nem állt-e meg, és a rendszert teljesen légtelenítette-e; -a keringtető szivattyú letapadt - hívjon szakembert a keringtető szivattyú újraindításához.	Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül újraindul (1)
29	Égéstermék hőmérsékletérzékelő meghibásodása	A vezérlőpanel meghibásodást észlel az égéstermék érzékelőjében.	A kazán nem indul be (1)
31	Távvezérlő jel elvesztése	Ez akkor következhet be, ha a készüléket nem kompatibilis távvezérlőhöz csatlakoztatja, vagy ha a távvezérlő és a berendezés között megszűnik a kommunikáció.	Szüntesse meg, majd indítsa újra a kazán áramellátását. Ha az újraindításkor a kazán nem észleli a távvezérlőt, akkor átkapcsol nyári üzemmódba. Ebben az esetben nem lehet bekapcsolni a „fűtés” funkciót (1)
(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)			
(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.			



Hibakód	Jelzett meghibásodás	Ok	A kazán állapota / megoldás
36	IMG Bus kommunikáció elvesztése	Azt jelzi, hogy a kazán vezérlőpanelja és a zónavezérlés (opcionális) közötti IMG Bus kommunikáció megszakadt.	A kazán nem kapcsolja be a fűtést (1)
37	Alacsony tápfeszültség	Azt jelzi, hogy a készülék tápfeszültsége nem éri el a kazán megfelelő működéséhez szükséges szintet.	Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül újraindul (1)
38	Lángjelzés elvesztése	Akkor látható, ha a kazán megfelelően be van kapcsolva, és az égő hirtelen kialszik. A kazán megpróbálja újra begyújtani az égőt. Amennyiben az üzemi körülmények helyreállnak, a kazán magától újraindul.	Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül újraindul (1)
43	Lángjelzés elvesztése következtében a berendezés leáll	Ez akkor következik be, ha előre meghatározott időn belül a láng több egymást követő alkalommal kialszik - „Lángjelzés elvesztése (38)”.	Nyomja meg a Reset (visszaállítás) gombot, a kazán ventilátor-utóműködés ciklust indít be mielőtt újraindulna (1)
44	A gázszelep összesített maximális nyitási ideje meghaladta a megengedett értéket ezért a kazán leáll	Azt jelzi, hogy a gázszelep a normális működéshez szükségesnél hosszabb ideig marad nyitva anélkül, hogy a kazán bekapcsolna.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
45	Magas ΔT	A kazán nagy mértékű, nem kívánt ΔT -t érzékel a rendszer előremenő és visszatérő csövére felszerelt érzékelői között.	A kondenzációs modul sérülésének elkerülése érdekében a kazán csökkenti az égő teljesítményét, és amikor a ΔT mértéke visszatért a megfelelő értékre, a kazán is visszaáll az eredeti üzemmódra. Ellenőrizze, hogy a rendszerben kering-e a víz, hogy a keringető szivattyú konfigurációja megfelel-e a rendszer szükségleteinek, valamint a visszatérő ágban elhelyezett érzékelő megfelelően működik-e. (1) (2)
47	Égő teljesítményének korlátozása	Ha az égéstermék hőmérséklete túl magas, a kazán csökkenti a leadott teljesítményt a meghibásodások elkerülése érdekében.	(1)
(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)			
(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.			



Hibakód	Jelzett meghibásodás	Ok	A kazán állapota / megoldás
51	Megszakadt a kommunikáció a vezetéknélküli Amico távvezérlővel	Ha megszakad az adatátvitel a kazán és a vezetéknélküli Amico távvezérlő között, a kazán jelzi a meghibásodást, és ettől kezdve a kazán vezérlése kizárólag a kazánra szerelt vezérlőről történhet.	Ellenőrizze a vezetéknélküli CAR vezérlő működését, és hogy az elemek nincsenek-e lemerülve (lásd a melléklet használati útmutatóját)
59	Leállás rendellenes frekvencia miatt	A vezérlő rendellenes hálózati frekvenciát érzékel.	A kazán nem indul be (1)
60	A keringtető szivattyú meghibásodott	A keringtető szivattyú a következő okok következtében meghibásodott: A járókerék elakadt, elektromos hiba lépett fel.	Próbálja meg megszüntetni a keringtető szivattyú elakadását, a vonatkozó fejezet utasításainak megfelelően. Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül újraindul (1)
61	Levegő a keringtető szivattyúban	A keringtető szivattyúban levegő van; a keringtető szivattyú nem működik.	Légtelenítse a keringtető szivattyút és a fűtési kört. Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül újraindul (1)
62	Teljes besabályozás kérés	A vezérlő a besabályozás hiányát érzékeli. Akkor fordulhat elő, ha az áramköri kártyát kicserélik, vagy a levegő / gáz paraméterek megváltoznak, és ez szükségessé teszi a „teljes besabályozást”.	A kazán nem indul be (1)
69	Riasztás csappantyús recirkuláció sérült	A füstszonda leolvasásával észlelve egy lehetséges füst recirkuláció (C ₁₀ beépítése), amelyet feltételezhetően egy sérült külső csappantyú okoz. Üzemzavar NEM blokkoló.	(1)
70	Előremenő fűtővíz érzékelő felcserélése	A kazán nem megfelelő bekötése esetén hibát észlel.	A kazán nem indul be (1)
72	Gyors besabályozási kérés	A vezérlő néhány paraméter módosítását érzékeli, és ez szükségessé teszi a „gyors besabályozást”.	A kazán nem indul be (1)
76	Előremenő és/vagy visszatérő hőmérséklet érzékelő meghibásodása	Hiba lép fel a berendezés egy, vagy mindkét előremenő és visszatérő érzékelőjénél.	A kazán nem indul be (1)
77	Lángellenőrzés hiba	A vezérlő tartományon kívüli értéket mér a gázszelepnél.	A kazán nem indul be (1)
78	Lángellenőrzés hiba	A vezérlő erős áramlási sebességet mér a gázszelepnél.	A kazán nem indul be (1)
(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)			
(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.			



Hibakód	Jelzett meghibásodás	Ok	A kazán állapota / megoldás
79	Lángellenőrzés hiba	A vezérlő csökkent áramlási sebességet mér a gázszelep-nél.	A kazán nem indul be (1)
80	Gázszelep driver hiba miatti leállás	Azt jelzi, hogy a szelepet szabályozó vezérlőpanel működése hibás. Hibás szelep.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
84	Nem megfelelő égés - a teljesítménycsökkenés folyamatban van	A gázvezeték ellátó nyomása alacsony. Ennek következtében a kazán csökkenti a teljesítményt, és hibajelzést küld.	Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül újraindul (1) (2)
87	Leállás a gázszelep ellenőrző egység hibája miatt	A vezérlő a gázszelepet ellenőrző valamelyik egység meghibásodását érzékeli.	A kazán nem indul be (1)
88	Leállás a gázszelep ellenőrző egység hibája miatt	A vezérlő a gázszelepet ellenőrző valamelyik egység meghibásodását érzékeli.	A kazán nem indul be (1)
89	Instabil égés jelzés	A láng nem egyenletes. Ennek oka lehet: a visszaáramló égéstermék, az ingadozó gáznyomás, a ventilátor egyenletlen sebessége vagy a rendszerben bekövetkezett egyéb hiba.	A kazán tovább üzemel (1) (2)
90	Az égés jel tartományon kívül	A mért égési jel hosszabb ideig a megadott értéktartományon kívül marad.	A kazán tovább üzemel (1) (2)
91	Leállás gyújtáshiba miatt	A kártya kimerítette az összes lehetséges műveletet az égő helyes begyűjtására.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
92	A ventilátor fordulatszám korrekció határértéke	A vezérlő nem tudja többször megkísérelni a ventilátor fordulatszámának korrekcióját.	A kazán tovább üzemel (1) (2)
93	Az égés jel tartományon kívül	A mért égési jel rövidebb ideig a megadott értéktartományon kívül marad.	A kazán tovább üzemel (1) (2)
94	Nem megfelelő égés	A vezérlő problémát érzékelt az égés ellenőrzésén, amelynek több oka lehet: alacsony gáznyomás, az égéstermék visszaáramlása, a gázszelep vagy a vezérlő panel meghibásodása.	Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül újraindul (1) (2)
95	Instabil égés jelzés	A rendszer az égési jel szakaszosságát érzékeli.	A kazán tovább üzemel (1) (2)
96	Dugulás az égéstermék kivezetésen	Akkor látható, ha az égéstermék elvezető rendszerben dugulás alakul ki.	A kazán nem indul be (1) Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül indul
98	Leállás max. számú szoftverhiba miatt	A vezérlő a megengedettnél nagyobb számú szoftverhibát érzékel.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
99	A kazán eláll.	Üzemzavar lépett fel a kazánon.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot

(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)

(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.



2.6 PARAMÉTEREK ÉS FUNKCIÓK MENÜ

Ha a **INFO** gombot legalább 1 másodpercig lenyomva tartja, bekapcsol az „Információs Menü”, amellyel a kazán működésének néhány paraméterét ellenőrizheti.

A paraméterek közötti haladáshoz nyomja meg a  gombot.

Ha a menü aktív, a kijelzőn () váltakozva láthatók a paraméter, „d” betűvel bevezetett száma és a paraméter értéke.

A paraméter értékének megjelenítéséhez válassza ki a paramétert a  gombbal.

Az előzőleg látható adatok ismételt megjelenítéséhez vagy a menüből történő kilépéshez nyomja meg a „**INFO**” gombot, vagy várjon 15 percet.

Paraméter Id	Leírás
d 0.0	Nem használt
d 0.1	Az égési jelet mutatja
d 0.2	A primer hőcserélőből (kazántestből) kilépő előremenő fűtővíz pillanatnyi hőmérsékletét mutatja
d 0.3	A használati melegvíz hőcserélőjéből kilépő víz pillanatnyi hőmérsékletét mutatja
d 0.4	A fűtési rendszer beállított értékét mutatja
d 0.5	A használati melegvíz rendszer beállított értékét mutatja
d 0.6	A külső hőmérsékletet mutatja (ha van opcionális külső hőmérséklet-érzékelő) Ha a hőmérséklet nulla fok alatt van, az érték villog.
d 0.7	Nem használt
d 0.8	Megjeleníti a rendszer visszatérő ágán mért víz hőmérsékletet
d 0.9	Jelenítse meg az utolsó öt működési rendellenesség jegyzékét. Nyomja meg a „  ” gombot a rendellenességek megjelenítéséhez. Ezt követően használja a   gombokat a hibalista görgetéséhez.
d 1.0	A hibalista törlése. A „d 1.0” pont megjelenítését követően nyomja meg a Reset gombot. A törlést a rendszer úgy erősíti meg, hogy a „88” jel két másodpercig villog.
d 1.1	Nem használt
d 1.2	A keringtető szivattyú működési sebességét mutatja
d 1.3	Nem használt
d 1.4	A keringtető szivattyú térfogatáramát mutatja (l/h/100)
d 1.5	A ventilátor működési sebességét mutatja (rpm / 100)
d 1.6	Megjeleníti az égéstermék érzékelő által mért hőmérsékletet
d 1.7	A kiszámított előremenő hőmérsékletet jeleníti meg
d 1.8	Az aljzatbenton szárítási funkció végén megjeleníti azt az órában kifejezett időt, ameddig az előremenő hőmérséklet „felső beállításban” maradt
d 1.9	Váltakozva jeleníti meg a biztonsági szoftver és az üzemi szoftver verziószámát
d 2.0	A kettes zóna előremenő hőmérsékletet jeleníti meg (opcionális)
d 2.1	A hármas zóna előremenő hőmérsékletet jeleníti meg (opcionális)
d 2.2	A gázszelep üzemóra számlálója *
d 2.3	A bekapcsolási ciklusok számlálója *

(*) a H-szám_H, M-szám_M, L-szám_L egymás után jelenik meg, és a végértéket ez a három szám egymás után rakva adja.

Példa: Szám_H = 12, Szám_M = 34, Szám_L = 56 a következőképpen jelenik meg 123456 (a d 2.2 paraméter által mutatott idő és a d 2.3 paraméter által mutatott ciklusszámhoz)



2.7 A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

Kapcsolja ki a készüléket „off” módba állításával, húzza ki a főkapcsolót a készüléken kívül, és zárja el a gázcsapot a készülék előtt. Ne hagyja a használaton kívüli készüléket az energiaforráson, ha hosszú ideig nem fogja használni.

2.8 A FŰTÉSI RENDSZER NYOMÁSÁNAK HELYREÁLLÍTÁSA

1. Ellenőrizze rendszeresen a víznyomást a rendszerben (a készülék nyomásmérőjének hidegen 1 és 1,2 bar közötti értéket kell mutatnia).
2. Ha a nyomás nem éri el az 1 bar értéket (hideg rendszerben), a készülék alsó felén elhelyezett csap segítségével töltsön vizet a rendszerbe (1.7 Szak.3bfd4808707).
3. A művelet végén zárja el a csapot.
4. Ha a rendszer nyomása 3 bar közeli értéken van, fennáll annak a veszélye, hogy bekapcsol a biztonsági lefúvató szelep (ebben az esetben az egyik radiátor légtelenítő szelepével engedjen le annyi vizet, amennyi elég ahhoz, hogy a nyomás visszatérjen 1 bar körüli értékre, vagy hívjon szakembert).
5. Amennyiben gyakran fordul elő nyomáscsökkenés, hívjon szakembert, mivel el kell hárítani a rendszer esetleges vízvesztésének okát.

2.9 A RENDSZER LEÜRÍTÉSE

Rendszerleürítése

1. Ellenőrizze, hogy elzárta-e a töltőcsapot.
2. Nyissa ki a rendszerürítő csapot (1.40 bekezdés).
3. Nyissa ki az összes légtelenítő szelepet.
4. A művelet végén zárja el a rendszerürítő csapot.
5. Zárja el a korábban kinyitott összes légtelenítő szelepet.



Ha a rendszerbe glikolt öntött, ellenőrizze, hogy az az EN 1717 szabvány előírásai szerint lesz-e összegyűjtve és ártalmatlanítva.

2.10 A HASZNÁLATI MELEGVÍZ KÖR VÍZTELENÍTÉSE

A művelet elvégzéséhez zárja el a kazán elé beszerelt hidegvíz csapot.

Nyissa ki a használati meleg vízre csatlakoztatott valamelyik csapot, és várja meg, hogy a nyomás megszűnjön a rendszerben.

2.11 FAGYVÉDELEM

A készülék rendelkezik fagyvédelmi funkcióval, amely automatikusan bekapcsolja az égőt, amikor a hőmérséklet 4°C fok alá süllyed (az alapfelszereltség részét képező fagyvédelmi funkció -5°C-ig véd).

A fagyvédelemmel kapcsolatos minden információ megtalálható a Telepítő 1.5 bekezdésben.

A berendezés és a fűtő-, ill. használati melegvízrendszer védelme érdekében, azokon a területeken, ahol a hőmérséklet 0°C alá süllyed, célszerű a készülékbe és a rendszerbe fagyállót önteni, és a csővezetéseket szigetelni.

2.12 HOSSZÚ ÜZEMENKÍVÜLI ÁLLAPOT

Hosszabb üzemekívüli állapot esetén (pl. nyaraló) célszerű:

1. a kazán áramellátását megszüntetni;
2. teljesen ürítse ki a fűtőkört (ezt kerülni, ha glikol van a rendszerben) és a készülék melegvízkörét. Ha a berendezést gyakran kiüríti, a vízkőképződés elkerülése érdekében kezelje a feltöltéshez használt vizet megfelelően.

2.13 A KAZÁNBURKOLATÁNAK TISZTÍTÁSA

1. A készülék burkolatának tisztításához nedves törlerongyot és semleges tisztítószerrel kell használni.



Ne használjunk súroló tisztítószerrel, se súrolóport.



2.14 A HASZNÁLATBÓL VALÓ VÉGLEGES KIVONÁS

Ha a készüléket végleg ki akarja vonni a használatból, a szükséges műveleteket végeztesse szakemberrel, és győződjön meg arról, hogy a készülék elektromos, víz- és gázellátása már ki van kapcsolva.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



3 UTASÍTÁSOK A KARBANTARTÁSHOZ ÉS A KEZDETI ELLENŐRZÉSHEZ

3.1 ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



A készülék üzembe helyezését és karbantartását végző kezelőknek a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő egyéni védőfelszerelést (EVE) kell viselniük. A lehetségesek (EVE) listája nem teljes, mert azokat a felhatalmazott cég munkáltatója (szerelő vagy karbantartó) jelölte meg és választja ki.



Mielőtt bármilyen karbantartási munkát megkezdene, ellenőrizze, hogy:

- áramtalanította-e a berendezést;
- elzárta-e a gázszelepet;
- megszüntette a nyomást a fűtési és használati melegvíz rendszerben.



Gázszivárgás jelző spray vagy folyadék használata esetén fennáll az anyagi károk okozásának veszélye

A szivárgásérzékelő spray-k és folyadékok eltömítik a P referencia furatot. (64. ábra -) a gáz szelepen helyreállíthatatlanul károsítva a szelepet.

A szerelési és javítási munkák során ne permetezzen permetet vagy folyadékot a gázszelepre (elektromos csatlakozási oldal).



Pótalkatrészekrendelése

Ha a karbantartási vagy javítási műveletekhez nem eredeti vagy nem megfelelő pótalkatrészeket használ, a berendezésre vállalt garancia érvényét veszti, a megfelelőség is megszűnhet, ami azt jelenti, hogy a berendezés nem felel meg a továbbiakban az érvényben lévő szabványoknak; ezért a fentiek elkerülése érdekében kizárólag eredeti Immergas pótalkatrészek használhatók.



Ha a kazán rendkívüli karbantartásához szükség van a kiegészítő dokumentációban foglalt adatokra, forduljon a Szakszervizhez.

3.2 KEZDETI ELLENŐRZÉS

A készülék üzembe helyezése során az alábbiakat kell elvégezni:

- ellenőrizze, hogy a kazánt olyan gáztípussal használja-e, mint amilyenre tervezték (a gáztípus megjelenik az első olyan alkalommal, amikor bekapcsolja a kazán áramellátását, egyébként pedig ellenőrizheti a „G” paraméter segítségével vagy a kazánra elhelyezett adattáblán);
- ellenőrizze a 230V~50Hz-es elektromos hálózatba való bekötést, az L-N polaritás betartását és a megfelelő földelést;
- a nyomásmérő segítségével ellenőrizze, hogy a fűtési rendszert feltöltötték-e (a nyomásmérő mutatójának hideg állapotban 1÷1,2 bar között kell állnia);
- kapcsolja be a kazánt, és ellenőrizze, hogy a begyújtás megfelelően végbement-e;
- ellenőrizze, hogy a ventilátor fordulatszáma jól van-e beállítva;
- ellenőrizze az égéstermék CO₂ tartalmát a következő teljesítmény értékeken:
 - maximum
 - közepes
 - minimum
- az értékeknek meg kell felelniük a táblázatokban megadott értékeknek (3.3szak.);
- tölts ki és ragassza fel a készülékre az adattábla mellett, a szerelési tájékoztató matricát, feltüntetve ugyanazokat az adatokat, amelyek ebben a használati útmutatóban vannak (Bek. 1.2) a matrica hasonmásán;
- ellenőrizze, hogy a gázellátás hiányában bekapcsol-e a biztonsági rendszer, és mennyi idő telik el a hibakijelzésig;
- ellenőrizni kell a kazán előtti főkapcsoló hibátlan működését;
- ellenőrizze, hogy az égési levegő és/vagy égéstermék végelemek nincsenek-e eltömődve;
- ellenőrizze a szabályozó berendezések működését;
- plombálja a gázhozamot szabályozó eszközöket (ha változtatott a beállításon);
- ellenőrizze a használati melegvíz előállítását;
- Ellenőrizze a csővezetékek szivárgásmentességét;
- ellenőrizze a telepítés helyének szellőztetését/levegő ellátását, ahol erre szükség van.



Amennyiben a biztonsági ellenőrzések közül akár csak egynek negatív az eredménye, a rendszer nem üzemelhető be.



3.3 A KÉSZÜLÉK ÉVESE LLENŐRZÉSE ÉS KARBANTARTÁSA



A berendezés tartós, biztonságos és hatékony működése érdekében évente legalább egyszer el kell végezni a berendezés ellenőrzését és karbantartását a következőkben foglaltak szerint.

- Tisztítsa ki a hőcserélőt az égő oldalon.
- Tisztítsa meg a fő égőt.
- Ellenőrizze a gyújtó- és lángőrelektroda épségét és tisztaságát, és távolítsa el az eseteleges oxidációt.
- Ha lerakódások vannak az égéstérben, távolítsa el a lerakódásokat, és egy nylon vagy cirok kefe segítségével tisztítsa meg a hőcserélő csőkégyőit. Ne használjon fém keféket vagy egyéb olyan fém eszközöket, amelyek károsíthatják az égéstér, illetve savas vagy lúgos tisztítószer használata is tilos.
- Ellenőrizze az égéstér belsejében található szigetelő lapokat, és ha sérültek, cserélje ki őket.
- Nézze át a berendezést az esetleges szivárgások, a rozsdás csatlakozások és a hermetikusan zárt kamrában esetleges kondenzvíz lecsapódás maradványok ellenőrzésére.
- Ellenőrizze a kondenzátum szifon tartalmát.
- Ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a szifon megfelelően fel van-e töltve kondenzvízzel, és szükség esetén fel kell tölteni.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e olyan anyagmaradványok a kondenzvíz elvezető szifonban, amelyek elzárhatják a kondenzvíz útját; ellenőrizze emellett, hogy a kondenzvíz elvezető csővezeték akadálymentes-e, és megfelelően működik-e.
- Olyan elzáródások (szennyeződések, üledék, stb.) esetén, amikor a kondenzvíz a tűztérbe folyik ki, ki kell cserélni a szigeteléseket.
- Ellenőrizze, hogy az égő és a gyújtócső tömítései épek-e, és teljesen megfelelően működnek-e. Szükség esetén cserélje ki őket. A tömítéseket minden esetben kötelező két évente kicserélni a tömítések kopásától függetlenül.
- Ellenőrizze az égő épségét, hogy nincs-e eldeformálódva, nem láthatók-e rajta vágások, és megfelelően van-e rögzítve az égéstér burkolatához; ha nem, cserélje ki.
- Nézze meg, hogy a biztonsági szelep elvezető csőve nincs-e eltömődve.
- Ellenőrizze, hogy miután a rendszer nyomását nullára vitte (a kazán nyomásmérőjén ellenőrizheti) a túgulasi tartály nyomása 1,0 bar-e.
- Ellenőrizze, hogy a rendszer statikus nyomása (hideg rendszerben, miután a rendszert a töltőcsappal feltöltötte) 1 és 1,2 bar között van-e.
- Nézze meg, hogy a biztonsági és ellenőrző berendezéseket nem módosították és/vagy nem zárták rövidre. Fordítson különös figyelmet:
 - a hőmérséklet biztonsági termosztátja;
 - fűtési rendszer nyomáskapcsolója.
- Ellenőrizze az elektromos rendszer épségét különös tekintettel arra,
 - hogy a készülék elektromos vezetőkei a kábelvezetőkben helyezkednek-e el;
 - a vezetőkeken nincsenek-e égésre utaló jelek vagy fekete foltok.
- Ellenőrizze, hogy a begyújtás és a működés megfelelő-e.
- A kéményseprő funkció segítségével ellenőrizze a CO₂ tartalmat a három teljesítményszinten a táblázatban megjelölt paraméterek használatával. Ha az értékek a megadott tűréshatáron kívül esnek, ellenőrizze a gyújtó / lángőr elektródát, és szükség esetén cserélje ki. Egy esetleges csere alkalmával a tömítéseket is ki kell cserélni. Ekkor kapcsolja be a „teljes beszabályozás” funkciót.
- Ellenőrizze, hogy a kazán kezelő- és szabályozószervei megfelelően működnek-e, különös tekintettel:
 - A rendszert szabályozó érzékelők működése.
 - A használati melegvizet szabályozó termosztát működése.
- Ellenőrizze a készülék és a rendszer gáztömörtségét.
- Ellenőrizze az ionizációs lángőr működését; ellenőrizze, hogy a berendezés 10 másodpercnél rövidebb idő alatt kapcsol-e be.

Gáztípus	CO ₂ a Q. Névleges	CO ₂ a Q. Bekapcsolás	CO ₂ a Q. Minimum
G20	9,0 (8,5 ÷ 9,5) %	9,0 (8,5 ÷ 9,5) %	9,0 (8,5 ÷ 9,5) %
G31	10,0 (9,5 ÷ 10,5) %	10,0 (9,5 ÷ 10,5) %	10,0 (9,5 ÷ 10,5) %

Gáztípus	O ₂ tartalom névleges teljesítményen	O ₂ a Q. Gyújtás	O ₂ minimum teljesítményen
G20	4,8 (5,7 ÷ 3,9) %	4,8 (5,7 ÷ 3,9) %	4,8 (5,7 ÷ 3,9) %



A készülék éves ellenőrzése esetén a CO max. értékének 700 ppm-nél kisebbnek kell lennie (0% O₂). Ha a CO-érték magasabb, a készülék karbantartást/javítást igényel.



Ha Hydrogen ready telepítést terveznek 20%-ig (az érvényben lévő előírásoknak megfelelő elosztóhálózatban elosztott gázra vonatkoztatva) a H₂ százalékos arányára, akkor a készülék minden kalibrálási műveletének a fenti táblázatban szereplő O₂ értékekre kell vonatkoznia.



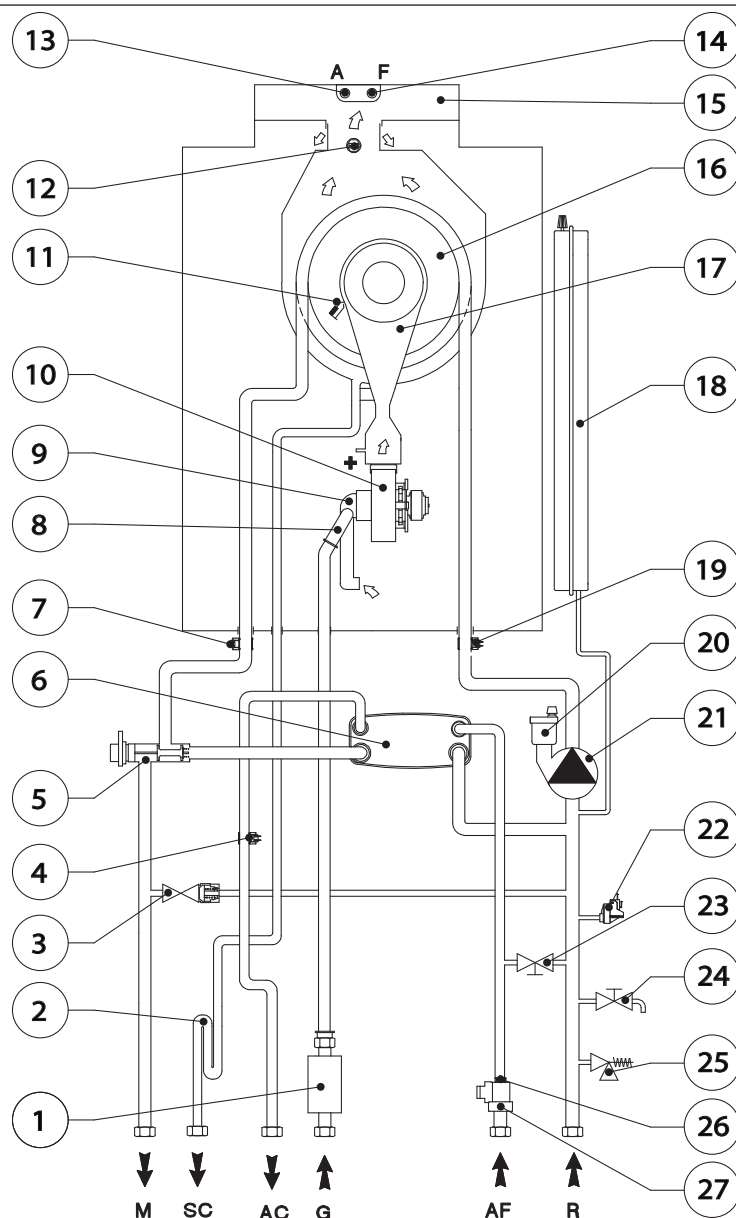
Az éves karbantartás kiegészítésként el kell végezni az energetikai hatékonyság és a fűtési rendszer ellenőrzését is a műszaki előírásokban meghatározott gyakorisággal és módon.



A Q. Névleges és Q. Minimum szabályozásában, ha az O₂ értékeket nem éri el, a Teljes kalibrálási eljárást meg kell ismételni. Ha a művelet után az értékek még mindig nem a megadott tartományokon belül vannak, nincs szükség további beállításokra.



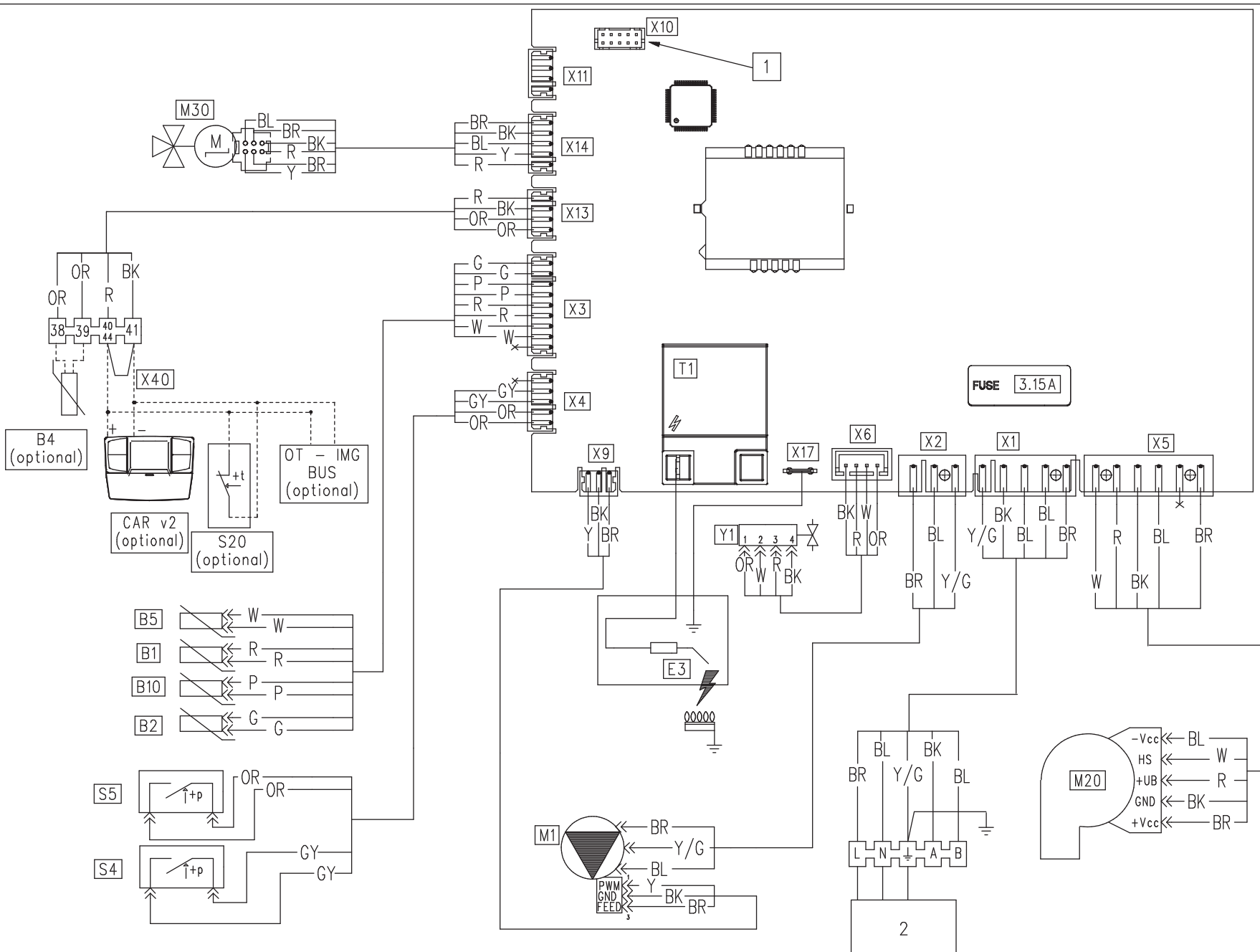
3.4 HIDRAULIKUS BEKÖTÉSIRAJZ



62

Jelmagyarázat (62. ábra):

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 - Gázszelep | 18 - Fűtési rendszertágulási tartálya |
| 2 - Kondenzátum szifon | 19 - Visszatérő fűtővíz érzékelő |
| 3 - By-pass | 20 - Légtelenítő szelep |
| 4 - Használati melegvíz érzékelő | 21 - Kazán keringető szivattyúja |
| 5 - Motoros váltószelep | 22 - Fűtési rendszer nyomáskapcsolója |
| 6 - Használati melegvíz | 23 - Töltőcsap |
| 7 - Előremenő fűtővíz érzékelő | 24 - Rendszerürítő csap |
| 8 - Fűvóka | 25 - 3 bar-os biztonsági lefúvató szelep |
| 9 - Gáz/levegő keverőszelep | 26 - Áramláskorlátozó |
| 10 - Ventilátor | 27 - Használati melegvíz áramláskapcsoló |
| 11 - Gyújtótrafó / lángőrelektroda | |
| 12 - Égéstermék hőmérséklet érzékelő | G - Gázcsatlakozás |
| 13 - Levegő oldali vizsgálónyílás | AC - Használati melegvíz kimenő csatlakozás |
| 14 - Füst oldali vizsgálónyílás | AF - Használati hidegvíz bemeneti csatlakozás |
| 15 - Égéstermék elszívó | SC - Kondenzvíz elvezetés |
| 16 - Égő | M - Berendezés előremenő víz csatlakozása |
| 17 - Gáz/levegő gyújtócső | R - Fűtési rendszer visszatérő csatlakozása |





Jelmagyarázat (63. ábra):

B1	-	Előremenő fűtővíz érzékelő
B2	-	Használati melegvíz érzékelő
B4	-	Külső hőmérséklet érzékelő (választható)
B5	-	Visszatérő fűtővíz érzékelő
B10	-	Égéstermék hőmérséklet érzékelő
CAR ^{v2}	-	Comando Amico Remoto ^{v2} távvezérlő (választható)
E3	-	Gyújtó és lángőr elektróda
M1	-	Kazán keringető szivattyúja
M20	-	Ventilátor
M30	-	Útváltó léptető motor
S4	-	Használati melegvíz áramláskapcsoló
S5	-	Fűtési rendszer nyomáskapcsolója
S20	-	Szobatermosztát (választható)
T2	-	Gyújtótrafó
X40	-	Szobatermosztát átkötés
Y1	-	Gázszelep
1	-	Virgilio számítógép készlet
2	-	230 Vac / 50 Hz tápfeszültség

Színkódok jelmagyarázata (63 ábra):

BK	-	Fekete
BL	-	Kék
BR	-	Barna
G	-	Zöld
GY	-	Szürke
OR	-	Narancssárga
P	-	Lila
PK	-	Rózsaszín
R	-	Piros
W	-	Fehér
Y	-	Sárga
Y/G	-	Sárga/Zöld

Amico^{v2} Távvezérlő: a kazánt előkészítették az Amico^{v2} Távvezérlővel való használatra (CAR^{v2}), amelyet a 41 és 44/40-es sorkapocsba kell csatlakoztatni az X40 átkötés megszüntetésével ügyelve arra, hogy ne fordítsa meg a pólusokat.

Szobatermosztát: A kazánt előkészítették a szobatermosztát (S20) bekötésére. A termosztátot kösse a sorkapocs 44/40 és 41-es kapcsaiba (a kazán vezérlő panelén), és szüntesse meg az X40-es átkötést.

Az X10-as csatlakozó szolgál a szoftverfrissítésekre.

3.6 ESETLEGES PROBLÉMÁK ÉS AZOKAT KIVÁLTÓ OKOK



A kazán karbantartási munkálatait az Immergas szervizhálózat egyik tagjával végeztesse!

Ennek a hibának az okai lehetnek:

Kellemtlenség	Lehetséges okok	Megoldások
Gázszag	Oka a gázhálózat csöveinek szivárgása.	Ellenőrizni kell a gázvezetékek tömörségét.
Ismételt gyújtáshiba bekapcsoláskor	Nincs gáz. Eltömődött a kondenzvíz-elvezetés.	Ellenőrizze a rendszer nyomását, és hogy a gázcsap nyitva van-e. Állítsa vissza a kondenzvíz-elvezető működését, és ellenőrizze, hogy a kondenzvíz nem támadta-e meg a következő alkatrészeket: az égéstér elemei, a ventilátor és a gázszelep.
Nem szabályos égés vagy zajos működés	Piszkos égő, eltömődött a primer hőcserélő, nem megfelelő tüzeléstechnikai adatok, nem megfelelően telepített égési levegő/égéstermék végelem.	Ellenőrizze a fentiekben felsorolt alkatrészeket.
Az égő első néhány begyújtásakor a begyújtás nem optimális	Előfordulhat, hogy az égő első néhány begyújtása (a beállítást követően) nem lesz optimális.	A rendszer automatikusan elvégzi a begyújtás beállítását, mindaddig, amíg a következő begyújtások alkalmával meg nem találja az égő optimális begyújtását.
A biztonsági határtermosztát gyakori beavatkozása	Nincs víz a berendezésben, a fűtővíz elégtelen keringése, vagy a leállt keringető (1.37 - 1.38 bekezdés).	Ellenőrizzük a nyomásmérőn, hogy a fűtési rendszer víznyomása a megadott határértékek között van-e. Ellenőrizzük, hogy nincs-e zárva valamennyi radiátorszelep vagy hogy a keringető szivattyú megfelelően működik-e.
Eldugult a kondenzvíz szifon	A lerakódott szennyeződések vagy égéstermékek okozhatják.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e anyagmaradványok, amelyek elzárhatják a kondenzvíz útját.
A hőcserélő eltömődése	A szifon eltömődésének következménye lehet.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e anyagmaradványok, amelyek elzárhatják a kondenzvíz útját.
Rendellenes zajok a rendszerben	Levegő van a rendszer belsejében:	Ellenőrizze, hogy a légtelenítő szelep sapkája nyitva van-e (1.40 bekezdés). Ellenőrizze, hogy a rendszer nyomása és a táglási tartály előnyomása a megadott értékeken belül maradt-e. A táglási tartályban az előnyomás 1,0 bar, a rendszer nyomása 1 és 1,2 bar között mozog.
Rendellenes zajok a kondenzációs modulban	Levegő van a kondenzációs modulban.	Használja a kézi légtelenítő szelepet (1.40 bekezdés) a kondenzációs modulban levő levegő eltávolításához. A művelet végén zárja el a kézi légtelenítő szelepet.
A kazán nem állít elő elég használati meleg vizet	A kondenzációs modul vagy a használati melegvíz hőcserélő eldugult.	Ebben az esetben forduljon az Immergas Szakszervizszolgálatához, amely megfelelő eszközökkel rendelkezik a modul vagy a hőcserélő kitisztításához.

A keringető szivattyú LED-je piros színnel világít (UPM3)

Kellemtlenség	Lehetséges okok	Megoldások
Alacsony tápfeszültség	Kb. 2 másodperc után a LED zöldről pirosra vált, és leáll a keringető szivattyú.	Várja meg, amíg megnövekszik a tápfeszültség; a keringető szivattyú újraindulásakor kb. egy másodperces késleltetéssel a LED újból zöld színre vált. Megjegyzés: a tápfeszültség csökkenésével a térfogatáram is lecsökken.
A járókerék nem forog	Ha a szivattyú járókereke a működés közben elakad, a LED kb. 4 másodperc elteltével zöldről pirosra vált,	Mozgassa meg óvatosan a fejközepén lévő csavart a motortengely kézi kioldásához. A járókerék a kioldást követően azonnal forog, és a LED kb. 10 másodperc alatt vált pirosról zöldre.
Villamoshiba		Ellenőrizze, hogy nem hibásodott-e meg a keringető szivattyú (a kábelezése vagy az elektronikája).



3.7 A KÉSZÜLÉK ÁTALAKÍTÁSA MÁSFAJTA GÁZZAL VALÓ HASZNÁLATRA.



A készülék átalakítását más fajta gázzal való működésre csak engedélyezett Immergas szervizhálózat végezheti.

A készülék átállításához az alábbiakat kell elvégezni:

- Válassza ki a „G” programozás menüben az „nG” paramétert földgázhoz vagy az „LG” paramétert PB gázhoz (3.13 bek.).
- Az erre vonatkozó almenübe lépve választhatja a levegő-propán keverékkel „AP” való üzemelést.
- Végezze el a kazán teljes beállítását (lásd 3.9 fejezet), és a beállítás közben ellenőrizze, és szükség esetén korrigálja a CO₂ arányát.
- Az átalakítást követően ragassza fel a műszaki adatokat tartalmazó tábla közelébe a címkét, amelyet a bekötéshez szükséges házban talál.

A beállításokat a felhasznált gáztípusnak megfelelően, a táblázat szerint kell elvégezni (4.2 bek.).

A kazán másfajta gázzal való üzemelésre való átállítását követően elvégzendő ellenőrzések.

Azután, hogy meggyőződött arról, hogy az átalakítás befejeződött, és a beállítás is sikeresen végbement, ellenőrizze, hogy

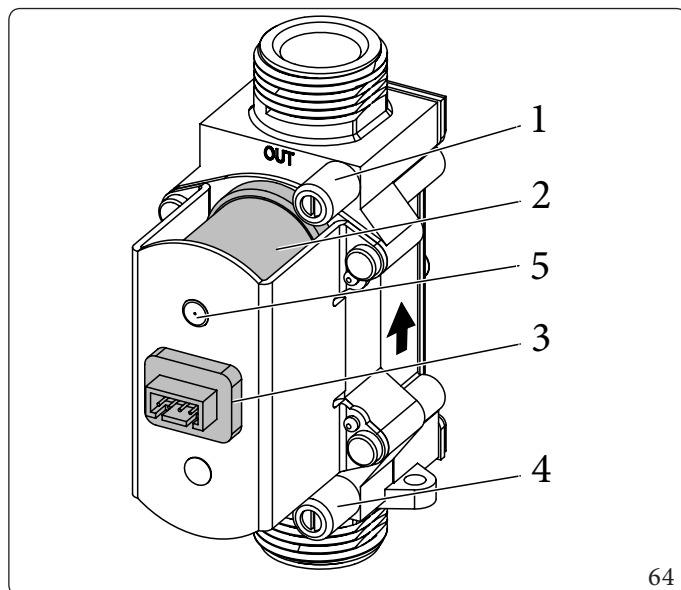
- a láng nem nyúlik-e be az égéstérbe;
- hogy az égő lángja nem túl magas-e vagy alacsony-e és stabil-e (nem szakad el az égőtől);



A beállításhoz használt nyomásmérőknek teljesen zárva kell lenniük, és nem lehet gázszivárgás a rendszerben.



A kazán karbantartási munkálatait az Immergas szervizhálózat egyik tagjával végeztesse!



Jelmagyarázat (64 ábra):

- | | | |
|---|---|--------------------------------------|
| 1 | - | Gázszelep kimeneti nyomásmérő pontja |
| 2 | - | Tekercs |
| 3 | - | Kábelcsatlakozó |
| 4 | - | Gázszelep bemeneti nyomásmérő pontja |
| 5 | - | P. Ref. (Referencia nyomás) |

64



3.8 BEÁLLÍTÁSTÍPUSOK EGY ALKATRÉSZ CSERÉJE ESETÉN

A kazán olyan rendkívüli karbantartási munkálatai során, amikor szükség van az áramköri kártya cseréjére, vagy kicseréli a levegő- vagy gázvezeték alkatrészeit illetve a lángellenőrző alkatrészeket, szükség van a kazán beállítására. Válassza ki a kívánt beállítási típust az alábbi táblázat alapján.

Kicserélt alkatrész	A szükséges beállítási művelet
Gázszelep	Gyors beállítás
Ventilátor	Gyors beállítás
Égő	Teljes beállítás a CO ₂ ellenőrzésével
Gyújtó / lángór elektróda	Teljes beállítás a CO ₂ ellenőrzésével
Vezérlőpanel	Állítsa vissza a paramétereket a 3.13 Teljes beállítás a CO ₂ ellenőrzésével

3.9 TELJESKALIBRÁLÁS



A teljes beállítás előtt győződjön meg arról, hogy a (1.33 e 1.34 fejezetek) feltételei teljesülnek-e.

A funkció csak akkor használható, ha nincsen folyamatban fűtési vagy használati melegvíz előállítási kérés, és a kazán nincs „készenléti” üzemmódban.

Ha a kazánon a „62” vagy „72” számú üzemzavar áll fenn (2.5 bek.), a kazán magától leállítja az esetleges előállítási kéréseket.

A beállítás során ellenőrizheti, hogy a CO₂ mennyisége megfelelő-e. Szükség esetén módosítsa a (3.10 fejezet) utasításai szerint. Az előállított energiát a fűtési rendszer veszi fel, ha mégsem, valamely használati melegvíz csap kinyitásával vezethető el.



Ebben az esetben az egyetlen aktív hőmérséklet ellenőrző az előremenő fűtési ágon található, amely a melegvíz hőmérsékletét 90°C-ig nem korlátozza. Vigyázzon, hogy ne égesse meg magát.

A beállítás több szakaszból áll:

- a névleges teljesítmény beállítása;
- a bekapcsolási középteljesítmény beállítása;
- a minimális teljesítmény beállítása;
- a beállítást követő önellenőrzés.

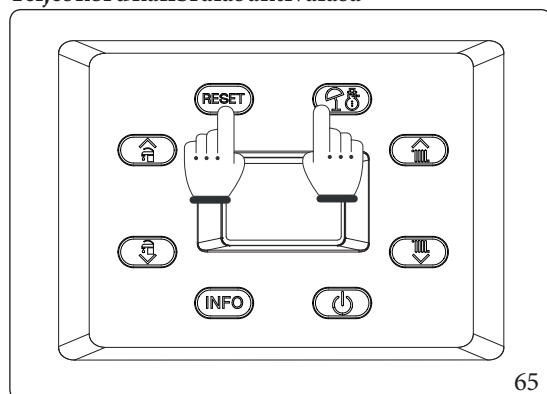
Ha semmilyen értéket vagy paramétert nem módosít, az egyes fázisok időtartama 5 perc. Ezt követően a beállítás automatikusan a következő fázisba lép.



A teljes beállítási funkciót az elindítást követően úgy lehet megállítani, hogy 2 másodpercre megnyomja a gombot (INFO), vagy kikapcsolja az áramellátást. Ekkor a kazán megtartja a funkció bekapcsolása előtt érvényes beállításokat.

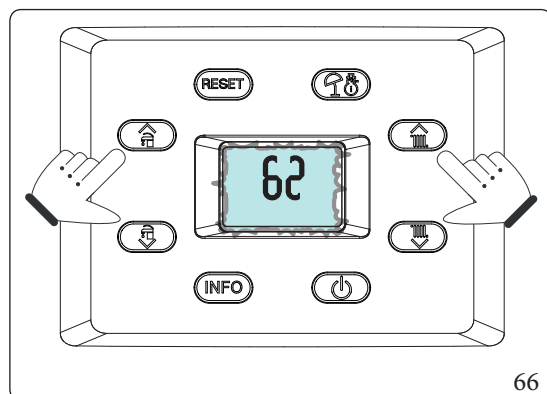


Teljes körű kalibrálás aktiválása



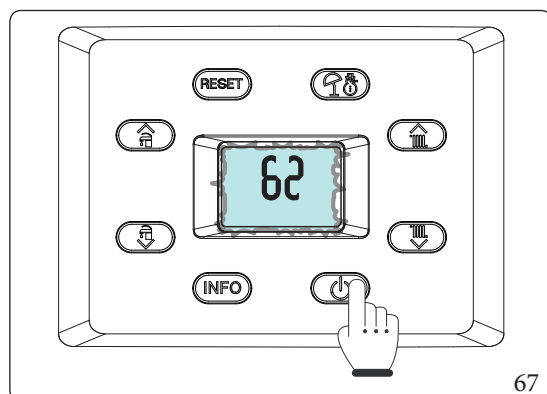
65

Nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig a „RESET”, „10” gombokat.



66

A kijelzőn két villogó vonal (--) lesz látható. Ekkor adja meg a teljes besabályozási funkció aktiválásához szükséges jelszót („62”). Az első számjegy beírásához használja az 1-2 (↶↷) gombot, a másodikhoz pedig az 5-6 gombot (↵↶).



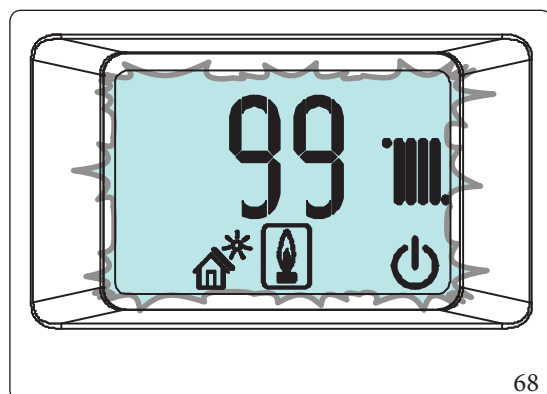
67

Nyomja meg a „POWER” gombot a besabályozási funkció aktiválásához. Az aktiválást követően a teljes besabályozási funkció négy szakaszt hajt végre:

Névleges hőteljesítmény

A funkció aktiválását követően a kazán elvégzi a névleges teljesítmény beállításához szükséges műveleteket.

Ebben a szakaszban a kijelzőn az alábbi ikonok villognak: „*” és „POWER”, és eközben az üzemi hőmérséklet a pillanatnyi fűtőteljesítménnyel (99%) váltakozva látható; a paraméterek bemérését és stabilizálását követően a „*” (ez a művelet eltartthat néhány percre), azt jelzi, hogy megkezdődik a minimális teljesítmény besabályozásához szükséges paraméterek bemérése.



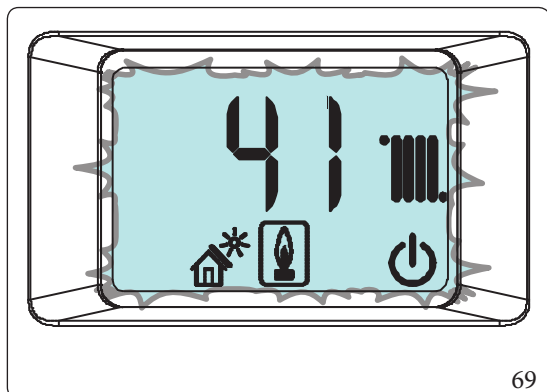
68

Csak azt követően van lehetőség a CO₂ mennyiség beállítására, hogy a „*” jel elkezd villogni (bek. 3.10). Ha ezt nem kívánja elvégezni, ekkor léphet tovább a következő teljesítményszint besabályozására a „POWER” gomb megnyomásával.

A bekapcsolási középteljesítmény beállítása

A névleges teljesítmény kalibrálásának megerősítése után elvégezheti a készülék közbenső (vagy begyújtási) teljesítményre történő kalibrálását.

Ebben a szakaszban a kijelzőn az alábbi ikonok villognak: „” és „” ikonok villognak, és eközben az üzemi hőmérséklet a pillanatnyi fűtőteljesítménnyel váltokozva látható (például: 41%); a paraméterek értékének bemérését és stabilizálását követően a „” jel villog, ami azt jelzi, hogy a középteljesítmény beállításainak párosítása megtörtént.

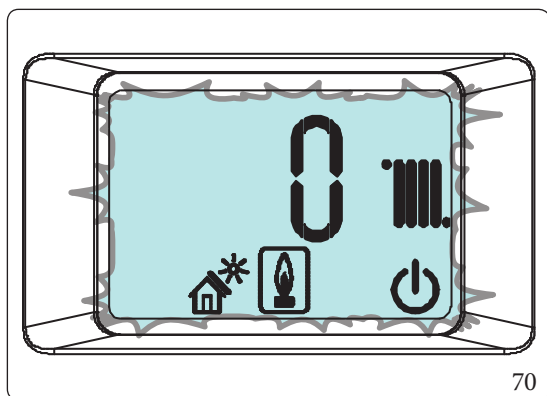


Csak azt követően van lehetőség a CO₂ mennyiség beállítására, hogy a „” jel elkezd villogni (bek. 3.10). Ha ezt nem kívánja elvégezni, ekkor léphet tovább a következő teljesítményszint beállítására a „” gomb megnyomásával. Csak azt követően van lehetőség a CO₂ mennyiség beállítására, hogy a „” jel elkezd villogni (bek. 3.10). Ha ezt nem kívánja elvégezni, ekkor léphet tovább a következő teljesítményszint beállítására a „” gomb megnyomásával.

Minimális teljesítmény

A kazán középteljesítményének beállítását követően végezheti el a minimális teljesítmény beállítását.

Ebben a szakaszban a kijelzőn az alábbi ikonok villognak: „” és „” ikon villog, és eközben az üzemi hőmérséklet a pillanatnyi fűtőteljesítménnyel (0%) váltokozva látható. A paraméterek bemérését és stabilizálását követően a „” jel villog, és azt jelzi, hogy megkezdődik a minimális teljesítmény beállításához szükséges paraméterek bemérése.



Csak a „” szimbólum villogása után lehet korrigálni a CO₂ értékét (3.10) vagy tovább lehet lépni a beállítását követő öndiagnosztikára a „” gomb megnyomásával.

A beállítást követő önellenőrzés

A beállítási műveleteket követően a kazán öndiagnosztikát végez, amely kb.1 percre tart. Ezalatt az idő alatt a kazán különböző teljesítményfokozaton üzemelhet, de nincs lehetőség a paraméter beállítások módosítására, a folyamatban lévő művelet törlésére, és nem szabad a kazánt kikapcsolni.



3.10 CO₂ SZABÁLYOZÁS.



A CO₂ arány a teljes besabályozás során (3.9 bek.) módosítható.

Az égéstermék pontos CO₂ szintjének meghatározásához a szakembernek teljesen be kell csúsztatnia az érzékelőt a mintavételi nyílásba.

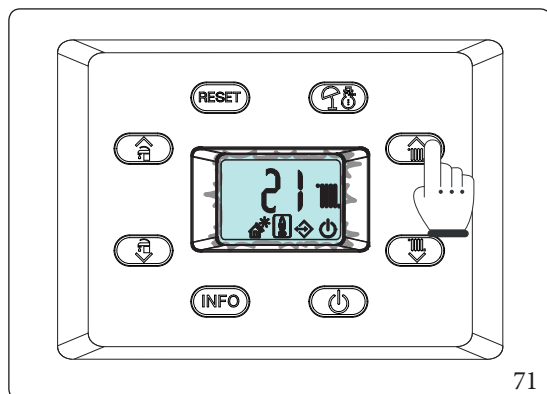


A levegő-propán keverékre történő beállításhoz állítsa az elemzőkészüléket PB üzemmódba.

Ellenőrizze, hogy a CO₂ érték megegyezik-e a táblázatban (4.2 bekezdés) megadott értékkel ($\pm 0,2\%$ -os maximális tűréshatárt használva), ellenkező esetben módosítsa az értéket az alábbiak szerint:

Amikor a besabályozási szakaszban elkezd villogni a „” szimbólum (amely a paraméterek sikeres bemérését jelenti), az 5-ös vagy 6-os gombok () megnyomásával módosíthatja a CO₂ értékét.

Ebben a szakaszban a kijelzőn a korábban már aktivált ikonok a „külső berendezés csatlakoztatva” ikonnal együtt villognak () , és az üzemi hőmérséklet a beállított égési aránnyal együtt villog.



A beállított égési arány növeléséhez nyomja meg az 5-ös gombot () a csökkentéshez a 6-os gombot () . Az égési arány növelésekor csökken a CO₂ szint és fordítva.

A paraméter módosítását követően várja meg, hogy a készülék bemérje az értéket (ezt a „” jel villogása jelzi).

A beállított érték megerősítéséhez nyomja meg a „” gombot, majd a besabályozás következő szakaszába történő átlépéshez a „” gombot.



3.11 GYORSBESZABÁLYOZÁS

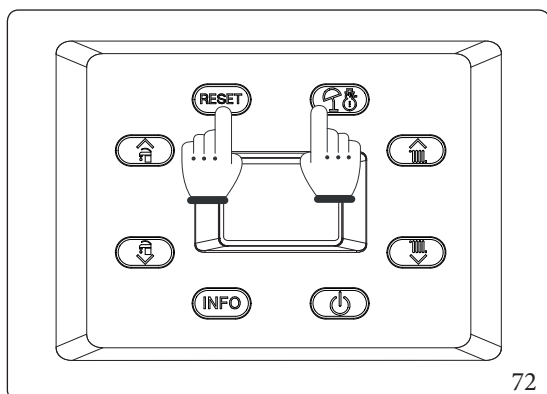
A funkció segítségével lehetőség van a kazán automatikus beállítására, és nincs szükség (vagy lehetőség) arra, hogy a bemért paramétereket módosítsa. A gyors beállításra általában a kéménykürtő „F” menüpontban történő beállítását követően kerül sor, ha a beállított érték egy 72. számú üzemzavart okoz.

 A gyors beszabályozás előtt győződjön meg arról, hogy a (1.33-1.34 fejezetek) feltételei teljesülnek-e.

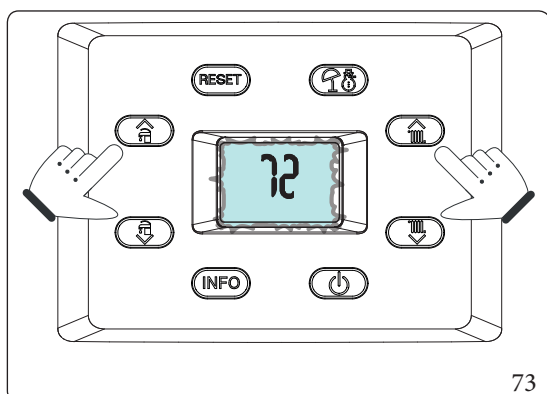
 Fontos, hogy ne legyenek fűtési vagy használati melegvíz előállítási kérések folyamatban, és a kazán ne legyen „készenléti” üzemmódban.

Ha a kazánon a „72” számú üzemzavar áll fenn (2.5 bek.), a kazán magától leállítja az esetleges előállítási kéréseket. Az előállított energiát a fűtési rendszer veszi fel, ha mégsem, valamely használati melegvíz csap kinyitásával vezethető el.

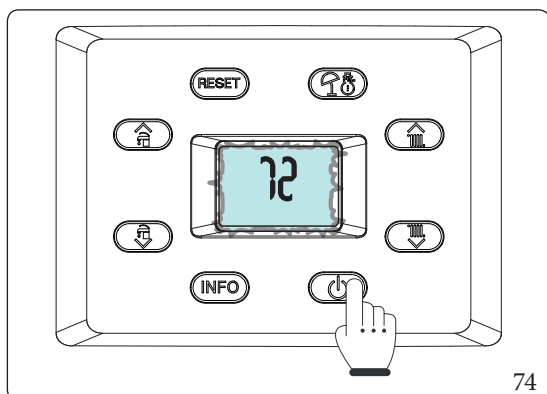
 Ebben az esetben az egyetlen aktív hőmérséklet ellenőrző az előremenő fűtési ágon található, amely a melegvíz hőmérsékletét 90°C-ig nem korlátozza. Vigyázzon, hogy ne égesse meg magát.



Nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig a „RESET”, „10” gombokat.

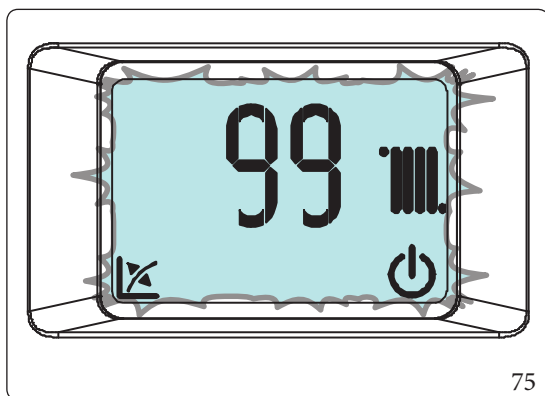


A kijelzőn két villogó vonal (--) lesz látható. Ekkor adja meg a gyors beszabályozás jelszavát „72”.



Nyomja meg a „” gombot a beszabályozási funkció aktiválásához. A funkció bekapcsolását követően a készülék elvégzi a kazán névleges, közép- és minimális teljesítményének beállításához szükséges műveleteket.





Ebben a szakaszban a kijelzőn az alábbi ikonok villognak: „” és „” szimbólumok villognak és eközben az üzemi hőmérséklet a pillanatnyi fűtőteliessítménnyel váltakozva látható.

A besabályozás szakaszai (névleges, közép, minimális teljesítmény) **automatikusan** követik egymást, és várni kell, amíg a besabályozás teljes egészében befejeződik.

3.12 ÉGÉSTERMÉK ELVEZETŐ CSÖVEK ELLENŐRZÉSE

Az „égéstermék elvezető csövek hossza” („F0”) paraméterre beállítandó érték beméréséhez végezze el az „égéstermék elvezető csövek ellenőrzése” funkciót.



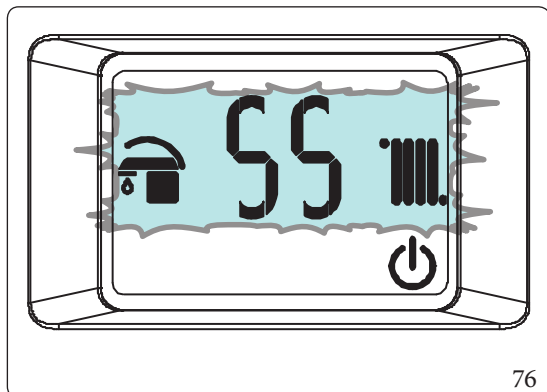
Mielőtt az ellenőrzést elvégezné, győződjön meg arról, hogy a kondenzvíz szifon megfelelően fel van-e töltve, és az égéslevegő bevezető és égéstermék elvezető csővezetékek átjárhatóak-e, valamint a zárt égéster tökéletesen zárt-e, és a teljes égéstermék elvezető fel lett-e szerelve.

Az ellenőrzést követően jegyezze fel a táblázatban a mért értéket, hogy a későbbi ellenőrzésekhez viszonyításként szolgáljon.

Ennek az üzemmódnak a bekapcsolásához állítsa a kazánt készenléti („stand-by”) módba.



Ha a kazánhoz CAR^{v2} távvezérlés is csatlakozik, a „Készenléti” funkciót csak a távvezérlőn lehet bekapcsolni.



A funkció bekapcsolásához nyomja meg egyszerre a „RESET” gombot és a „” gombot, amíg a funkció be nem kapcsol. Ezt a ventilátor sebességének (fordulat/100) és a „” és „” váltakozó megjelenítése mutatja.

A kazán legfeljebb 15 percig üzemel ebben a módban, és addig a ventilátor sebességét állandó szinten tartja.

A funkció a 15 perc elteltét követően, a kazán kikapcsolásakor vagy akkor, ha a „RESET” gomb megnyomásakor kikapcsol.

Ellenőrizze a ΔP értéket a két nyomásmérő ellenőrzés között (60Ábra) és állítsa be az F0 értéket a következő táblázat értékei alapján:

VICTRIX OMNIA V2	
F0 paraméter	Nyomás
0	≤ 88 Pa
1	> 88 Pa
2	> 130 Pa
Az első ellenőrzéskor mért érték	



Ezt az eljárást nem szabad elvégezni a $C_{(10)3}$ - $C_{(12)3}$ beépítés esetén. Ebben az esetben az F1 = 1 paramétert kell beállítani.



A mérést a nyomás mintavételi pontokban kell elvégezni úgy, hogy biztosítja, a mintavételi nyílások légmentesen zárjanak.



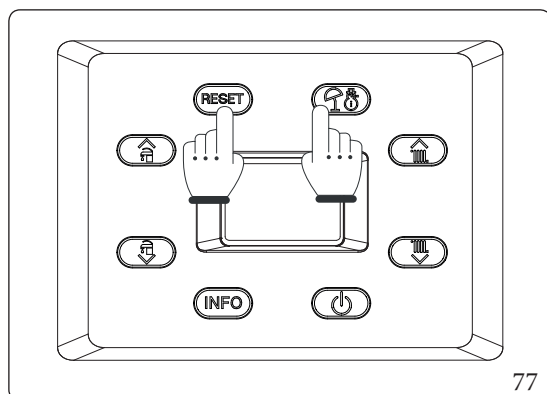
Ha a készüléken üzemzavar lép fel, érdemes az égéstermék elvezető csöveket ellenőrizni, hogy nincs-e valahol rajtuk elzáródás. Amennyiben az értékek eltérnek a korábban bemutatott táblázatokban megadott értékektől, az rendellenes működésre (túlzott mértékű nyomásesésre vagy a rendszer elzáródására) utal.



3.13 A VEZÉRLŐPANEL PROGRAMOZÁSA

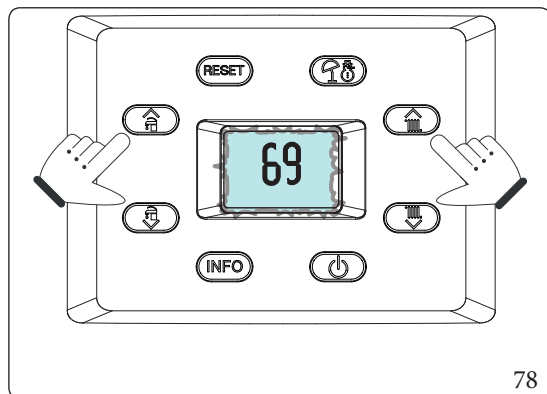
A készülék elő van készítve néhány üzemi paraméter szükség szerinti programozására.

Amennyiben a következőkben leírt módon módosítja ezeket a paramétereket, a készüléket egyéni igényeihez igazíthatja.



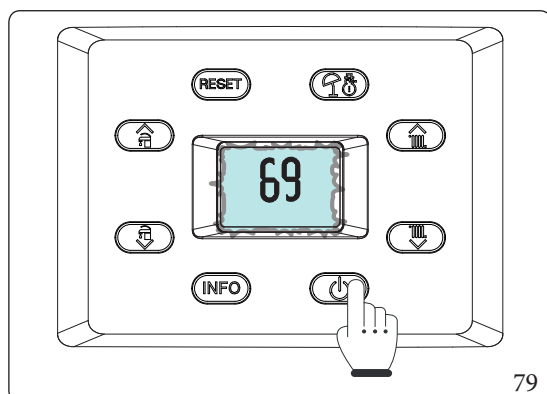
77

A programozás megnyitásához nyomja meg, és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig „RESET” és „” gombokat, és ekkor a kijelzőn két villogó „-” jelenik meg.



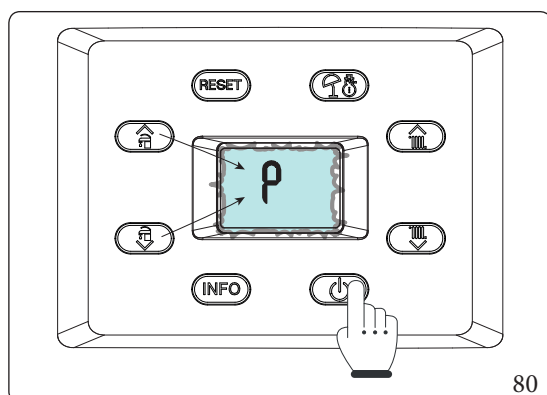
78

Ekkor adja meg a paraméterek menü megnyitásához szükséges jelszót „69”. Az első számjegy beírásához használja a használati melegvíz beállítására szolgáló gombokat „”, a második számjegy beírásához pedig a fűtési víz hőmérséklet szabályozó gombokat „”.



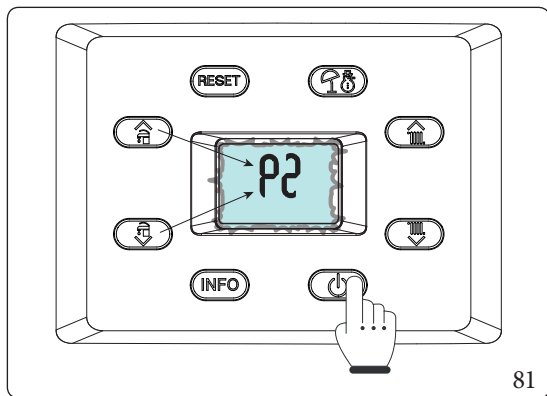
79

A jelszó „69” megerősítéséhez lépjen be a menübe, és nyomja meg a „” gombot.



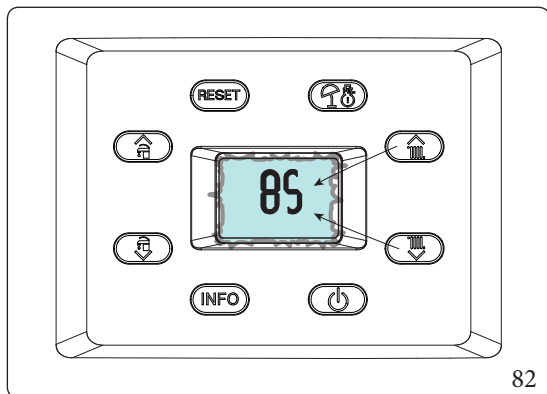
80

A menü megnyitása után a menüpontok léptetéséhez használja a használati meleg víz beállítására szolgáló gombokat („”), egy adott menüpont megnyitásához pedig nyomja meg a „” gombot.



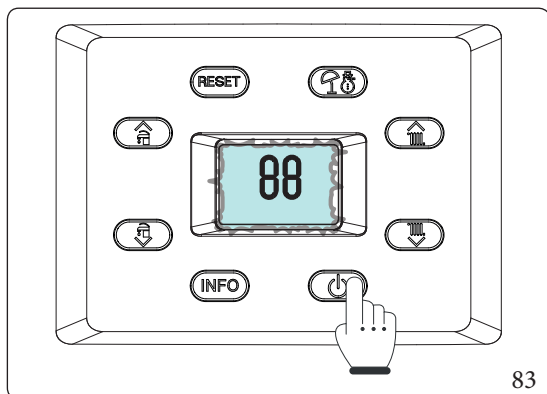
81

A központi kijelző () első számjegye mutatja a paraméter családot.
A második számjegye mutatja a paraméter számát.
A gomb megnyomásakor „ ” megjelenik a kiválasztott paraméter értéke.



82

A fűtővíz hőmérsékletének beállítására szolgáló „ ” gombok szolgálnak a paraméter értékének beállítására.



83

A paraméter értékének mentéséhez nyomja meg legalább 1 másodperc hosszan a „ ” gombot. Megerősítésként megjelenik a „ ” felirat 2 másodpercre.
Ha a menüpontból úgy kíván kilépni, hogy nem módosítja az értéket, nyomja meg a „ INFO ” gombot.
A programozási mód bezárása 15 perc elteltével automatikusan megtörténik, vagy a kívánt pont ismételt megjelenítéséhez nyomja meg a „ INFO ” gombot.



Szükség esetén lehetőség van az „S” és „P0 ÷ P2” paraméterek alapbeállítási értékeinek visszaállítására, a gáztípus („G” paraméter) módosításával és a tényleges üzemi feltételek visszaállításával (várjon kb. 10 másodpercet a gáztípus beállítása és a visszaállítás között).

A visszaállított értékek az „n” és „F” paraméternél beállított kazántípusra vonatkoznak.

A műveletet követően megjelenik az „E62” üzemzavar, és szükség van a kazán teljes besabályozásának elvégzésére.

„G” - „S” - „n” menü.

Ezek a menük a gáz-levegő beállítások számára van fenntartva.

Ha megváltoztatja a paramétereket, a változtatást követően mindig el kell végezni a Teljes Besabályozás funkciót (3.9).



Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
G	Gáztípus	Beállítás földgázzal történő üzemre	nG	nG	
		Beállítás PB gázzal történő üzemre	LG		
		Beállítás levegő-propán gáz keverékével történő üzemre (a megfelelő menüből aktiválható)	AP		
Ha a paraméter beállítását módosítja, megjelenik az „E62” üzemzavar, és szükség van a kazán teljes besabályozásának elvégzésére.					

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
n	Kazán típus	A kazán típusát mutatja	0 ÷ 2	2	
Ha a paraméter beállítását módosítja, megjelenik az „E62” üzemzavar, és szükség van a kazán teljes besabályozásának elvégzésére.					

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
S0	Min. telj.	A vezérlő panel az üzemmódot és a kazán teljesítményszint-jét több paraméter kombinációjának eredményeképpen határozza meg. Az „n” és „F” menü paramétereinek alapján kerül meghatározásra a kazán teljesítménye. Ezért azt tanácsoljuk, hogy a kazán megfelelő teljesítményszintjének biztosítása érdekében ne módosítsa ezeket a paramétereket.	750 ÷ 1700 rpm	1250 rpm	
S1	Max. telj.		S0 ÷ 6900 rpm	6125 rpm	
S2	Begyűjtési telj.		2000 ÷ 4500 rpm	3200 rpm	
Ha a paraméter beállítását módosítja, megjelenik az „E62” üzemzavar, és szükség van a kazán teljes besabályozásának elvégzésére.					

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
P0	Max. használati melegvíz	A kazán maximális teljesítményét állítja be használati melegvíz előállítási módban a rendelkezésre álló maximális teljesítmény %-os értékében	0 - 99 %	99 %	
P1	Min. teljesítmény	A kazán minimális teljesítményét határozza meg százalékos értékben a rendelkezésre álló minimális teljesítményhez képest	0 - P2	0 %	
P2	Max. fűtés	A kazán maximális teljesítményét határozza meg fűtési módban a rendelkezésre álló maximális teljesítmény %-os értékében	0 - 99 %	71 %	
P3	-	Nem használt	-	-	
P4	-	Nem használt	-	-	
P5	-	Nem használt	-	-	
P6	Szivattyú működése	A szivattyú két módban üzemelhet: 0 - szakaszos: „téli” üzemmódban a szivattyút a szobatermosztát vagy a távvezérlő vezérli 1 - folyamatos: „téli” üzemmódban a szivattyú mindig működik, tehát folyamatosan üzemel	0 - 1	0	
P7	Külső hőmérséklet-érzékelő korrekciója	Amennyiben a külső hőmérséklet-érzékelő szonda által leolvasott érték nem valós, lehetőség van az esetleges környezeti tényezők kompenzációjára.	-9 ÷ 9 K	0	



Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
t0	Beállított minimális fűtési vízhőmérséklet	A minimális előremenő hőmérsékletet adja meg.	20 ÷ 50 °C	25	
t1	Beállított maximális fűtési hőmérséklet	A maximális előremenő hőmérsékletet adja meg.	(t0+5) ÷ 85 °C	85	
t2	Használati melegvíz felfűtése	A használati melegvíz előállítás módját adja meg adja meg. 0 = Állandó: a kazán mindig a maximális hőmérsékletre fűti fel a vizet, a kezelőfelületen beállított hőmérséklettől függetlenül. 1 = Arányos: a kazán kikapcsolása a beállított hőmérsékleten történik.	0 - 1	0	
t3	Napkollektor késleltetés időzítése	A kazánt úgy állították be, hogy a használati melegvíz kérés után azonnal bekapcsoljon. Ha egy napkollektoros melegvíz tároló is csatlakoztat a kazán elé, lehetőség van a melegvíz tároló és a kazán közötti távolság kompenzálására, hogy a melegvíznek legyen ideje elérni a kazánba. Állítsa be a melegvíz hőmérsékletének ellenőrzéséhez szükséges időt (3.14 Napkollektoros rendszer csatlakoztatása bekezdésszak.).	0 - 30 másodperc	0	
t4	Használati melegvíz elsőbbségének időzítése	Téli üzemmódban a kazán a melegvíz igény végén készen áll arra, hogy a működést fűtési üzemmódban folytassa, amennyiben fűtési igény érkezik a kazánhoz. Az időzítéssel beállít egy olyan időtartamot, amely azelőtt telik el, hogy a kazán üzemmódot váltana. Ennek köszönhetően a kazán képes esetleges következő melegvíz igényt gyorsan kielégíteni.	0 - 100 másodperc (10 másodper- ces egységen- ként)	2	
t5	Fűtés bekapcso- lásának időzítése	A kazánt ellátták egy időzítő funkcióval, amely megakadályozza, hogy az égő túl gyakran bekapcsoljon a fűtési üzemmódban.	0 - 600 másod- perc (10 másodperces egységen- ként)	18	
t6	Fűtési rámpa időzítése	A kazán fűtési módban a beállított idő alatt szabályozza fel a névleges fűtő teljesítményt a gyújtási teljesítményről a beállított maximális teljesítményre.	0 - 840 másod- perc (10 másodperces egységen- ként)	18	
t7	A szobater- mosztát és távvezérlő kérését követő begyújtás késleltetése	A kazán gyári beállítása az, hogy egy fűtőkérés esetén azonnal bekapcsoljon. Speciális rendszerek esetében (pl. fűtési zónákra osztott motoros szelepekkel ellátott rendszer esetén) szükség lehet a begyújtás késleltetésére.	0 - 600 másod- perc (10 másodperces egységen- ként)	0	
t8	Kijelző világítás	0 = Automatikus: a kijelző a használat során világít, majd ha 15 másodpercig nem használja a kezelőfelületet, a világítás kikapcsol. Meghibásodás esetén a kijelző villog. 1 = Ki: a kijelző sosem világít. 2 = Be: a kijelző mindig világít.	0 - 2	0	

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
t9	A kijelző megjelenítései	Azt állítja be, hogy a 11-es számláló mit mutasson (61. ábra). „Nyári” üzemmód: 0: a számláló mindig ki van kapcsolva 1: ha a keringtető szivattyú működik, az előremenő hőmérsékletet jeleníti meg, ha a keringtető szivattyú ki van kapcsolva, a számláló is ki van kapcsolva „Téli” üzemmód: 0: mindig a fűtővíz hőmérséklet beállító forgatógombon beállított értéket mutatja 1: ha a keringtető szivattyú működik, az előremenő hőmérsékletet jeleníti meg, ha a keringtető szivattyú ki van kapcsolva, a fűtővíz hőmérséklet beállító forgatógombon beállított értéket mutatja	0 - 1	1	
t10	Az előremenő kikapcsolási hőmérsékletének növelése	A bekapcsolási fázisban az előremenő kikapcsolási hőmérsékletét csak az első 60 másodpercben növeli. A láng érzékelése után a vezérlő a t10-es értékkel növeli a hőmérsékletet	0 - 15	0	
t11		Ezen a modellen nem kerül alkalmazásra	0 - 1	0	

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
A0	Hidraulika típus	A kazánra szerelt hidraulika típusát mutatja	0	0	
A1	-	Ezen a modellen nem kerül alkalmazásra	-	-	
A2	Modell modell	A kazánra felszerelt keringtető szivattyú típusát mutatja	0 ÷ 1	0	
A3	Keringtető szivattyú maximum sebessége	A keringtető szivattyú maximális működési sebességét határozza meg	1 ÷ 9	9	
A4	Keringtető szivattyú minimum sebessége	A keringtető szivattyú minimális működési sebességét határozza meg	1 ÷ A3	7	
A5	Keringtető üzemmód	A keringtető szivattyú üzemmódját határozza meg - DELTA T = 0: arányos emelőmagasság - DELTA T fejezet = 5 - 25 K: ΔT állandó (1.37 - 1.38 fejezet)	0 ÷ 25	15	

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
F0	Égéstermék elvezetés hossza	Az égéstermék elvezetés hosszúságát mutatja (3.12)	0 - 2	0	
F1	A füstgázszelep megléte (C ₍₁₀₎₃ - C ₍₁₂₎₃)	Jelenlét esetén a ventilátor működési tartományában automatikus korrekciók és a füstszonda további kezelőszervei kerülnek alkalmazásra.	0 - 1	0	
Ha a paraméter beállítását módosítja, megjelenik az „E72” üzemzavar, és szükség van a kazán gyors besabályozásának elvégzésére.					



3.14 NAPKOLLEKTOROS RENDSZER CSATLAKOZTATÁSA BEKEZDÉST

A készülék úgy van kialakítva, hogy a napkollektoros rendszertől legfeljebb 65°C-os hőmérsékletű előmelegített vizet fogadjon. A hidraulikus rendszerre minden esetben keverőszelepet kell telepíteni a hidegvíz-bemenetnél a készülék elé.



A kazán megfelelő működése érdekében a napkollektor szelepeén beállított hőmérsékletnek 5°C-kal nagyobbak kell lennie, mint a kazán kezelőfelületén beállított hőmérséklet.

Ezen feltételek mellett célszerű a t2 paramétert (használati melegvíz termosztát) 1-re és a t3 paramétert (napkollektor késleltetés időzítése) egy olyan időre beállítani, amely elegendő időt hagy arra, hogy a melegvíz tárolóból a víz elérjen a kazánig. Minél nagyobb a távolság a melegvíz tároló és a kazán között, annál nagyobb a szükséges időtartam.

3.15 KÉMÉNYSEPRŐ

Ha ez a funkció aktív, beállítható, állandó teljesítményen üzemelteti a kazánt 15 percig.

Ebben az üzemmódban minden beállítás kikapcsol, csak a biztonsági határoló termosztát és a határoló termosztát funkció marad aktív. A kéményseprő funkció bekapcsolásához tartsa nyomva a „RESET” gombot, amíg a funkció be nem kapcsol (amikor nincs használati melegvíz kérés).

A funkció működését a számlálók ( , ) egyidejű villogása jelzi, míg ha van opcionálisan felszerelhető CARv2 vezérlő (választható), ott „ERR>07”-ként jelenik meg.

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a szakember ellenőrizhesse az égési paramétereket.

Az üzemmód bekapcsolását követően választhat, hogy az ellenőrzést fűtési vagy használati melegvíz működés közben kívánja elvégezni. Használati melegvíz működésben az ellenőrzéshez nyisson ki egy használati melegvíz csapot, és a „  ” gombokkal állítsa be a kívánt teljesítményt.

A leadható maximális teljesítmény (99%), amely a „P2” paraméterrel beállítható teljesítményértékre vonatkozik (3.13szak.).

A használati melegvíz vagy fűtési üzemmódu működést a  vagy a  szimbólum jelöli.

Az ellenőrzés végén a kazán ki- és bekapcsolásával és a „  ” gomb megnyomásával lehet kikapcsolni ezt az üzemmódot.



Az égési paraméterek ellenőrzése előtt hagyjon némi időt arra, hogy a készülék paraméterei stabilizálódjanak. Várja meg, hogy a kazán elvégezhesse az önellenőrzést, ezt a kijelzőn a () jel villogva jelzi. Amikor a jel kialszik, ellenőrizheti az égési paramétereket.

3.16 SZIVATTYÚ BLOKKOLÁSGÁTLÓ

A készülék rendelkezik olyan funkcióval, amely 24 óránként egyszer 30 másodpercre beindítja a szivattyút. Ezzel csökken annak kockázata, hogy a szivattyú a hosszú üzemén kívüli állapot után nem indul el.

3.17 HÁROMIRÁNYÚ ZAVARÁSGÁTLÓ

Mind a "H MV" és "H MV-Idozított" fázisban a készüléken egy olyan funkció, amely a motoros váltószelep utolsó bekapcsolása után 24 órával bekapcsolja a szelepet és elvégzett egy teljes ciklust. A funkció célja, hogy csökkentse a váltószelep letapadásának kockázatát a hosszabb üzemén kívüli időszak után.

3.18 RADIÁTOR FAGYÁLLÓ

Ha a rendszer visszatérő vizének hőmérséklete alacsonyabb mint 4°C, a készülék bekapcsol és a vizet 42°C-ra melegíti fel.

3.19 A VEZÉRLŐPANEL ÖNDIAGNOSZTIKAI MŰKÖDÉSE

Fűtés üzemmódban, vagy készenlétben a funkció a készülék utolsó ellenőrzésétől /bekapcsolásától számított 18 óránként bekapcsol. Használati melegvíz üzemmódban az öndiagnosztikai működés 10 perccel a folyamatban lévő ellenőrzés vége után indul, és kb. 10 perccig tart.



Az öndiagnosztika során a készülék nem működik. A jelzéseket is beleértve.



3.20 AUTOMATIKUS LÉGTelenÍTÉS

Új fűtésrendszerek, különösen padlófűtés esetén nagyon fontos a megfelelő légtelenítés. A funkció a keringető szivattyú (100 másodpercig megy, 20 másodpercig áll) és a váltószelep (120 másodperc használati melegvíz, 120 másodperc fűtés) periodikus kapcsolásából áll. A funkció a „INFO” + „18” gombok egyidejű, 5 másodpercig tartó megnyomásával aktiválható, amikor a kazán készenléti állapotban van.



Ha a kazánhoz ACR^{v2} távvezérlés is csatlakozik, a „készenléti” funkciót csak a távvezérlőn lehet bekapcsolni.

A funkció 18 órát vesz igénybe, de a „RESET” gomb megnyomásával megszakítható.

A funkció bekapcsolását a számlálón (88) elkezdődő visszaszámlálás jelzi.

3.21 ALJZATBENTON SZÁRÍTÁSI FUNKCIÓ

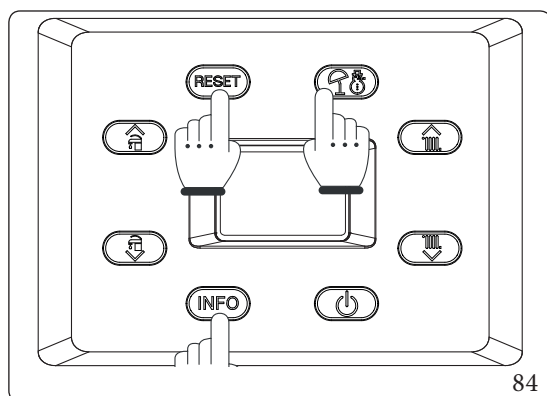
A készülék rendelkezik az új építésű házaknál telepített padlófűtés esetén az aljzatbeton egyenletes kiszáraitását biztosító, hatályos szabvány szerinti funkcióval.



A hirtelen kiszáraitással kapcsolatos előírásokért és ennek megfelelő kivitelezéséért lépjen kapcsolatban a gyártóval.



A funkció bekapcsolásához nem kell távvezérlőt csatlakoztatni; ezzel szemben a zónákra osztott rendszerek mind elektromos mind vízvezeték rendszerét be kell kötni.



A funkciót a kazán kikapcsolt („off”) állapotában kell bekapcsolni: ehhez nyomja le a „RESET”, „INFO” és „18” gombokat 5 másodpercre.

A funkció összesen 7 napig tart, amelyből 3 napig a beállított legalacsonyabb hőmérsékleten, majd 4 napig a kiválasztott legmagasabb hőmérsékleten (84. ábra).

A funkció aktiválását követően sorrendben megjelenik az alsó beállított érték (20 és 45 °C közötti tartomány, az alapbeállítású érték 25 °C), és a felső beállított érték (25 és 55 °C közötti tartomány alapbeállításban = 45 °C).

A hőmérséklet beállítása a „18” gombokkal történik, a kiválasztott érték megerősítésére pedig a „18” gomb szolgál.

Ekkor a kijelzőn váltakozva látható a hátralévő időt mutató számláló és az előremenő ági hőmérséklet, valamint továbbra is láthatók a kazán normál működését mutató jelek.

Rendellenes működés vagy az áramkimaradás esetén a funkció leáll és a rendes üzemeltetési feltételek visszaállításakor onnan folytatja, ahol abbahagyta.

Amikor a funkcióra beállított idő lejárt, a kazán automatikusan visszakapcsol készenléti üzemmódba. A funkció megszakításához nyomja meg a „RESET” gombot.



3.22 A BURKOLAT LESZERELÉSE

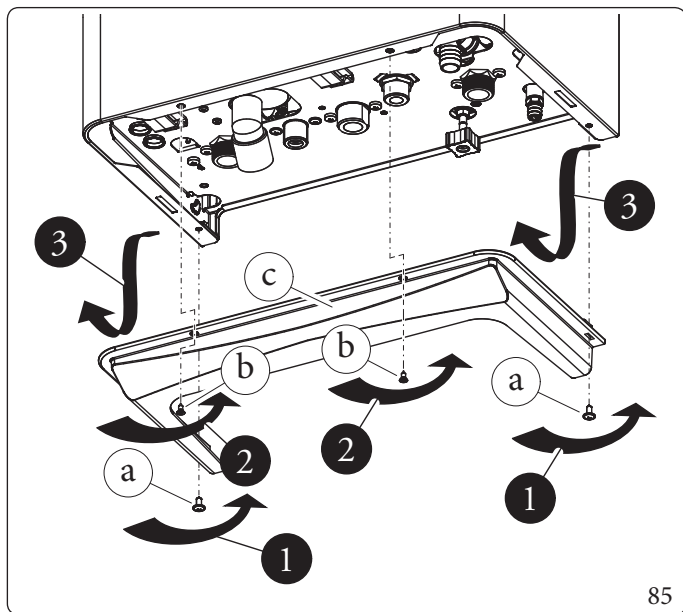
A készülék karbantartásának megkönnyítése érdekében a készülék burkolata néhány egyszerű utasítást követve könnyen levehető:

Alsó rács (85. ábra):

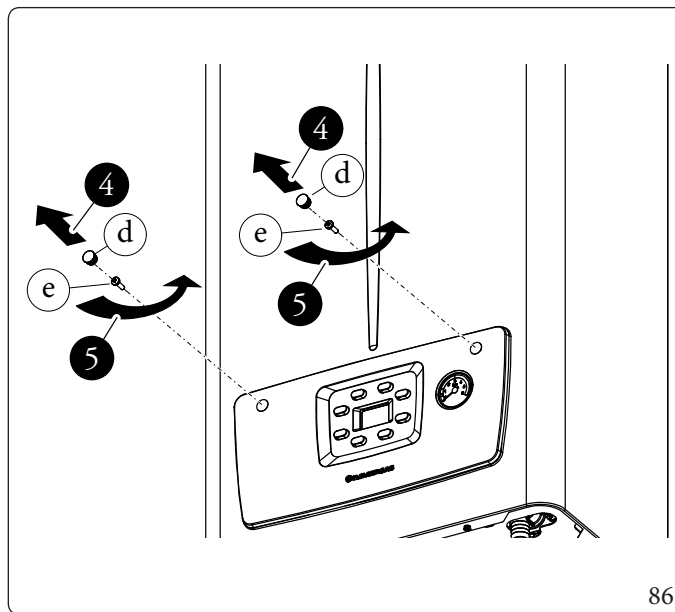
- Hajtsa ki az előlap alatt található két csavart (b);
- Távolítsa el a rácsot (c).

Burkolat és előlap (85 - 86 - 87 ábra)

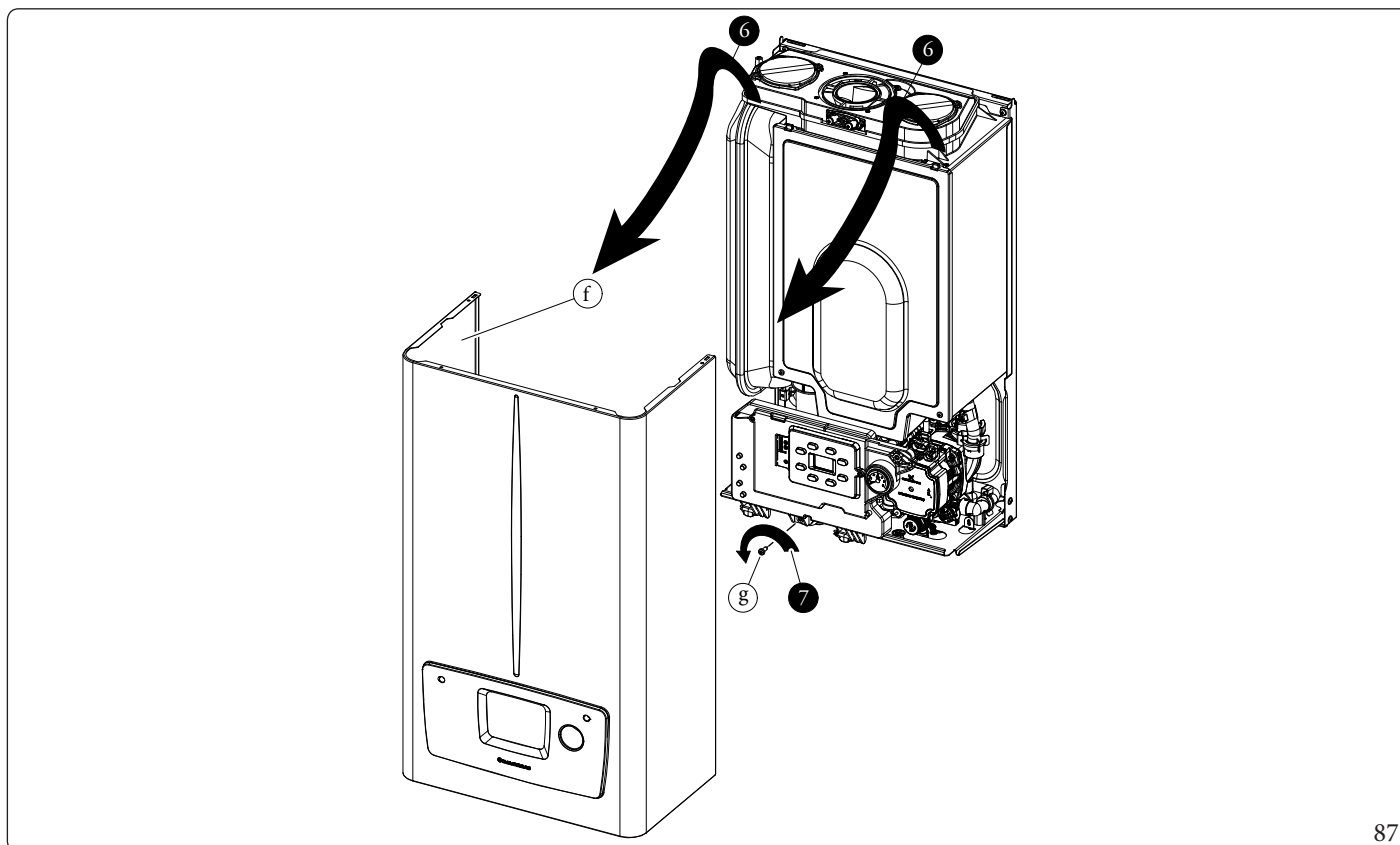
- Hajtsa ki a két oldalsó csavart (a);
- Vegye ki a védősapkákat (d).
- Hajtsa ki az előlapot (e) rögzítő két csavart.
- Húzza maga felé a burkolatot (f), majd akassza ki az alsó foglalatából.
- Hajtsa ki az előlapot rögzítő csavart (g).



85



86



87



4 MŰSZAKI ADATOK

4.1 HŐTELJESÍTMÉNY ÉS FŰVÓKANYOMÁS ADATOK



A táblázat teljesítményértékei 0,5 m hosszú égési levegő-égéstermék elvezető cső alkalmazása esetén érvényesek. Az alábbi gázmenyiségértékek 15°C-on és 1013 mbar légköri nyomáson érvényes fűtőértékre vonatkoznak.

- Muszaki adatok: az adattábla tartalmazza.
- Minőségtanúsítás: 2/1984 (III.1.o.) BKM-IPM rendelet szerint a készülék a kezelési útmutatónak megfelel.
- Megfeleloségi nyilatkozat: A készülék a 90/396/CEE és a 92/42/CEE EU direktíváknak megfelel, jogosult a CE jel használatára.
- A termék a 84/2001 (V.30.) Kormányrendelet szerint a rendelkezésre álló, Magyarországra kiterjesztett HU jellel ellátott bevizsgálási engedélyek alapján Magyarországon forgalmazható.

TÉRFOGATÁ- RAM SÍTMÉNY	HŐTELJE- SÍTMÉNY		METÁN (G20)			PROPÁN (G31)		
			A VENTILÁTORFORDULAT- SZÁMA		GÁZTÖMEG- ÁRAMA AZ ÉGŐNÉL	A VENTILÁTORFORDULAT- SZÁMA		GÁZTÖMEG- ÁRAMA AZ ÉGŐNÉL
(kW)	(kW)		(rpm)	(%)	(m³/h)	(rpm)	(%)	(kg/h)
26,8	26,0	HMV	6125	100	2,84	6000	100	2,08
20,5	20,0	FŰTÉS +HMV	4700	71	2,17	4650	72	1,59
19,5	19,0		4500	67	2,06	4450	68	1,51
18,5	18,0		4275	62	1,96	4225	63	1,44
17,5	17,1		4075	58	1,85	4025	59	1,36
16,5	16,1		3850	54	1,75	3825	55	1,28
15,5	15,1		3650	49	1,64	3625	50	1,20
14,5	14,1		3450	45	1,53	3400	46	1,13
13,5	13,2		3225	41	1,43	3200	41	1,05
12,3	12,0		2975	36	1,30	2950	36	0,96
11,5	11,2		2800	32	1,22	2775	32	0,89
10,5	10,2		2600	28	1,11	2575	28	0,82
9,0	8,7		2275	21	0,95	2275	22	0,70
8,0	7,7		2075	17	0,85	2050	17	0,62
7,0	6,7		1850	12	0,74	1850	13	0,54
6,0	5,7		1650	8	0,63	1650	9	0,47
5,0	4,7		1450	4	0,53	1425	4	0,39
4,1	3,9		1250	0	0,43	1250	0	0,32



4.2 TÜZELÉSTECHNIKAI ADATOK

Égési paraméterek: a hasznos teljesítmény mérési körülményei (előremenő hőmérséklet/ visszatérő hőmérséklet = 80/60 °C), referencia: szobahőmérséklet = 20 °C.



H2NG keverékek használata esetén, amelyekben a H₂ százalékos aránya eléri a 20%-ot (hálózaton elosztott gázra utal), a készülék minden kalibrálási műveleténél a fenti táblázatban megadott O₂ értékeket kell figyelembe venni a G20 gázra vonatkozóan.

Gáztípus		G20	G31
Csatlakozási nyomás	mbar	20,0	37,0
Gáz fűvóka átmérője	mm	5,00	5,00
Bekapcsolás ventilátor fordulatszám	rpm	3200	3200
Post ventilátor fordulatszám	rpm	3200	3200
Égéstermék tömegáram használati meleg víz névleges teljesítményen	kg/h	44	45
Égéstermék tömegáram fűtés névleges teljesítményen	kg/h	34	35
Égéstermék tömegáram minimális teljesítményen	kg/h	7	7
CO ₂ - Q. Névleges	%	9,0 (8,5 ÷ 9,5)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
*O ₂ - Q. Névleges	%	4,8 (5,7 ÷ 3,9)	- (- ÷ -)
CO ₂ - Q. Gyújtás	%	9,0 (8,5 ÷ 9,5)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
*O ₂ - Q. Gyújtás	%	4,8 (5,7 ÷ 3,9)	5,6 (6,4 ÷ 4,9)
CO ₂ Q. Minimum	%	9,0 (8,5 ÷ 9,5)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
*O ₂ Q. Minimum	%	4,8 (5,7 ÷ 3,9)	- (- ÷ -)
CO tartalom 0% O ₂ -nél Névli./Min.	ppm	200 / 12	245 / 16
NO _x kibocsátás 0% O ₂ -nél Névli./Min.	mg/kWh	30 / 25	34 / 29
Égéstermék hőmérséklet névleges teljesítményen	°C	75	75
Égéstermék hőmérséklet minimális teljesítményen	°C	62	62
Max. égési levegő hőmérséklet	°C	50	50
Kör maximális hőmérséklet füstök	°C	120	120

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



4.3 MŰSZAKI ADATOK TÁBLÁZATA

		VICTRIX OMNIA V2
Használati melegvíz névleges hőterhelés	kW	26,8
Fűtés névleges hőterhelés	kW	20,5
Minimális hőterhelés	kW	4,1
Használati melegvíz névleges hőterhelés 20% H ₂ NG gázzal	kW	25,5
Névleges hőterhelés gázfűtéshez 20% H ₂ NG	kW	18,4
Minimális hőterhelés 20% H ₂ NG gázzal	kW	4,1
Használati melegvíz névleges (hasznos) hőteljesítmény	kW	26,0
Fűtés névleges (hasznos) hőteljesítmény	kW	20,0
Minimális (hasznos) hőteljesítmény	kW	3,9
* Hatásfok 80/60 °C-os fűtővíz esetén Névleges/Minimális teljesítményen	%	97,4 / 94,5
* Hatásfok 50/30 °C-os fűtővíz esetén Névleges/Minimális teljesítményen	%	105,2 / 105,8
* Hatásfok 40/30 °C-os fűtővíz esetén Névleges/Minimális teljesítményen	%	107,1 / 108,6
* Hasznos hatásfok névleges hőteljesítményen (η ₁₀₀) hiv. UNI EN 15502-1	%	97,5
Hasznos hatásfok részleges terhelésen (η ₃₀) hiv. UNI EN 15502-1	%	109,7
Burkolat veszteség az égő Ki/Be kapcsolt állapotában	%	0,44 / 0,22
Égéstermék oldali veszteség az égő Ki/Be kapcsolt állapotában	%	0,00 / 2,38
Fűtőkör max. üzemi hőmérséklet	°C	90
Fűtési hőmérséklet szabályozási tartománya (min. üzemi tartomány)	°C	20
Fűtési hőmérséklet szabályozási tartománya	°C	85
Tágulási tartály teljes térfogata	l	5,8
Tágulási tartály nyomása	bár	1,0
A készülék hőcserélőjének víztartalma	l	2,5
Használati meleg víz szabályozója	°C	20 / 60
Fűtési kör maximális üzemi nyomása	bár	3,0
Min. nyomás (dinamikus) a hidegvíz hálózatban	bár	0,3
Hidegvíz hálózat maximális működési nyomása	bár	10,0
Folyamatos vételi képesség (ΔT 30 °C)	l/min	12,4
Telekazán súlya	kg	33,4
Üreskazán súlya	kg	27,5
Elektromos csatlakozás	V/Hz	230 / 50
Beépített elektromos teljesítmény	W	90
Berendezés elektromos védelme	IP	X5D
Az üzemi területre megengedett hőmérséklet tartomány	°C	-5 ÷ 40
Az üzemi területre megengedett hőmérséklet tartomány rendelhető fagyvédelmi rendszer használata esetén (választható)	°C	-15 ÷ 40
NO _x kibocsátási osztály	-	6
*NO _x súlyozott G20	mg/kWh	31
Súlyozott CO kibocsátás G20	mg/kWh	25
*NO _x súlyozott G31	mg/kWh	-
Súlyozott CO kibocsátás G31	mg/kWh	-
A kazán típusa	-	B ₂₃ B _{23p} B ₃₃ B ₅₃ B _{53p} C ₁₃ C ₃₃ C ₄₃ C ₅₃ C ₆₃ C ₈₃ C ₉₃ C _{13X} C _{33X} C _{43X} C _{53X} C _{63X} C _{83X} C _{93X} C ₍₁₀₎₃ C ₍₁₂₎₃ C _{(10)3X} C _{(12)3X} C ₍₁₅₎₃ C _{(15)3X}
Piac		HU
Kategória		II2H3P

* A hatásfok és a súlyozott NO_x értékek az alsó fűtőértékre vonatkoznak.

A használati melegvíz teljesítményére vonatkozó értékek 2 bar dinamikus nyomás, 15°C-os hidegvíz hőmérséklet mellett érvényesek; az értékek közvetlenül a készülékből való kilépésre vonatkoznak, figyelembe véve, hogy a megjelölt értékek eléréséhez a vízhez hideg vizet kell keverni.

A készülék C₍₁₀₎₃ vagy C₍₁₂₎₃ rendszerben történő üzemeltetésre alkalmas, kizárólag földgázellátással (2H és 2E kategória).

A C₍₁₀₎₃ és C₍₁₂₎₃ konfigurációk csak eredeti, hitelesített elem esetén engedélyezettek



4.4 KOMBIKAZÁNOK MŰSZAKI PARAMÉTEREI (A 813/2013/EU RENDELET SZERINT).

Az alábbi táblázatokban szereplő hatásfok és NO_x értékek felső fűtőértékre vonatkoznak.

Modell	VICTRIX OMNIA V2		
Kondenzációs kazán	IGEN		
Alacsony hőmérsékletű kazán	NEM		
B1 típusú kazán	NEM		
Kapcsolt helyiségfűtő berendezések	NEM		
Kombinált fűtőberendezés	-		
Névleges hőteljesítmény	P _n	20	kW
Fűtési szezonális energiahatékonyság:	η _s	94	%
Csak fűtő és kombinált fűtőberendezések: hasznos hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítményen magas hőmérsékleten (*)	P ₄	20,0	kW
30%-os részterhelés esetén alacsony hőmérsékleten (**)	P ₁	6,7	kW
Csak fűtő és kombinált fűtőberendezések: hasznos hatásfok			
Névleges hőteljesítményen magas hőmérsékleten (*)	η ₄	87,8	%
30%-os részterhelés esetén alacsony hőmérsékleten (**)	η ₁	98,8	%
Villamos segédenergia-fogyasztás			
Teljes terhelés mellett	e _{l_max}	0,019	kW
Részterhelés mellett	e _{l_min}	0,011	kW
Készenléti módban	P _{SB}	0,004	kW
Egyéb elemek			
Készenléti hővesztesség	P _{stby}	0,055	kW
Gyújtóégő energiafogyasztása	P _{ign}	0,000	kW
Nitrogénoxid kibocsátás	NO _x	27	mg/kWh
Kombinált fűtőberendezések esetén			
Bejelentett terhelési profil	XL		
Használati melegvíz előállítási hatásfok	η _{WH}	86	%
Napi áramfogyasztás	Q _{elec}	0,157	kWh
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	35	kWh
Napi gázfogyasztás	Q _{fuel}	22,701	kWh
Éves gázfogyasztás	AFC	18	GJ
(*) A magas hőmérséklet 60°C-os visszatérő és 80°C-os előremenő hőmérsékletet jelent.			
(**) A kondenzációs kazánok esetében az alacsony hőmérséklet 30°C-os, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37°C-os, míg minden más készülék esetében 50°C-os visszatérő hőmérsékletet jelent.			

KIVITELEZŐKNEK

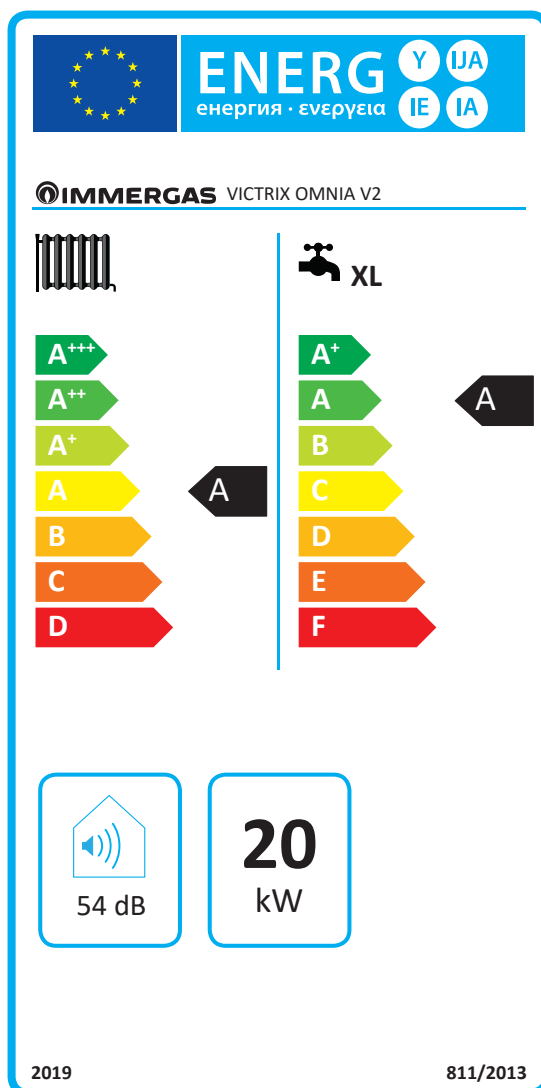
FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



4.5 KAZÁN MŰSZAKI ADATLAPJA (A 811/2013 RENDELET SZERINT)



88

Paraméter		Érték
Éves energiafogyasztás fűtési funkcióban (QHE)	GJ	37
Éves villamos energiafogyasztás használati melegvíz előállítási funkcióban (AEC)	kWh	35
Éves tüzelőanyagfogyasztás használati melegvíz előállítási funkcióban (AFC)	GJ	18
Környezeti fűtési szezonális hatásfok (η_s)	%	94
Használati melegvíz előállítási hatásfok (η_{wh})	%	86

A készülék megfelelő telepítése érdekében tanulmányozza a jelen útmutató 1. fejezetét (a kivitelezőknek szól) és a telepítésre vonatkozó hatályos előírásokat.

A készülék megfelelő karbantartása érdekében tanulmányozza a jelen útmutató 3. fejezetét (a szervizeknek szól), és végezze el a műveleteket a jelölt időközönként és módok szerint.

4.6 A RENDSZER ADATLAPJÁNAK KITÖLTÉSI PARAMÉTEREI

Ha a jelen készülék felhasználásával komplex rendszert kíván kialakítani, használja az ábrákon szereplő vázlatokat (90 és 92 ábra).

A helyes összeállításhoz a megfelelő helyekre (a telefaxos áttekintő lapon (89 és 91 ábra) látható módon) be kell írni "Az áttekintő lap összeállításának paramétereit" és a "Az áttekintő lap egészségügyi csomagok összeállításának paramétereit" táblázatokban megadott értékeket.

A többi értéket pedig a rendszert alkotó elemek (pl. napkollektorok, kiegészítő hőszivattyúk, hőmérséklet szabályozók) műszaki adatai alapján kell megadni.

Használja a kártyát (90 ábra) a fűtési funkcióval kapcsolatos „készletekhez” (pl.: kazán + hőmérséklet szabályozás).

Használja a kártyát (92 ábra) a használati melegvíz funkcióval kapcsolatos "egységekhez" (pl.: kazán + szolár).

Minta a fűtés rendszerek rendszeradatainak kitöltéséhez

A kazán fűtési szezonális energiahatékonysága

1
□ %

Hőmérséklet szabályozás

Hőmérséklet szabályzó
kártya

I. osztály = 1 %, II. osztály = 2 %,
III. osztály = 1,5 %, IV. osztály = 2 %,
V. osztály = 3 %, VI. osztály = 4 %,
VII. osztály = 3,5 %, VIII. osztály = 5 %

2
+ □ %

Kiegészítő kazán

A kazán vezérlőpaneljéről

Fűtési szezonális
energiahatékonyság (%-ban)

(□ - 'I') x 0,1 = ± □ %

Napkollektoros rendszer hozzájárulása

A napkollektor adattáblázatából

A kollektor
mérete (m²-ben)

A tartály
térfogata (m³-ben)

A kollektor
hatásfoka (%-ban)

A tartály
besorolása
A* = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83,
D-G = 0,81

('III' x □ + 'IV' x □) x (0,9 x (□ / 100) x □ = + □ %

Kiegészítő hőszivattyú

A hőszivattyú vezérlő
paneljéről

Fűtési szezonális
energiahatékonyság (%-ban)

(□ - 'I') x 'II' = + □ %

A napkollektoros rendszer és a kiegészítő hőszivattyú hozzájárulása

Válassza ki a

legalacsonyabb értéket

4

□

5

□

6

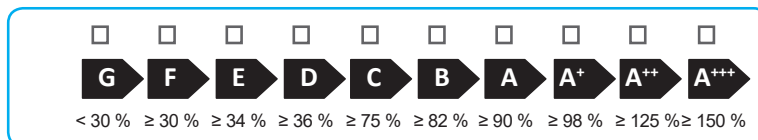
□

= - □ %

A rendszer fűtési szezonális energiahatékonysága

7
□ %

A rendszer fűtési szezonális energiahatékonysági osztálya



A kazán és a kiegészítő hőszivattyú alacsony hőmérsékletű 35 °C-os hőszugárzókkal vannak felszerelve?

A hőszivattyú vezérlő
paneljéről

7
□

+ (50 x 'II') = □ %

Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők is befolyásolják (pl. az elosztó rendszerben keletkező hővesztés, a készülékek mérete és az épület jellemzői).



Paraméterek a rendszer adatlap kitöltéséhez

Paraméter	VICTRIX OMNIA V2
"I"	94
"II"	*
"III"	1,34
"IV"	0,52

*amennyiben a „rendszer” a kazán mellett egy kiegészítő hőszivattyút is tartalmaz, ezt a 811/2013/EU rendelet 5. számú táblázata alapján kell meghatározni. Ebben az esetben a kazán tekintendő a rendszer fő elemének.

A fűtésrendszerek rendszeradatainak táblázata.

A kazán fűtési szezonális energiahatékonysága

 ¹ %

Hőmérséklet szabályozás
Hőmérséklet szabályzó
kártya

I. osztály = 1 %, II. osztály = 2 %,
III. osztály = 1,5 %, IV. osztály = 2 %,
V. osztály = 3 %, VI. osztály = 4 %,
VII. osztály = 3,5 %, VIII. osztály = 5 %

 ² %

Kiegészítő kazán
A kazán vezérlőpaneljéről

Fűtési szezonális energiahatékonyság (%-ban)

 ³ %

Napkollektoros rendszer hozzájárulása

A napkollektor adattáblázatából

A kollektor mérete (m²-ben)A tartály térfogata (m³-ben)

A kollektor hatásfoka (%-ban)

A tartály besorolása
A* = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83,
D-G = 0,81

 x + x) x (0,9 x (/ 100) x = + ⁴ %

Kiegészítő hőszivattyú
A hőszivattyú vezérlő
paneljéről

Fűtési szezonális energiahatékonyság (%-ban)

 ⁵ %

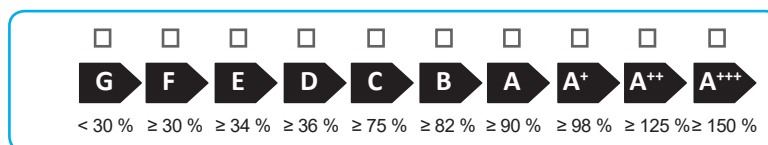
A napkollektoros rendszer és a kiegészítő hőszivattyú hozzájárulása

Válassza ki a legalacsonyabb értéket 0,5 x ⁴ O 0,5 x ⁵ = - ⁶ %

A rendszer fűtési szezonális energiahatékonysága

 ⁷ %

A rendszer fűtési szezonális energiahatékonysági osztálya



A kazán és a kiegészítő hőszivattyú alacsony hőmérsékletű 35 °C-os hőszugárzókkal vannak felszerelve?

A hőszivattyú vezérlő paneljéről ⁷ + (50 x) = %

Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők is befolyásolják (pl. az elosztó rendszerben keletkező hővesztesség, a készülékek mérete és az épület jellemzői).



A kombinált kazán vízmelegítési energiahatékonysága

 %

Bejelentett terhelési profil:

Napkollektoros rendszer hozzájárulása

A napkollektor adattáblázatából

Villamos
segédenergia

 $(1,1 \times \text{'I'} - 10\%) \times \text{'II'} - \text{'III'} - \text{'I'} = + \text{'2'} \%$

A rendszer vízmelegítési energiahatékonysága átlagos éghajlati viszonyok között

 %

A rendszer energiahatékonysági osztálya átlagos éghajlati viszonyok között

	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	G	F	E	D	C	B	A	A ⁺	A ⁺⁺	A ⁺⁺⁺
☐ M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
☐ L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
☐ XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 123 %	≥ 160 %	≥ 200 %
☐ XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

A rendszer vízmelegítési energiahatékonysága melegebb vagy hidegebb éghajlati viszonyok között

Hidegebb: - 0,2 x = %

Melegebb: + 0,4 x = %

Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők is befolyásolják (pl. az elosztó rendszerben keletkező hőveszteség, a készülékek mérete és az épület jellemzői).



Paraméterek a fűtés rendszerek adatainak kitöltéséhez

Paraméter	VICTRIX OMNIA V2
"I"	86
"II"	*
"III"	*

* a 811/2013/EU rendelet és az Európai Tanács 207/2014 sz. közleményében szereplő átmeneti számítási módszerek szerint meghatározandó érték.

A használati melegvíz rendszerek táblázata.

A kombinált kazán vízmelegítési energiahatékonysága

¹
 %

Bejelentett terhelési profil:

Napkollektoros rendszer hozzájárulása

A napkollektor adattáblázatából

Villamos
segédenergia

(1,1 x - 10 %) x - - = + ² %

A rendszer vízmelegítési energiahatékonysága átlagos
éghajlati viszonyok között

³
 %

A rendszer energiahatékonysági osztálya átlagos éghajlati viszonyok között

	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	G	F	E	D	C	B	A	A ⁺	A ⁺⁺	A ⁺⁺⁺
☐ M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
☐ L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
☐ XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 123 %	≥ 160 %	≥ 200 %
☐ XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

A rendszer vízmelegítési energiahatékonysága melegebb vagy hidegebb éghajlati viszonyok között

Hidegebb: ³ - 0,2 x ² = %

Melegebb: ³ + 0,4 x ² = %

Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők is befolyásolják (pl. az elosztó rendszerben keletkező hőveszteség, a készülékek mérete és az épület jellemzői).





Immergas S.p.A.

42041 Brescello (RE) - Italy

Tel. 0522.689011

immergas.com



IMMERGAS

IMMERGASPA-ITALY
CERTIFIED COMPANY
UNI EN ISO 9001:2015

Design, manufacture and post-sale
assistance of gas boilers, gas water heaters
and related accessories



This instruction booklet is made of
ecological paper.

